

NYU BOBST LIBRARY



3 1142 04171785 4



New York University  
Bobst Library  
70 Washington Square South  
New York, NY 10012-1091

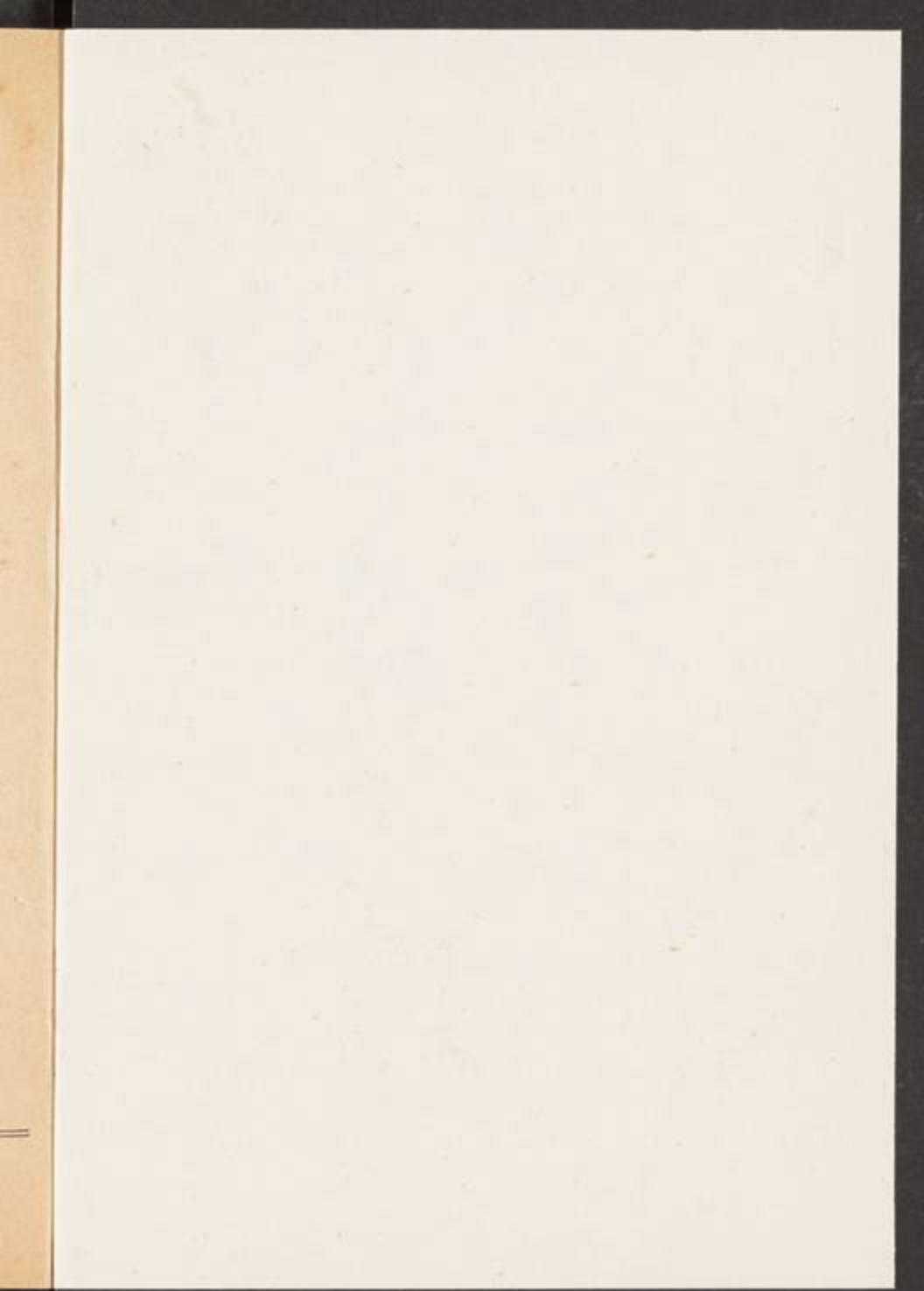
DUE DATE

DUE DATE

\* ALL LOAN ITEMS ARE SUBJECT TO RECALL \*


LB06 /04/ 253-83

066 /851





# كتاب قول القاسم

لتاج الرياسة أبي القاسم علي بن منجب بن سليمان  
الشهير بابن الصيرفي من رؤساء الكتاب  
في عهد الدولة الفاطمية

منقول عن نسخة خطية بمكتبة كمبرتش تمت كتابة  
في سنة ٥٩٧ هجرية

﴿ عنى بنشره والتعليق عليه ﴾

## عبدالمجيب

وكيل دار الآثار العربية  
بالقاهرة المعزية

﴿ حقوق الطبع والترجمة محفوظة ﴾  
( الطبعة الاولى )

طبع بمطبعة الواعظ بمصر سنة ١٩٠٥



JQ  
 3824  
 .I26  
 1905

فصل في معرفة...

من تأليف...

في سنة...



بمطبع...

في دار...

في سنة...

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وبه استعين وصلى الله على سيدنا محمد وعلى سائر الانبياء  
والمرسلين

وبعد فلما كنت قد اشتغلت منذ شرح الشباب بتعرف  
الآثار سيما العربية منها لاتفاق اتصالي عقيب خروجي من  
المدارس سنة ١٨٨٢ الافرنكية بجماعة العلماء الذين توفدم  
الحكومة الفرنسية للديار المصرية بغرض التنقيب عن آثارها  
الفرعونية والاسلامية دبت في روح البحث في الاطلاع  
الدارسة وترت عندى ملكة التشوف لمعرفة تواريخ بنائها  
وحياة بانيتها . لذلك كنت كثير الشغف بالسكتب الباحثة في  
مثل هذه الموضوعات

ولما ندمتى الحكومة المصرية في سنة ١٨٩٩ لان انوب  
عنها مع العالم الفاضل الشيخ محمد شريف المفتش بنظارة  
المعارف حالا في مؤتمر اللغات الشرقية الذي انعقد بمدينة

رومة عاصمة بلاد إيطاليا في النصف الاول من شهر اكتوبر  
من تلك السنة وقع اختياري على كتاب « صبح الاعشى في صناعة  
الانثاء » (١) فتخذته موضوع كلامي بحضرة جماعة المستشرقين

(١) هذا الكتاب الحافل وصفه السخاوي بقوله ( جمع فأوعى )  
يعنى أنه جمع ضروب الانثاء والمكاتبات قديمها وحديثها وفنون القوانين  
والنظامات متقدمها ومتأخرها وطرفاً صالحاً من التاريخ بعينه وقريبه  
وشطراً من تخطيط الارض عجيبه وغريبه ونصيماً وافراً من الآثار  
قائمها وبائدها وجانباً من الاخلاق والعادات طاهرها وفاسدها

اقول ان هذا الكتاب الذي شمل هذه الفوائد الفرائد عن مصر  
وما كان يلحق بها من البلاد تارة وينفصل أخرى كالأقطار الحجازية  
واليمينية والاصقاع الشامية والعراقية وما يصاقبها من الممالك الهندية  
والثترية والبلدان التركية والفارسية والذي فرغ مؤلفه شهاب الدين  
احمد بن علي بن احمد الفلقشندي من تأليفه في سنة ٨١٤ الهجرية  
والذي نشرت في موضوعه في مجلة (الموسوعات) فصلا ضمنته ما ذكرته  
عنه في مؤتمر المستشرقين قد شرعت دار الكتب الخديوية في طبعه منذ  
اكثر من سنتين بعد ان حصلت على الاجزاء الثلاثة الناقصة التي كانت  
محفوطة في مكتبة اكسفورد من بلاد الانكليز • وانه والحقي يقال لعمل  
تشكر عليه دار الكتب الخديوية كل الشكر ولكن هناك أمراً تنكره  
عليها وهو عدم تجاوز عدد النسخ التي تطبعها منه ثلثمائة نسخة مع انها  
اتفقت في أخذ صور الثلاثة الاجزاء المذكورة سبعمائة وخمسين جنباً  
ولا تكاد تنقص تفقات طبع الكتاب باكماله عن الف جنبه • ومن ثم



لاشتماله على اغراض شتى يهيمهم الوقوف عليها  
وبعد ان نقلت من الاربعة الأجزاء المحفوظة منه بدار

يكون ثمن النسخة منه نحواً من ستة جنيهات لو سمح ببيعها بأصل  
نققاتها وهو ثمن لا يقدم عليه الا ذوو اليسار من محبي الكتب وهم  
قليلون • على انها لو طبعت الف نسخة لما كلفها ذلك عدا ثمن الورق  
الا القليل • ولو فرض ان ثمن الورق يبلغ على اكبر تقدير ٢٧٠ جنيهاً  
لما زاد ثمن النسخة عن جنيهين اثنين • وبديهي ان القادرين على اقتنائه  
بمبلغ جنيهين اكثر بكثير من القادرين على شرائه بستة جنيهات • هذا  
وقد جاهني من رافع منار الادب حضرة المفضل حفي بك ناصف في  
هذا المعنى الكتاب الآتي

مصر في ٩ فبراير سنة ١٩٠٥

علمت ان دار الكتب عازمة على طبع (صبح الاعشى) فسرني  
ذلك كما سر فريق الادباء والمؤرخين ولاشك ان ذلك احياء لعلم الانشاء  
ولكني سمعت ان عدد ما يراد طبعه ٣٠٠ نسخة وهذا قليل  
جداً في جنب طلاب الادب والانشاء فاذا كانت دار الكتب في شك  
من اقبال الناس فلتنشر اعلاناً تطلب فيه من الناس بيان من يريد  
الاشتراك ولاشك ان اقل عدد لا ينقص عن الف فبخذا لو اشترت على  
من يده أمر ذلك ان يكثر عدد النسخ حتى يكون الكتاب أرخص  
تمناً وأسهل تناولاً للطلاب والسلام

أخوكم  
حفي ناصف

فلما قرأت كتابه هذا قلت (سبق السيف العذل)

الكتب الخديوية ومن كتاب المسالك لابن فضل الله العمرى وغيرهما ما بهم في بحثي سافرت الى الديار الاوروبية قبل ميعاد انعقاد المؤتمر بنحو شهرين حتى أستوفيت البحث في الاجزاء الثلاثة الاخرى المحفوظة بمكتبة مدينة أكسفورد من بلاد الانكليز فخرجت في الطريق على مدينة باريس وتزودت من دار كتبها بما شاء الله ان اجمع من التقييمات المفيدة

بعد ذلك سافرت الى بلاد الانكليز وقصدت مدينة كبريتش حيث كان ينتظرنى فيها بعض الاصدقاء من المصريين ولما وصلتها تعارفت بالاستاذ براون المستشرق الشهير على يد ذلك الصديق فسهت امامي سبل البحث في مكتبتها بعموته جزاه الله عن العلم والعلماء خيراً اذ كان يستعير الكتاب الذى اطلبه ويسمح لي ان اتقله في غرفته في الاوقات التى تكون فيها قاعات المكتبة مغلقة

وبينما كنت اتصفح فهرس هذه المكتبة التى ليست من كبريات مكاتب اوربا استوقف نظري عنوان كتاب طلبته على الفور واخذت في تلاوته فشاقتنى ابوابه وراقنى موضوعه فقلته بحروفه. وبعد الفراغ من النقل قابلت المنقول على الاصل



لاني عقدت النية على طبعه يوماً ما  
ولما أذن الله وصدق نيتي وحقق اميني بنشر هدا  
الكتاب رأيت ان أقدم عليه مقدمة في وصفه وشي من  
ترجمة حياة مؤلفه وبعض الرسائل من انشائه ثم اعلق على  
الكتاب نفسه من التعليقات ما عساه يوضح غامض تعبيراته  
ويفتح مغلق الفاظه واصطلاحاته

## ﴿ مقدمة ﴾

اما الكتاب وأقول بالحرى الكتيب ، لانه لا يحتوي  
على اكثر من اثنتين وسبعين صفحة في القطع الصغير عدد  
سطور كل صفحة منها ثلثة عشر سطرا ، فعنوانه « قانون  
ديوان الرسائل » الفه كما قال في مقدمته صاحبه « لأن يكون  
دستوراً يتبع في اختيار من يؤهل للتوظيف في ديوان الرسائل  
رئيساً كان او مرؤساً وان يخذ كتابه في الديوان ليقتدى به  
الموظفون ويؤخذوا بالقراءة فيه وتدبره . لانه لهم كالمعلم ،  
ولأخلاقهم كالمهذب . وقسمه الى مقدمة ، و فصول ، وخاتمة » .  
وقدمه الى الوزير ابي القاسم المنعوت بالافضل شاهنشاه ابن

امير الجيوش . وهو مكتوب بخط جميل مما يطلق عليه اسم  
« الخط الايوبي » نسبة للدولة الايوبية ، وهو بين قاعدتي  
الثلاث والنسخ ، وقد اتم الكاتب نقله عن اصله في أواخر القرن  
السادس الهجري حيث كتب في آخره ما نصه :

« وقع الفراغ منه صبيحة يوم الاثنين السادس عشر من  
ذي الحجة سنة سبع وتسعين وخمسةائة »

واما مؤلف الكتاب ، واسمه ابو القاسم علي بن منجب  
ابن سليمان المعروف بابن الصيرفي ، فلم اعثر له على ترجمة في  
مظان وجودها في اي كتاب من كتب التراجم كالوفيات  
لابن خلكان ، وشذرات الذهب والطالع السعيد للأدفوي  
وغيرها وان كنت قد صادفت اسمه عرضاً في الاول منها  
وقرأت في غير موضع من المقريري وفي صبح الاعشى من  
انشائه سجلات شتى (١) لمناسبات عديدة اذ كر بعضا فيما يأتي  
ولقد خطرت لي اثناء بحثي فكرة كنت كلما ابعثها

---

(١) السجلات كانت تطلق في عهد القواطم على المكاتبات التي  
يبعث بها من ديوان الانشاء الى الاعمال بمصر والاقطار التابعة لها لا بلاغ  
حادثة من الحوادث التي تخص بالخليفة كركوبه في الاعياد والمواسم

تدنو وكلما حاولت قهرها تنقلب على الى ان أعيانى الامر  
فكاشفت بها بعض الخلان فلم يستنكرها. وهى ان دولة الفواطم  
لما كانت دعية في الخلافة لم يحفل بشأن كتابها ومشاهير  
رجالها ارباب كتب التراجم ان لم يكونوا قد اغفلوا ذكرهم  
قصدا. ومرجع ذلك الى السلطان صلاح الدين فانه كان هو  
وقاضيه على مذهب ابى الحسن الاشعري مذ كانا بدمشق في  
خدمة السلطان محمود بن زنكي. ولذلك لما استبد بملك مصر  
عقد الخناصر على نشر مذهب الاشعري وحمل الناس على  
التزامه. قال المقرئى: «فلما انقرضت الدولة الفاطمية على يد  
صلاح الدين ابطال مذهب الشيعة من ديار مصر واقام بها  
مذهب الامام الشافعي ومذهب الامام مالك فبنى لسكل من  
الطائفتين المدارس ثم اقتدى به في بنائها بالقاهرة ومصر  
وبغيرهما من اعمال مصر والشام والجزيرة اولاده وامراؤه  
ثم حذا حذوهم من ملك مصر بعدهم من ملوك الترك وامراءهم  
واتباعهم»

وليس بالغريب اذن ان يهمل مؤلفو كتب التراجم ذكر  
رجال الدولة الفاطمية حقا عليهم اذ الناس على دين ملوكهم



فلما وافقني صاحبي على هذه الفكرة قلت احب منك  
 برهانا قاطعاً ودليلاً ساطعاً. فقال خذ مثلاً تاريخ الخلفاء للسيوطي  
 واقراء مقدمته تجد فيها طلبتك فتناولت الكتاب واذا به يقول:  
 «... ولم اورد احداً ممن ادعى الخلافة خروجاً ولم يتم  
 له الامر ككثير من العلويين وقليل من العباسيين. ولم اورد  
 احداً من «الخلفاء العبيديين» لان امامتهم غير صحيحة لا مور  
 منها انهم غير قرشيين وانما سميتهم بالفاطميين العوام. ولا يجدهم  
 مجوسى. وقال القاضي عبد الجبار البصري: اسم جسد الخلفاء  
 المصريين سعيد وكان يهودياً حداداً.....»

« وكتب العزيز بالله الفاطمي الى الاموي صاحب  
 الاندلس كتاباً سبه فيه وهجاه. فكتب اليه الاموي: اما  
 بعد فانك عمرتنا فهجوتنا. ولو عرفناك لاجبناك. يعني انه دعي  
 لا تعرف قبيلته. فاشتد ذلك على العزيز فأخفه عن الجواب.»  
 «وما احسن جواب المعز صاحب القاهرة وقد سأل  
 ابن طباطبا العلوي عن نسبهم فذب نصف سيفه من الغمد  
 وقال: «هذا نسبي!» وثر على الامراء والحاضرين الذهب  
 وقال: «هذا حسبي!» الى ان قال (السيوطي) فلهذه الامور لم

اذكر احداً من العبيدين ولا غيرهم من الخوارج وانما اذكر  
الخليفة المتفق على صحة امامته وعقد بيعته» اهـ

فاذا كان السيوطي قد اغفل ذكر خلفائهم عمداً فكيف  
يذكر هو أو أمثاله من اهل السنة كتاب القواطم الذين  
يروجون دعوتهم كما ستره قريباً في مكاتبات ابن الصيرفي  
واذ ظهر مما تقدم ان بذل الجهد في العثور على ترجمة  
حياة الرجل ضرب من العبث فلذلك نسعي في ان نترجم له  
ما امكن مستعينين بكتب المقرئى والقلقشندي وابن خلكان  
راجعين معهم الى أقدم عهد أتوا فيه على ذكره ثم نسلسل  
البحث عنه على توالى السنين

قال المقرئى بمناسبة جامع القبلة: « وهذا الجامع بناه  
الافضل شاهنشاه ابن أمير الجيوش بدر الجمالى فى شعبان  
سنة ٤٧٨ هـ . ولما كمل بناؤه اقام فى خطابته الشريف الزكي  
أمين الدولة أبا جعفر محمد بن محمد بن هبة الله بن علي الحسيني  
الافطسي النسابة الكاتب الشاعر الطرابلسي . فلما رقي المنبر  
اول خطبة اقيمت فى هذا الجامع قال : بسم الله الحمد لله . . . وأرتج  
عليه فلم يدر ما يقول . وكان هناك الشيخ ابوالقاسم علي بن منجب

ابن الصيرفي الكاتب، وولده مختص الدولة أبو المجد، وأبو عبد الله  
ابن بركات النحوي، ووجوه الدولة. فلما أضحج من حضر نزل  
عن المنبر وقد حم فتقدم قيم الجامع وصلى ومضى الشريف  
الى داره « اه

ومن هذه العبارة يؤخذ ان الشيخ ابا القاسم علي بن  
منجب كان في سنة ٤٧٨ هـ أو بعدها بقليل من وجوه الدولة الذين  
يدعون لحضور الخلفات، وانه كان له إذ ذاك ولد تجاوز سن  
البلوغ بدليل تكتيته «بابي المجد» وتلقبه بلقب «مختص الدولة»  
وقال ايضاً في مقام الترجمة للأمر باحكام الله: «وكتاب  
إنشائه بسنا الملك أبو محمد الزبيدي الحسني، والشيخ أبو الحسن  
ابن ابى اسامة، وتاج الرياسة ابو القاسم بن الصيرفي، وابن أبى  
الدم اليهودي» اه

واليك مقاله التلقشندي في الفصل الثاني من الباب  
الرابع من مقدمة كتابه «ضوء الصبح» وهو الذي لخصه بنفسه  
من صبح الاعشى، عند الكلام على ديوان الانشاء بعد ان  
تكلم على اصل وضعه في الاسلام قال:

«ثم كانت الدولة الفاطمية فعظم امر ديوان الانشاء بها



(بمصر) ووقع الاعتناء به واختيار بقاء الكتاب له. وولى ديوان الانشاء عنهم جماعة من افاضل الكتاب وبلغناهم ما بين مسلم وذمي. فكتب للعزير بالله ابن المعز المنصور ابن سوريدين النصراني، ثم كتب بعده لابنه الحاكم ومات في ايامه. فكتب لاحكام القاضي ابو الطاهر البهركي. ثم كتب بعده لابنه الظافر. وكتب للمستنصر القاضي ولي الدين بن خيران، ثم ولى الدولة موسى بن الحسن قبل انتقاله الى الوزارة. وابوسعيد العميدى. وكتب للامر والحافظ الاجل ابو الحسن علي بن ابي اسامة الحلبي الى ان توفي سنة اثنتين وعشرين وخمسمائة فكتب له بعده ولده ابو المكارم الى ان توفي في ايام الحافظ. وكان يكتب بين يديهما الشيخ الامين تاج الرياسة ابو القاسم علي بن سليمان بن منجب المعروف بابن الصيرفي، والقاضي كافي الكفاة محمود بن القاضي موفق اسعد بن قادوس وابن ابي الدم اليهودي. ثم كتب بعد ابي المكارم القاضي موفق ابن الخلال ايام الحافظ الى آخر ايام العاضد آخر خلفائهم «اه وليس في تعبير القلقشندى عن المترجم بالكتابة بين يديهما (ابو الحسن علي بن اسامة وولده ابو المكارم) ما ينافي

رياسته. اذ يكفي في نقضه تلقيبه اياه بتاج الرياسة. وفضلا عن ذلك فان التلقشندي وان نقل عن ابن الصيرفي دون من ذكرهم من رؤساء ديوان الانشاء الكثير من السجلات معزواً اليه الا انه وهم عند نقل الفصول الكاملة من قانون ديوان الرسائل بالحرف فعزاها الى أبي الفضل الصوري الذي لم اهتد الى معرفة شيء عنه

واليك ما جاء عرضاً في كتاب الوفيات لابن خلكان عن المترجم بمناسبة ترجمة حياة يعقوب بن كلاس وزير المعز لدين الله قال: «وذكره (اي ذكر يعقوب بن كلاس) ابو القاسم علي بن منجب بن سليمان الكاتب المعروف بابن الصيرفي المصري في جزء سماه «الاشارة الى من نال الوزارة» وذكر فيه وزراء الفاطميين الى عصره وابتدأ بذكر يعقوب المذكور» اه وهذه الجملة على قصرها افادتنا فائدتين: ان المترجم كان مصرياً وان له تأليفاً آخر خاصاً بتراجم وزراء الدولة من اولها الى عهده

ويستخلص من كل ذلك ان ابن الصيرفي كان مصرياً؛ وانه لما اتصل بديوان الرسائل على ايام الامر باحكام الله

سنة ٤٩٥ كان يناهز الخمسين من عمره؛ وأنه بقي يعمل في هذا الديوان نحواً من أربعين سنة بدليل السجلات الآتية المتباينة التواريخ المحرر آخرها في سنة ٥٣٦ عن لسان الخليفة الحافظ لدين الله، وعلى ذلك يكون قد عمر ما يربو على تسعين سنة؛ وأنه كان له ولد يكنى بأبي المجد ويلقب بمختص الدولة؛ وأنه الف غير قانون ديوان الرسائل كتاباً آخر سماه «الإشارة إلى من نال الوزارة» أتى فيه على تاريخ وزراء القواطم من عهد أولهم يعقوب بن كلس إلى وقته

هذا ما أمكنني استنباطه من كتب التراجم وغيرها التي راجعتها، وأنى مورد الآن السجلات من قلم صاحب الترجمة وفاء بالوعد إذ منها تعلم مقدرته على التحرير في موضوعات متعددة وعلى الخصوص اقتداره على الوصف وأول سجل عثرنا عليه من انشائه كتبه في سنة ٤٩٧ الهجرية وهذا السجل ذكره المقرئى بمناسبة تحويل السنة الخراجية القبطية إلى السنة الهلالية العربية حتى توافق مواعيد استخراج الضرائب وجباية الأموال إبان إدراك الغلات والثمار

قال المقرئى لما جاء الله بالاسلام تحرز المسلمون من



كبس السنين خشية الوقوع في النسيء الذي قال الله سبحانه  
وتعالى فيه «انما النسيء زيادة في الكفر يضل به الذين كفروا»  
ثم لما رأوا تداخل السنين القمرية في السنين الشمسية اسقطوا  
عند رأس كل اثنتين وثلاثين سنة قمرية سنة وسموا ذلك  
الازدلاق لان لكل ثلاث وثلاثين سنة قمرية اثنتين وثلاثين  
سنة شمسية بالتقريب. واول ازدلاق وقع في الاسلاف  
عهد المتوكل العباسي سنة ٢٤٢ الهجرية. والثاني في أيام  
سنة ٢٧٨

ولما كانت قصة هذين الازدلاقين قد حكاهما المقرئ  
في مقام واحد احببنا ايرادها ليزداد بها الموضوع وضوحاً قال  
«حكي أبو أحمد يحيى بن علي بن يحيى المنجم قال كنت  
احدث امير المؤمنين المعتضد فذكرت خبر المتوكل في تأخير  
النوروز (١) فاستحسنه وقال لي كيف كان ذلك قلت حدثني ابي

(١) النوروز القبطي يقع اول يوم من توت الذي هو اول شهر  
السنة القبطية. قال المقرئ وكان النوروز القبطي في ايام الفواطم من  
جملة المواسم تعطل فيه الاسواق ويقل فيه سعي الناس في الطرقات  
وتفرق فيه الكسوة لرجال اهل الدول ونسائهم والرسوم من المال  
وحوائج النوروز. والنوروز القبطي غير النوروز الفارسي

قال دخل المتوكل قبل تأخير النوروز بعض بساينه الخاصة  
التي كانت في يدى وهو متوكىء على يحدائى وينظر الى ما  
حدث في ذلك البستان فرّ بزرع فراه أخضر فقال: يا على ان  
زرع أخضر وما ادرك بعد، وقد استأمرني عبيد الله بن يحيى  
بفتح الخراج. فكيف كانت الفرس تستفتح الخراج في  
الزرع لم يدرك، فقال له ليس يجرى الأمر اليوم  
الوزار ان يجرى عليه أيام الفرس، ولا النوروز في هذه الايام  
الذي كان في أيامها. قال وكيف ذلك فقلت لانها كانت  
تكبس في كل مائة وعشرين سنة شهراً. وكان النوروز اذا تقدم  
شهراً وصار في خمس من حزيران كبست ذلك الشهر، فصار  
في خمس من ايار وأسقطت شهراً وردته الى خمس من حزيران،  
فكان لا يتجاوز هذا. ولكن لما امتنع المسلمون من الكبس  
صار يقع في نيسان والزرع أخضر. فقال له المتوكل: فاعمل لهذا  
عملاً ترد النوروز فيه الى وقته. قال فرجعت وحررت الحساب  
وأقذته الى عبيد الله بن يحيى فأمر ان يستفتح الخراج في  
خمس من حزيران، وان ينشأ كتاب عن أمير المؤمنين في ذلك  
تفقد نسخته الى النواحي

قال أبو أحمد: فلما سمع مني المعتضد هذه القصة قال هذا والله فمأل حسن وينبغي أن يعمل به . فمألت ما أحد أولى بفعل الحسن واحياء السنن الشريفة من سيدنا ومولانا امير المؤمنين . فدعا بعبيد الله بن سليمان وقال له : اسمع من يحيى ما يخبرك به وامض الامر في استفتاح الخراج عليه اه

وقال في موضع آخر عن القاضي ابى الحسن : وقد كان النقل أغفل في الديار المصرية حتى كانت سنة ٤٩٩ اله لاليلية تجرى على سنة ٤٩٧ الخراجية فنقلت سنة ٤٩٧ الى سنة ٥٠١ وقال ابن المأمون في تاريخه من حوادث سنة ٥٠١ : واول ما تحدث فيه نقل السنة الشمسية الى العربية . وكان قد حصل بينهما تفاوت اربع سنين . فتحدث التناؤد ابو عبد الله محمد بن فاتك البطائحي مع الافضل امير الجيوش في ذلك فاجاب اليه وخرج امره الى الشيخ ابى القاسم بن الصيرفي بانشاء سجل فانشأ ما نسخته :

«بسم الله الرحمن الرحيم . الحمد لله الذي ارتضى أمير المؤمنين امينه في ارضه وخليفته ، وألهمه ان يمم بحسن التدبير عبيده وخليفته ، وأورثه مقام آباءه الراشدين الذين اختصهم بشرف



المفخر وجعل اعتقاد موالاتهم سبب النجاة في المحشر، وعناهم بقوله يأمرهم بالمعروف وينهاهم عن المنكر، وأعلى منار سلطانه بمدبر افلاك دولته، ومبيد اعداء مملكته، واشرف من نصب للجنود علماً ورايه، ووقف علي مصالحة البرية نظراً لورايه، السيد الاجل الافضل (١) الذي نبته في السياسة على ما اهمله من سبقه واغفله من تقدمه، وتبع احوال المملكة فلم يدع مشكلاً الا اوضحه وبين الواجب فيه، ولا خلا الا اصلحه وبادر بتلافيه، ايثارا لعامة الاعمال، وقصدا لما يقضى بتوفير الاموال، واعتناء برجال الدولة العلية واجنادها، واهتماما بمصالحهم التي ضعفت قواهم عن ارتيادها، ورعاية لمن ضمته اقطار المملكة من الرعايا، وحملاهم على اعدل السنن وافضل القضايا، بحمده امير المؤمنين على ما اعانه عليه من حسن النظر للائمة، وادخره لآيامه من القضايل التي ضفت بها ملابس النعمة، ويرغب اليه بالصلاة على محمد الذي يزه بالحكمة وفصل الخطاب، وبين به ما استبهم من سبل الصواب، وانزل عليه في محكم الكتاب: هو الذي جعل الشمس ضياء والنور نوراً وقدره منازل لتعلموا عدد السنين

(١) هو الافضل شاهنشاه بن امير الجيوش

والحساب . صلى الله عليه وعلى اخيه وابن عمه ايبن امير المؤمنين  
 على بن ابي طالب كافيهِ فيما اعضل لما عدم المساعد (١) وواقبه  
 بنفسه لما تخاذل الكف والساعد ، وعلى الأئمة من ذريتهما العاملين  
 برضا الله تعالى فيما يقولون ويفعلون ، والذين يهدون بالحق وبه  
 يعدلون \* وان أولى ما أولاده امير المؤمنين حظاً وافيّاً من تقدمه ،  
 وأسهم له جزءاً من كريم تعهده ، امرُ الاموال التي يستعان  
 بها على سد الخلل ، وبرجائها يستدفع ما يطرق من الحادث الجلل ،  
 وبوفورها تستثبت شئون المملكة وتستقيم احوال الدول ،  
 وباستخراجها على حكم العدل تكون العمارة التي هي اصل

(١) كان الفواطم يتشيعون لعلي رضه حتى يقال انه لما دخل المعز  
 لدين الله الى مصر ونزل بقصره من القاهرة المعزية أمر في رمضان  
 سنة ٣٦٢ فكتب على سائر الاماكن بمدينة مصر (خير الناس بعد رسول  
 الله صلعم امير المؤمنين على بن ابي طالب عليه السلام) قال المقرري وفي  
 جمادي الاولى سنة ٣٩١ قبض على رجل من اهل الشام سئل عن امير  
 المؤمنين على بن ابي طالب فقال لا اعرفه فاعتقله قاضي الحاكم بأمر الله  
 وبعث اليه وهو في السجن اربعة من الشهود وسألو دفاقر بالنبي صلعم وانه  
 نبي مرسل وسئل عن علي بن ابي طالب فقال لا اعرفه ناأمر ناأمر ناأمر  
 الحسين بن جوهر بأحضاره فخلاه ورفق في القول معه فلم يرجع عن  
 انكاره معرفة علي بن ابي طالب فطولع الحاكم بأمره ناأمر بضرب عنقه  
 وضرب عنقه وصاب

زيادتها، ومادة كثرتها وغزارتها، ولما كانت جباياتها على حكمين أحدهما يجيء هلاليا وذلك مالا يدخله عارض ولا اشكال ولا ابهام، ولا يحتاج فيه الى ايضاح ولا افهام لان شهور الهلال يشترك في معرفتها الامير والمقصر، ويستوى في الفهم بها المتقدم في العلم والمتأخر، والآخر يجيء خراجيا لان سنته تضبط اوقات النيل المبارك والزراعة دون السنة الهلالية ولا يستقل بمعرفته الا من باشره، وعرف موارده ومصادره، فوجب ان يقصر على السنة الخراجية النظر، ويعتمد في ايضاح امرها، ليكون ذلك شاهداً لمساعي السيد الأجل الأفضل الذي لا يزال ساهراً ليله في حياة الهاجعين شاهراً سيفه في حماية الوادعين، مطعماً للدولة بدور السعادة وشموسها، مذلاً لها صعب الحوادث وشموسها، وهذا حين التبصير والارشاد، وأوان التبئين للغرض والمراد، لتساوى العامة والخاصة في علمه، وتسعهم الفائد في معرفة حكمه، وتحقق المنفعة لهم فيما يمنع من تداخل السنين واستقبالها، وتيقن المعدلة عليهم فيما يؤمن من المضار التي يحتاج الى استدراكها، ومعلوم ان أيام السنة الخراجية وهي السنة الشمسية بخلاف السنة الهلالية



لأن أيام السنة الخراجية من استقبال النوروز الى آخر النسيء  
 ثلاثمائة وخمسة وستون يوماً وربع يوم، وإيام السنة الهلالية  
 لاستقبال المحرم الى آخر ذى الحجة ثلثمائة وأربعة وخمسون  
 يوماً. والخلاف في كل سنة بالتقريب احد عشر يوماً وفي كل  
 ثلاث وثلاثين سنة: سنة واحدة على حكم التقريب. فاذا اتفق  
 ان يكون اول الهلالية موافقاً لمدخل السنة الخراجية وكانت  
 نسبتها واحدة استمر اتفاق التسمية فيهما، وبقي ذلك جارياً  
 عليهما، ولم يزل امتداحلين لكون مدخل الخراجية في اثناء  
 شهور الهلالية الى انقضاء ثلاث وثلاثين سنة. فاذا انقضت  
 هذه المدة بطلت المداخلة وختت السنة الهلالية من نوروز  
 يكون فيها، وبحكم ذلك بطل اتفاق التسمية. ويكون التفاوت  
 سنة واحدة للعلة المقدم ذكرها. ومن اين يستمر بينهما اختلاف،  
 أو يعدم لهما اختلاف؟ ام كيف يعتقد ذلك احد من البشر  
 والله تعالى يقول «لا الشمس ينبغي لها ان تدرك القمر»؟ فقد وضح  
 دليل التباعد بما جاء منصوصاً في الكتاب وظهر برهانه بما  
 اقتضاه موجب الحساب. فيحتاج بحكم ذلك الى نقل السنة  
 الشمسية الى التي تليها لتكون موافقة للهلالية وجارية معها.

وفائدة النقل ان لا تخلو السنة الهلالية من مال خاص ينسب الى السنة الموافقة لها. لأن واجبات العسكرية على عظمها واتساعها، وارزاق المرتزقة على اختلاف اجناسها واوزاعها، جارية على أحكام الهلالية غير معدول بها عن ذلك في حال من الاحوال. والمحافظة على ثمره ارتفاعها متعينة، ومنفعة العناية بما تجري عليه واضحة مبينة\* ولما اهلت سنة احدى وخمسمائة ودخلت فيها سنة تسع وتسعين واربعمائة الخراجية الموافقة لسنة احدى وخمسمائة الهلالية كان في ذلك من التباين والتعارض والتفاوت والتنافر بحكم اهمال النقل فيما تقدم ماصارت السنة الهلالية الحاضرة لا يجبي خراج ما يوافقها فيها ولا تدرك غلات السنة الجبري مالها عليها الا في السنة التي تليها، فهي تسهل وتنقضى وليس لها في الخراجي ارتفاع والاعمال تطيف بالزراعة ولا حظ لها في ذلك ولا ارتفاع، وهذه الحال المضرة بها على ايت المال غير خافية، والاذية فيها للرجال المقطعين بادية، واسباب لحوقها ايام مستمرة متجادية، ولا سيما من وقع له باثبات، وأنعم عليه بزيادات، فانهم يتعجلون الاستقبال، ويتأجلون الاستغلال، ومثي لم تنقل هسده السنة الخراجية، كانت متداخلة بين سنين هلالية، وهي موافقة لغيرها

ومالها يجري على سنة تجرى بينهما. لان مدخلها في اليوم العاشر من المحرم سنة احدى وخمسة مائة. وانقضاؤها في العشرين من المحرم سنة اثنتين وخمسة مائة وهي متداخلة بين هاتين السنتين ومالها يجري على سنة احدى وخمسة مائة والحال في ذلك لا ينتهي الى امد، ولا يزال الفساد يتزايد طول الأبد \* وقد رأى أمير المؤمنين - وبالله توفيقه - ما خرج به امره الى السيد الاجل الافضل الذي نبه على هذا الامر وكشف غامضه، وازال بحسن تبصره تنافيه وتناقضه، ان يوعز الى ديوان الانشاء بكتب هذا السجل مضمنا ما رآه ودبره، مودعاً انفاذ ما أحكمه وقرره، من نقل سنة تسع وتسعين وأربعمائة، الى سنة احدى وخمسة مائة لتكون موافقة لها، ويجري عاينها مالها، ويكون ما يستأدونه من أقطاعاتهم ويستخرجونه من واجباتهم جارياً على نظام محروس، ونطاق محيط غير منجوس، وشاهداً بنصيب موافق غير منقوص، ويتضح ما بهم اشكاله التعمية، ويزول الاستكراه في اختلاف التسمية، ويستمر الوفاق بين السنين الهلالية والخرجية الى سنة اربع وثلاثين وخمسة مائة وينسب مال الخراج والمقاسمات، وما يستغل ويجبى من الاقطاعات، مما كان جارياً على ذكر سنة تسع وتسعين



واربعائة الى سنة احدى وخمسةائة وتجري الاضافة اليها مجرى مايرتفع من الهلالى فيها لتكون سنة احدى من هذه مشتملة على ما يخصها من مالها، وعلى مال السنة الخراجية بما يشرح من اتقائها، فليعتمد ذلك فى الدواوين بالخرصة وفى سائر اعمال الدولة قاصيها ودانيها، وفارسها وشاميها. وليتنبه كافة الكتاب والمستخدمين، وجميع العمال والمتصرفين الى اقتفاء هذا السنن واتباعه، وليحظروا الخروج عن احكامه المقررة واوضاعه، وليبادروا الى امثال المرسوم فيه، وليحذروا من تجاوزه وتعمديه، ولينسخ فى دواوين الاموال والجيوش المنصورة، وليخلد بعد ذلك فى بيوت المال المعمورة \* وكتب فى محرم سنة احدى وخمسةائة»

وقرأت لابن الصيرفى فى صبح الاعشى سجلا بالبشارة يركوب الخليفة فى موسم اول السنة. ولما كان نظام هذا الموكب غريبا احيت ايراده توطئة للسجل. وهو هذا نقلا عن القلقشندى قال :

وكان من شأنهم فيه انه اذا كان العشر الاخير من ذي الحجة من السنة وقع الاهتمام باخراج ما يحتاج اليه فى الموكب من

حواصل الخليفة فيخرج من خزائن السلاح ما يحمله الركابية ويبرهم حول الخليفة كالصاحم (١) والدبايس والتوت (٢) وعمد الحديد والسيوف والدرق والرماح والالوية والاعلام، ومن خزانة التجميل برسم الوزير والامراء وأرباب الخدم الالوية والقضب والعماريات (٣) ويبر ذلك، ومن الاصطبلات مائة فرس مسومة برسم ركوب الخليفة وما جنبه، ويخرج من خزانة السروج مائة سرج بالذهب والفضة مرصع بعضها بالجواهر بمراب من ذهب وفي اعناق الخيل اطواق الذهب وقلائد العنبر وفي ارجل اكثرها خلاخل الذهب والفضة قيمة كل فرس وما عليها من العدة الف دينار، يدفع للوزير منها عشرة بعدتها برسم ركوبه وركوب اخصائه وتسلم الى المناجات اغشية العماريات التي تحمل على الجمال. ويبعث الى ارباب الخدم من الاصطبلات بخيول تارية ليركبوها في الموكب. فاذا كان يوم التاسع والعشرين من ذي الحجة استدعى الخليفة الوزير من داره ثم خرج الى باب الملك الذي فيه الشباك وعليه الستر من ظاهره فيقف من جانبه الايمن زمام القصر، ومن جانبه الايسر صاحب بيت المال. فاذا وصل الوزير الى الشباك وجد تحته

(١) الصاحم واحدها صمامة وصمام وهو السيف الفاطم لا يبتنى

(٢) التوت نال القلقشندي هي عمد حديد طول ذراعين مرصعة

الاشكال بمقايض مدورة ورؤسها مدورة كذلك

(٣) العماريات وهي شبه الكنجاوات (الحفقات) ملبسة بالحرير

الاحمر والاصفر والقرمزي وغير ذلك واماها كواسج (رمانات)

الفضة المذهبة

كرسياً كبيراً من حديد فيجلس عليه ورجلاه تطلآن الارض . فاذا  
جلس رفع كل من زمام القصر وصاحب بيت ابان الستر من جانبه  
فيرى الخليفة جالساً على مرتبة عظيمة فيقف ويسلم ويخدم بيده في  
الارض ثلاث مرات ثم يؤمر بالجلوس على كرسيه فيجلس ويستفتح  
القراء بقراءة آيات لا تليق بذلك المكان مقدار نصف ساعة . ثم يسلم  
الامراء . ويشمرع في عرض خيول الخاص انقدم ذكراً واحداً واحداً  
الى آخرها . فاذا تكامل عرضها قرأ القراء ما يناسب ختم ذلك المجلس .  
فاذا فرغوا ارخى الستر وقام الوزير فدخل عليه فقبل يديه ورجليه ثم  
ينصرف عنه فيركب من مكان نزوله ويخرج الامراء معه الى خارج  
فيمضون معه الى داره ركباً ووشاة على حسب مراتبهم . فاذا صلى  
الخليفة الظهر جلس لعرض الكسوة الخاص وتعيين ما يلبس في  
ذلك المركب . ولباسه فيه الياض . فيعين منديل الشداتاج (١) وبدلة  
من هذا النوع والجوهر الثمينة زهراء من الجواهر لشداتاج . والمظلة (٢)

(١) وصف المقرزي تاج الخليفة بقوله فاما المنديل فيسلم لشاد التاج  
الشريف ويقال له شدة الوقار وهو من الاستاذين المميزين لمداسة ما يبلو تاج  
الخليفة فيشدها شدة غريبة لا يعرفها سواه شكل الاهليجة ثم محضر اليه  
البيمة وهي جوهرة عظيمة لا يعرف لها قيمة فنظام هي وما حوالها من الجوهر  
على خرقة حرير احسن وضع ويحيطها شاد التاج بخياطة خفيفة ممكنة  
فتكون باعلى جهة الخليفة ويقال ان زنة الجوهرة سبعة دراهم وزنة الجواهر  
احد عشر مثقالاً وبناديرها قصبه زمرد ذبابي له قدر عظيم اه  
(٢) كانت المظلة على ما يقول الفاعشندي مركبة من اثني عشر



تشبه تلك البدلة وتلف في منديل ديبقي فلا يكشفها الا حاملها عند ركوب الخليفة. ثم يشد لواء الحمد (١). فاذا كان اول يوم من العام بكر ارباب الرتب من ذوي السيوف والاقلام فلا يصبح الصبح الا وهم بين القصرين منتظرين ركوب الخليفة. وهو يومئذ فضاء واسع خال من البناء وي بكر الامراء الى دار الوزير ليركبوا معه فيخرج من داره ويركب الى القصر من غير استدعاء وامامه ماشرفه به الخليفة من الالوية والاعلام والامراء بين يديه ركباناً ومشاة واولاده واخوته قدامه وكل منهم مرخي الذوابة بلا حنك وهو في هيئة عظيمة من الثياب الفاخرة والمنديل والحنك متلدا بالسيف الذهب. فاذا وصل الى باب القصر ترحل الامراء ودخل هو راكباً الى محل نزوله بدهايز القصر المعروف بدهايز العمود فيترجل هناك ويمشي في بقية الدهايز حتى يصل الى مقطع الوزارة بقاعة الذهب هو واولاده واخوته وخواص حاشيته. ويجلس الامراء بالقاعة على دكك معدة لهم ويدخل فرس الخليفة وعلى جبهته الحافر (٢) الى باب المجلس الذي هو فيه وعلى باب المجلس

شوزكا ( خانة ) وعرض كل شوزك من الاسفل شبر وقواثمها او ضلوعها ملبسة بانايب الذهب

- (١) هما رحمان طويلان ملبسان بانايب الذهب الى حد استهما وبعلاهما رايتان من الحرير الايض المرقوم بالذهب
- (٢) الحافر قطعة ياقوت احمر في شكل الهلال زنتها احد عشر مثقالا ليس لها نظير في الدنيا تحاط خياطة حسنة على خرقة من حرير



كرسي يركب من عليه . فاذا استوت الدابة الى ذلك الكرسي اخرجت  
 المظلة الى حاملها فيكشفها مما هي ملفوفة فيه ويتسلها باثنا عشرة معدن  
 لخدمتها فيركزونها في آلة من حديد مشدودة في ركاب حاملها الايمن بقوة  
 ويمسك العمود بحاجز فوق يده . ثم يخرج السيف فيتسله حامله . فاذا  
 تسله ارخى ذؤابته فلا تزال مرخاة مادام حامله . ثم يخرج الدواة (١)  
 فيتسلها حاملها ويحملها قدامه بينه وبين السرج . ثم يخرج الوزير عن  
 المقطع وينضم اليه الامراء ويقفون الى جانب فرس الخليفة ويرفع  
 صاحب المجلس الستر فيخرج من كل عند الخليفة للخدمة من  
 الاستاذين (٢) يخرج الخليفة في اثرهم في ثيابه المختصة بذلك اليوم وعلى  
 رأسه التاج الشريف والدرة اليتيمة على جبهته وهو محمك مرخي الذؤابة

وبدائها قصب زمرد ذبابي عظيم الشأن يجعل في وجه فرس الخليفة  
 عند ركوبه في المواكب

(١) الدواة متخذة من الذهب وحياتها مصنوعة من المرجان على  
 صلابته تلف في منديل حرير ابيض

(٢) قال القاقشندي الاستاذون هم المعروفون الان بالخدام الطواشية  
 واجلهم المحنكون وهم الذين يدبرون عمائمهم على احناكهم كاتفل العرب  
 وكانوا يزيدون على الف ومن عادتهم اذا التحق بهم شخص جديد اعطاه  
 كل واحد بدلة كاملة وسيفاً و فرساً وكان يتخذ منهم شاد التاج وصاحب  
 المجلس وصاحب الرسالة وازمة الفصور ( طواشية ) وصاحب بيت المال  
 وصاحب الدفتر وحامل الدواة وازمة الاقارب ومن يتولى طعام الخليفة

مما يلي جانبه الايسر مقلد السيف العربي وقضيب الملك بيده (١) . يرسل  
 على الوزير ثم على القاضي والامراء . ثم يخرج الامراء وبعدهم الوزير  
 فيركب ويقف قبالة باب القصر ويخرج الخليفة راكباً وفرسه مائتة  
 على بسط خشية ان يزلق على الرخام والاستاذون حوله . فاذا قارب  
 الباب وظهر وجهه ضرب رجل بيوق لطيف معوج الرأس متخذ من  
 الذهب مخالف لصوت الابواق فتضرب البيوقات في الموكب وتفسر  
 المظلة ويخرج الخليفة من باب القصر فيقف وقفة يسيرة بمقدار ركوب  
 الاستاذين المحكمين وزيهم من ارباب الرتب . ثم يدبر الخليفة في الموكب  
 وصاحب المظلة على يساره وهو يحرص ان لا يزول ظلها عن الخليفة .  
 ثم يكتنف الخليفة مقدمو صبيان الركاب اثنان منهم في شكيتي لجام  
 فرسه واثنان في عنق الفرس من الجانبين واثنان في ركابه من الجانبين  
 ايضاً . والايمن منها هو صاحب القرنة الذي يناولها للخليفة وهو الذي  
 يؤدي عنه مدرة كونه الاوامر والنواهي . واللواء ان المعروفان بلواى الحمد  
 عن جانبه . والمذبتان (٢) عند رأس فرس الخليفة . والركابية يمينه وشماله  
 نحو الئ رجل مقلدون السيوف مشدودون الاوساط بالناديل وهم من  
 جانبي الخليفة كل واحد من المادين بينهما فرجة لوجه الفرس ليس فيها  
 احد وبالتقرب من رأسها الصقليان الحاملان للمذبتين وهما رفوعتان

(١) القضيب عود طوله شبر ونصف ملبس بالذهب المرصع بالدر  
 والجوهر يكون بيد الخليفة في المواكب المظام  
 (٢) منشتان عظيمنتان

كالخيلتين . ويرتب الموكب من اجناد الامراء واولادهم . واخلط العسكر امام الموكب . وادوان الامراء يلونهم . وبعدهم ارباب القضب الفضة من الامراء . ثم ارباب الاطراق منهم . ثم الاستاذون المنكون . ثم اهل الوزير المقدم ذكرهم . ثم الحاملان للواءى الحمد من الجانبين . ثم حامل الدواة وحامل السيف بعده وهما من الجانب الايسر وكل واحد من تقدم ذكره بين عشرة الى عشرين من اصحابه . ثم الخليفة بين الركابية وهو سائر على تودة ورفق . وفي اوائل العسكر ومقدمته الى القاهرة ذاهباً وعائداً لمسح الطرقات وتسيير من يقف . وفي وسط العسكر الاسفهلار (١) يحث الاجاد على الحركة ويزجر المتراخين والمعرضين في العسكر ذاهباً وعائداً . وفي زمرة الخليفة صاحب الباب يرتب العسكر ويحرس طرقات الخليفة ذاهباً وعائداً يلقي صاحب الباب اسفهلار واسفهلار يلقي الى القاهرة وفي يد كل منهم دوس . وخلف الخليفة جماعة من الركابية لحفظ اعقابه . ثم عشرة يحملون عشرة سيوف في خرائط ديباج احمر واصفر يقل لها « سيوف الدم » برسم ضرب الاعناق . وبعدهم الحاملون للسلح الصغير . ووراءهم الوزير في هيئة عظيمة وفي ركابه نحو خمسمائة رجل ممن يختارهم لنفسه من اصحابه . وقوم يقل لهم صبيان الزرد من اقرباء الاجناد من جانبيه بفرجة لطيفة امامه دون فرجة الخليفة مجتمها ان لا يغيب الخليفة عن نظره . وخلفه الطبول والصنوج (النقارات) والصفافير في عدة كثيرة تدوي من اصواتها الدنيا .



ووراء ذلك حامل الرمح والدرقة المنسوبة الى حمزة . ثم رجال الاساطيل  
 مشاة ومعهم القسي وهم يزيدون على خمسمائة رجل . ثم طوائف الرجال  
 زمرة بعد زمرة في عدة وافرة يزيد عددها على اربعة آلاف . ثم اصحاب  
 الرايات (١) والسبعين (٢) ثم طوائف العساكر من الأتراك والمصريين  
 والديلم والاكراذ . ثم الغزالمصطفة وزيههم ما يزيد على ثلاثة آلاف فارس  
 واذا ترتب الموكب على ذلك سار من باب القصر الذي خرج منه  
 بين القصرين حتى يخرج من باب النصر . ثم يعطف على  
 يساره طالبا باب الفتوح ويسير بجانب السور حتى يأتي باب  
 الفتوح فيدخل منه ويسير الموكب حتى ينتهي بين القصرين  
 فيقف العسكر هناك على ما كان عليه عند الركوب ويترجل الامراء . فاذا  
 انتهى الخليفة الى جامع الاقمر وقف هناك في جماعته وينفرج الموكب  
 للوزير فيتحرك مسرعا ليصير امام الخليفة . فاذا مر بالخليفة سكب له  
 سكة (تسليمة) ظاهرة فيشير الخليفة بالسلام عليه اشارة خفيفة وهذه اعظم  
 كرامة تصدر من الخليفة ولا تكون الا للوزير صاحب السيف . فاذا  
 جاوز الوزير الخليفة سبقه الى باب القصر ودخل راجبا على عادته  
 والامراء امامه مشاة الى الموضع الذي ركب منه بدهايز العمود فيترجل

(١) كانت الرايات يكتب عليها نصر من الله وفتح قريب

(٢) السبعان رحمان برؤسهما أهلة من ذهب صامته في كل واحد

منهما سبع من ديباج احمر واصفر وفيه طارة مستديرة يدخل فيها  
 الريح فيتفخضان فيظهر شكلهما يحملهما فارسان من صبيان الخاص



هناك ويقف هو والامراء لا تنتظار الخليفة . فاذا انتهى الخليفة الى باب القصر ترجل الاستاذون المحنكون ودخل الخليفة القصر وهو راكب والاستاذون محققون به . فاذا انتهى الى الوزير مشى الوزير امام وجه فرسه الى الكرسي الذي ركب من عليه فيخدمه الوزير والامراء وينصرفون ويدخل الخليفة الى دوره . فاذا خرج الوزير الى مكان ترجله ركب والامراء بين يديه واقارب به حواليه الى خارج باب القصر فيركب منهم من يستحق الركوب ويمشي من يستحق المشي وينصرفون في خدمته الى داره فيدخل وينزل ثيابي كرسي فيخدمه الجماعة وينصرفون وقد رأى الناس من حسن الموكب والتهجيم وأراق خواطرمهم ويتفرق الناس الى اماكنهم فيجدون الخليفة قد أرسل اليهم «الغرة» وهي دنانير رباعية ودراهم خفاف مدورة يكون الخليفة قد أمر بضربها في العشر الاخير من ذي الحجة برسم التفرقة في هذا اليوم لكل واحد من الوزير والامراء وأرباب الراتب من حملة السيوف والاقلام قدر مخصوص من ذلك فيقبلونها على سبيل التبرك من الخليفة ويكتب الى البلاد والاعمال سجلات بالبشائر بركوب اول العام وهذه نسخة السجل:

«الحمد لله الذي لم يزل يولي احساناً وانعاماً» واذا أبلى عبيده عاماً أجد لهم بفضلله عاماً \* فقد أمدكم معاشر (١)

(١) يكتب عادة في مكان هذا البياض من بوجه الهم الخطاب على هذا الترتيب : . . . . معاشر اقارب امير المؤمنين من اخوته وبني

كرمًا ومنًا \* وآتاكم من جوده أكثر مما يتنى \* ومنحك  
 من عطائه ما يوفى على ما أردتموه \* وسخر لكم الليل  
 والنهار وآتاكم من كل ما سألتموه \* وقد استقبلتم هذه السنة  
 السعيدة \* وإذا عملتم بالطاعة كنتم مستنجزين من ثواب الله  
 الاغراض البعيدة \* وصلى الله على سيدنا محمد نبيه الذي عدت  
 الجنة مذخرة لمن عمل بهداه لما سمعه \* ومهيأة لمن آمن به  
 واتبع النور الذي أنزل معه \* ويؤين بأرشاده ما يجري أمور  
 السنين عليه في العدد والحساب \* ونسخ ما كانت الجاهلية  
 فيه زيادة في الكفر وضلالا عن الصواب \* وعلى أخيه وابن  
 عمه أمير المؤمنين علي بن أبي طالب الذي كمل الله الاسلام  
 بأمامته \* وضاعف الاجر لأهل ولايته \* ومنح شيعة مقبول  
 شفاعته \* وعلى الأئمة من ذريتهما خلفاء الله على خلقه \* والقائمين  
 بواجب حقه \* والعالمين في سياسة الكافة بما يرضيه سبحانه \*  
 ويضمن غفرانه ورضوانه \* وسام عليهم أجمعين \* سلامًا باقياً الى  
 يوم الدين \* وان أحق النعم بنشر الذكر \* وأوجبها للوصف  
 واعمال الفكر \* نعمة رفعت الشك وأزالت اللبس \* ووضح  
 عمه وخواص دولته وأمراتها واجنادها وكتابها وقضائها وكافة رعيها

ضياؤها لأولى الألباب ووضوح الشمس \* واشترك فيها الناس  
فتضاعفت الفائدة لديهم \* واتنعوا بذلك في تواريخهم ومعاملاتهم  
وما لهم وعابهم \* وتلك المعرفة باليوم الذي هو مطلع السنة  
وأولها \* ومبسؤها ومستقبلها \* وحقيقة ذلك ظهور امام كل  
زمان \* وكان ظهور امام زماننا مولانا وسيدنا الأمام فلان \*  
وتساوى في الشرف برؤيته العامة والخاصة . فكان استقلال  
ركابه اشعاراً بأن اليوم الذي تجلى فيه لأوليائه . ولرعاياه المنفيين  
ظل لوائه \* هو افتتاح السنة وأول محرما . وعليه المعتمد في عدد  
تام الشهور وناقصها من مفتحها الى مختتمها . يوم كذا غرة  
المحرم من سنة كذا في عساكر لا يحصر عددها . وقبائل لا  
ينقطع مددها \* واذا اضطربت نار الكفر والتهبت \* طفئت  
بأنوارهم وخبث \* وقد تقلدت هندية تروع اذا اشرفت وسكنت \*  
فما الظن اذا اصطحبت \* والارض بمروءه عليها مبهجة موفقة \*  
وملائكة الله عز وجل حافة به محدقه \* فأذن بأن اليوم  
المدكر هو غرة السنة المعينة \* وان اليوم الفلاني أمسه انسلاخ  
سنة كذا المتقدمة \* لتستقيم أمورهم على أعدل نهوجهم \*  
وليحفظ نظام دينهم في صومهم وفطرمهم وحجهم \* ولذلك



أصدر هذا الكتاب ليتلوه الامير على من يسكن عمله\* وجميع  
من قبله\* ويتناولوا في معرفته ويحمل كل منهم الأمر عليه في  
معتقده وأسباب معاملته. ويشكر والله على النعمة عليهم بهدأيته\*  
وهو يعتمد ذلك ويطلع بمكاتبته فيه ان شاء الله تعالى»

وقد اطلعت للمترجم في «صبح الأعشى» على مكتوبة  
بالبشارة بركوب اول رمضان اوردها مسبوقة بشيء عن  
ركوب هذا اليوم نقلا عنه أيضاً قال :

وهذا الموكب قائم عند الشيعة مقام روية الهلال والامر في  
العرض واللباس والآلات والركوب والموكب وترتيبه والطرق  
المسلوكة على ما تقدم في اول العام من غير فرق. ويكتب الى الولاة  
والنواب والاعمال بالبشائر وهذه نسخة كتاب من انشاء ابن  
الصيرفي للبشارة بالسلامة في ركوب اول شهر رمضان :

« الحمد لله كالى خلقته فى اليقظة والمنام . والكافل لهم بمضاعفة  
الاجر فى شهر الصيام . وصلى الله على سيدنا محمد الذى بعثه  
رحمة للانام . وعلى أخيه وابن عمه أمير المؤمنين علي بن ابى  
طالب اخلص ولي وأشرف وصي وفضل امام . وعلى الأئمة  
من ذريتهما الداعين الى دار السلام . صلاة دائمة الاتصال . مستمرة  
فى الغدو والآصال . وان من المسرة التى تهادى . والنعمة



الشاملة الخلق جميعاً وفرادى . ما من الله به من ظهور مولانا  
 وسيدنا الامام فلان صلوات الله عليه وعلى آبائه الطاهرين  
 وأبنائه الاكرمين . يوم كذا غرة شهر رمضان من سنة كذا  
 اعلاما باول الشهر وافتتاحه . وان اول الصيام من فجره  
 الاول قبل تنفس صباحه . وتوجهه الى ظاهر المعزية القاهرة  
 المحروسة في عساكره المظفرة وجنوده . وأوليائه وأنصاره  
 وعبيده . والمنة برؤيته قد تساوى فيها الكافة . وملائكة الله  
 مطيفة حافة . وعوده الى قصوره الزاهرة . وقد شمل المستظلين  
 بافيائه . بسعادة الدنيا والآخرة اصدر اليك هذا الامر لتقف  
 على الجملة . وتشكر النعمة السابغة على اهل الملة . وتلوها على  
 اهل عمالك وتطالع بمكاتبتك في ذلك فاعلم هذا واعمل به  
 ان شاء الله »

وعثرت له أيضاً على سجلات البشارة بركوب الخليفة في ايام  
 الجمع الثالث من شهر رمضان . وهي الثانية والثالثة والرابعة  
 وقبل ايرادها انقل عنه وصف مواكبها قال

اذا ركب الى الجامع الانور بيباب البحر بكر صاحب  
 بيت المال الى الجامع بالفرش المختص بالخليفة محمولاً على أيدي اكابر

الفراشين ملفوفاً في العراضى الدقيق فيفرش في المحراب ثلاث طراحت  
 بيضاء منقوشة بالجمرة وفرش واحدة فوق واحدة ويعلق ستران بيضاء  
 ويسرة في الستر الايمن مكتوب برقم حرير احمر سورة الفاتحة وسورة الجمعة،  
 وفي الستر الايسر سورة الفاتحة وسورة المناقين كتابة واضحة  
 مضبوطة. ويصعد قاضي القضاة المنبر وفي يده مدخنه لطيفة خيزران  
 يحضرها اليه صاحب بيت المال وفيها زبد مثلك لا يشم مثله الا هناك  
 فيخرد ذروة المنبر التي عليهم القبة لجلوس الخليفة للخطابة ثلاث  
 دفعات. ويركب الخليفة في هيئة ما تقدم في اول العام وأول رمضان  
 من المظلة والآلات. ويلبسه فيه الثياب البيضاء غير المذهبة توقير للصلاة  
 والمنديل والطيلسان المقور وحول ركابه خارج الركابية قراء الحضرة  
 من الجانبين يرفعون أصواتهم بالقراءة توبة بعد توبة من حين ركوبه  
 من القصر الى حين دخوله قاعة الخطابة. فيدخل من باب الخطابة  
 فيجلس فيها وان احتاج الى تجديد وضوء فعل. ويحفظ المقصورة من  
 خارجها بترتيب أصحاب الباب واسفسلار وصبيان الخاص وغيرهم  
 ممن يجرى مجراهم من اولها الى آخرها وكذلك من داخلها من باب  
 خروجه الى المنبر فاذا اذن للجمعة دخل اليه قاضي القضاة فقال :  
 السلام علي ايها المؤمنين الشريف القاضي الخطيب ورحمة الله وبركاته،  
 الصلاة يرحمك الله ! فيخرج ماشياً وحواليه الاستاذون المخنكون والوزير  
 وراءه ومن يليهم من الامراء من صبيان الخاص وبايديهم الاسلحة  
 حتى ينتهي الى المنبر فيصعد حتى يصل الى الذروة تحت القبة المبخرة

والوزير علي باب المنبر ووجهه اليه . فاذا استوى جالسا اشار الى الوزير بالصعود فيصعد الى ان يصل اليه فيقبل يديه ورجليه بحيث يراه الناس . ثم يزر عليه تلك القبة وتصبح كالمودج . ثم ينزل مستقبلا للخليفة ويقف ضابطا للمنبر . فان لم يكن وزير صاحب سيف كان الذي يزر عليه قاضي القضاة ويقف صاحب الباب ضابطا للمنبر فيخطب خطبة قصيرة من سفظ يأتي اليه من ديوان الانشاء ويقرأ فيها آية من القرآن الكريم ثم يصلي فيها علي ابيه وجده يعني النبي صلى الله عليه وسلم وعلي بن ابي طالب كرم الله وجهه ويعظ الناس وعظا بليغا قابل اللفظ ويذكر من سلف من آباءه حتي يصل الى نفسه فيقول : اللهم واناعبدك وابن عبدك لا أملك لنفسي ضرا ولا نفعا . ويتوسل بدعوات تليق به ويدعو للوزير ان كان ثم وزير وللجيوش بالنصر والتألف وللعساكر بالظفر وعلي الكافرين والمخالفين بالهلاك والتهدم ثم يتم بقوله « اذكروا الله يذكركم » (١) فيطلع اليه من زر عليه فيفك ذلك التزير عنه وينزل القهقري فيدخل المحراب ويقف علي تلك الطراحات اماما والوزير وقاضي القضاة صفا ومن ورائهما الاستاذون المحكون والامراء المطوقون وأرباب الرتب من أصحاب السيوف والاقلام والمؤذنون وقوف وظهورهم - اناط المقصورة (٢) والجامع مشحون بالعلم للصلاة وراه فيقرأ

- (١) يريد بهذه الآية ان يذكرهم بنفسه حتى يفكوا الازرار عنه  
وقد بقيت خطباء التنابر عادة وان أرادوا بها غير ما أراد
- (٢) كانت العادة ان يصلي تحت عقد المنبر كاتب الدست واهله



في الركعة الاولى ما هو مكتوب في الستر الايمن وفي الثانية ما في الستر  
 الايسر . فاذا سمع الخليفة سمع القاضي المؤذنين فيسمع المؤذنون  
 الناس . فاذا فرغ خرج الناس وركبوا اول فأول وعاد الى القصر  
 والوزير وراءه حتى يأتي الى القصر والطبول والبوقات تضرب  
 ذهابا وايابا . فاذا كانت الجمعة الثالثة من الشهر ركب الى الجامع الازهر  
 كذلك وفعل كما فعل في الجمعة الاولى لا يختلف في ذلك غير الجامع .  
 فاذا كانت الجمعة الرابعة منه ركب الى الجامع العتيق بمصر ويزين له  
 اهل القاهرة من باب القصر الى الجامع الطولوني . ويزين له أهل مصر  
 من الجامع الطولوني الى الجامع العتيق . وقد ندب الواليان بالبلدين من  
 يحفظ الناس والزينة . ويركب من باب القصر ويسير في الشارع الاعظم  
 بمصر يمشي في شارع واحد بين العارة الى الجامع العتيق بمصر فيفعل  
 كما فعل في الجامعين الاولين من غير مخالفة . فاذا قضى الصلاة عاد الى  
 القاهرة من طريقه الى ان يصل الى قصره . وفي خلال ذلك كله لا يمر  
 بمسجد الا اعطي اهله ديناراً علي كثرة المساجد في طريقه  
 وهذه هي نسخ السجلات المذكورة :

### ( سجل الجمعة الثانية )

«أفضل ما سير ذكره، ووجب حمد الله تعالى عليه وشكره،  
 ما عاد على الشريعة بالجمال والبهجة، وأضحى واصفاه صحيح

ومتولى ديوان الانشاء ولا يمكن غيرهم ان يكون معهم



المقال صادق الهمجة، فضاعف حسنه ومحص سيئه وجعل اسباب  
السعادة متسببه متبئية \* وذلك مايسره الله تعالى من استقلال  
ركاب سيدنا ومولانا صلوات الله عليه وعلى آباءه الطاهرين،  
وأبنائه الاكرامين، يوم الجمعة من شهر رمضان من سنة كذا  
مؤديا خطبتها وصلاتها، وضامنا لأمة ائتمت به خلاصها يوم  
الفرع الاكبر ونجاتها، في وقار النبوة وسكينة الرسالة، والهيبة  
المستوية على العظمة والجلالة والعساكر الجملة التي تعلق بمهابتها  
وترعج، وتظن لكثرتها واقفة والركاب تهملج \* ولما انتهى اليه  
خطب ووعظ ففتح ابواب التوبة، وآب الى الطاعات من لم  
يطمع منه بالأوبة، وصلى صلاة قبلها جل وعز بقبول حسن  
وقصر في وصفها ذوو الفصاحة واللسن، وعاد الى مستقر الخلافة،  
ومثوى الرحمة والرافة، وعين الله له ملاحظة، وملائكته له  
حافضة \* اعلمت ذلك لتذيعه في اهل عمك وتطالع بمكاتبك

( سجل الجمعة الثالثة )

لم يزل غامر كرم الله وفضله، يفوز حاضره ما كان من  
قبله، فنعمة الله تعالى سابعة، ومنه متباعة، وملايسها ضافية.

ومغارسانامية. وسجائبها هامية. وهو جل وعز يضاعفها على  
 من صلى وصام. ويواليها عند من تمسك بالعروة الوثقى التي  
 لا انفصال لها ولا انقسام. ويجدد من ذلك ما كان من بروز  
 مولانا وسيدنا الامام فلان. صلوات الله عليه وعلى آبائه  
 الطاهرين. وأبنائه الاكرمين. يوم الجمعة من شهر رمضان من  
 سنة كذا في شامخ عزه وباذخ مجده وتوجهه الى الجامع  
 الاثور المنسوب الى مولانا الامام الحاكم بأمر الله جده  
 سلام الله عليه وصلواته. وبركاته وتحياته. وعساكره قد تجاوزت  
 الحد. وكثرت عن الاحصاء والعد. فاذا تأملها الطرف انقلب  
 عنها خاسئاً وارتده ولما وصل الى الجامع المذكور خطب فأورد  
 من القول أحسنه. ووعظ فأسمع من الوعظ أوضحه وأبينه.  
 وصلى صلاة جهر بالقراءة فيها ورتلها. وعاد الى قصوره الشريفة  
 وقد شملت البركات برويته. ووفق من عمل بموعظته. ونجا  
 من اقتدى به في صلاته. واستولى على السعد من جميع أرجائه  
 وجهاته. أعلمناك ذلك لتعرف قدر النعمة به فاشكر الله سبحانه  
 بمقتضاه واعتمد تلاوة هذا الامر على رءوس الشهداء  
 فاعلم ذلك

## ﴿ سجل الجمعة الرابعة ﴾

«من عوائد الله سبحانه الاحسان الى عبيده وتعويضهم  
 الشكر عليه بنموه ومزيدة . والامتنان بتيسير عصبه  
 وتعجيل قصيه وتقريب بعيده \* فهو لا يخايهم من نواجه . ولا  
 يغنيهم من هواجه \* ولما أقبل هذا الشهر الشريف كان من  
 عموم بركاته . وشمول خيراته . ان مولانا وسيدنا الامام الفلاني  
 صلوات الله عليه وعلى آبائه الطاهرين . وابنائهم الاكرمين .  
 والى فيه بركاته . وازكى أعمال المؤمنين في استماع اختطابه  
 والائتمام بصلاته \* وفي هذا اليوم وهو يوم الجمعة من شهر  
 رمضان اعمل ركابه الى الجامع العتيق بمصر ليسهم لهذه المدينة  
 من حظي الدنيا والآخرة . مثل ما أسهمه وعجله لأهل المعزية  
 القاهرة . فكانت يعجز وصفها كل لسان . وظهر عليه السلام  
 في الرداءين : السيف والطيلسان . والجوش قد انبسطت  
 وانتشرت . والنفوس قد ابتهجت واستبشرت . والالسنه  
 قد عكفت على الدعاء بتخليد ملكه وتوفرت \* وعند وصوله  
 خطب فأحسن في الالفاظ والمعاني . وحذر من تأخير التوبة  
 والتضييع فيها والتواني . وصلى صلاة شرفها الله وفضلها .



ورضيها تبارك وتعالى وتقبلها . وانكفأ عائداً الى قصوره  
ومنازله المعظمة . ضاعف الله له ثوابه وأجره . وأوجب شكره .  
ورفع ذكره \* ويجب ان يعتمد اذاعة ذلك ليبالغ الكفاية في  
في الاعتراف بالنعمة فيه . ويواصلوا شكر الله تعالى عليه  
والمطالعة بما اعتمد فيه »

• •

هذا ولهم عادة بالركوب في أيام غير هذه ويكون ركوبهم  
إمّا في يوم السبت او الثلاثاء ولا تتجاوز مرات ركوبهم من  
المحرم الى شهر رمضان خمس مرات . ويذهبون في  
ركوبهم الى الجامع العتيق شاقين القاهرة وشوارعها الى جامع  
ابن طولون على المشاهد . فاذا وصل الى بابه وجد الخطيب  
وفي يده المصحف المنسوب خطه الى علي بن ابي طالب (رضه)  
فيناوله المصحف فيسلمه منه ويقبله مراراً ويعطيه صاحب  
الخريطة المرسومة للصلاة ثلاثين ديناراً فيوصلها الى مشارف  
الجامع ويكون نصيبهما فيها خمسة عشر والباقي للقومة والمؤذنين .  
ثم يسير الى ان يصل دار الملك فينزلهما والوزير معه ولا يمر في  
طريقه بمسجد الا اعطى قيمه من الخريطة ديناراً . وهناك تأتية



المائدة من القصر فيأكل هو والوزير وكبار الدولة والباقي يوزع  
 علي سكان مصر . وبعد العصر يرجع الي القاهرة وزيه في  
 هذه الركوبات الثياب البيض المذهبة والمنديل من النسبة  
 مشدود شدة مفردة عن شدات الناس وذؤابته مرخاة من  
 جانبه الايسر ويتقلد السيف العربي المجوهر بغير حنك ولا مظلة  
 ولا يتيمة فان ذلك انما يكون في اوقات مخصوصة . وفي  
 رجوعه يعطف من باب الخرق ويدخل من باب زويلة شاقا  
 القاهرة حتي يدخل القصر

وعثر ناله أيضاً علي عدة سجلات ذكرها القلقشندي  
 والمقريري بمناسبة ركوب عيد الفطر نمهد لذكرها بكلمة في  
 وصف الموكب (١) نقلا عن القلقشندي . قال :

(١) يظهر انه لم يكن الخليفة علي عهد امير الجيوش بدر الجمالي  
 وولده الافضل ليذهب الي المصلي بموكبه استبداداً منهما علي الخلفاء  
 قال المقريري : ولما توفي امير الجيوش بدر الجمالي وانتقل الامر الي  
 ولده الافضل جرى علي سنن والده في صلاة العيد فكان يقف علي  
 باب دار الوزارة حتى تستحق الصلاة فيدخل من باب العيد الي  
 الايوان ويصلي به العاضى ثم يجلس بعد الصلاة علي المرتبة الي ان  
 تنتهي الخطبة فيدخل من باب الملك علي الخليفة بحيث لا يراه احد

اما عيد الفطر فيقع الاهتمام بركوبه في العشر الاخير من رمضان وتعبي  
 أهبة المواكب على ما تقدم في اول العام وغيره . وكان خارج باب النصر  
 مصلى على ربة وجميعها مبني بالحجر . ولها سور دائر عليها . وقلعة على بابها .  
 وفي صدرها قبة كبيرة بها محراب . والمذبح الى جانب القبة وسط المصلى  
 مكشوفاً تحت السماء ارتفاعه ثلاثون درجة وعرضه ثلاثة اذرع وفي  
 اعلاه مصطبة . فاذا كمل رمضان - وهو عندهم ثلاثون يوماً من غير نقص -  
 وكان اليوم الاول من شوال صار صاحب بيت المال الى المصلى  
 خارج باب النصر وفرش الطراحت بمحراب المصلى كما تقدم في  
 الجوامع في أيام الجمع ويعلق ستين يمنة ويسرة : في اليمين « الفاتحة  
 وسبح اسم ربك الاعلى » وفي اليسر « الفاتحة وهل أنك حديث  
 العاشية » ويركز في جانبي المصلى لواءين مشدودين على رحمين ملبسين  
 بأنايب الفضة وهما منشوران مرخيان . ويوضع على ذروة المذبح طراحة

غيره ثم يخلع عليه ويتوجه الى داره . فلما قتل الافضل واستقر بعده  
 المأمون بن البطاحي في الوزارة قال هذا نقص في حق العيد ولا يعلم  
 السبب في كون الخليفة لا يظهر فقال له الخليفة الأمر باحكام الله فما  
 تراه أنت ؟ قال يجلس مولانا في المنطرة التي استجدت بين باب الذهب  
 وباب البحر وتفتح الطاقات فيقف المملوك بين يديه ويجوز العساكر  
 فارسها وراجلها وتشملمها بركة نظر مولانا اليها فاذا حان وقت الصلاة  
 توجه المملوك بالموكب والزى وجميع الامراء والاجناد ( يعنى في  
 خدمة الخليفة الى المصلى ) فاستحسن ذلك منه واستصوب رأيه وبالغ  
 في شكره

من شاميات اودبيق . ويفرش باقيه بستر من يياض على مقداره في تقاطيع درجه مضبوطة لا تتغير بالمشي وغيره . ويجعل في أعلاه لوائن مرقومان بالذهب يمنة ويسرة . ثم سار الوزير من داره الى قصر الخليفة على عادته المتقدمة الذكر . ويركب الخليفة بهيئة المواكب العظيمة على ما تقدم في اول العام من المظلة والتاج وغير ذلك من الآلات . ويكون لباسه في هذا اليوم الثياب البيض الموشحة وهي أجل لباسه ومظلته كذلك . ويخرج من باب العيد على عادته في ركوب المواكب . الا ان العساكر في هذا اليوم من الامراء والاجناد والركبان والمشاة تكون اكثر منها في غيره . وينتظم القوم لصفين من باب القصر الى المصلى . ويركب الخليفة الى المصلى فيدخل من شرقها الى مكان يستر بح فيه دقيقة ثم يخرج محفوظاً بحاشيته كما في صلاة الجمع المتقدمة الذكر فيصير الى المحراب والوزير والقاضي وراءه كما تقدم فيصلي صلاة العيد بالتكبيرات المسنونة ويقرأ في الركعة الاولى ما في الستر الذي على يمينه وفي الثانية ما في الستر الذي على يساره . فاذا فرغ وسلم صعد المنبر لخطابة العيد . فاذا انتهى الى ذروة المنبر جلس على تلك الطراحة بحيث يراه الناس ويقف اسفل المنبر الوزير وقاضي القضاة وصاحب الباب واسفهلار وصاحب السيف وصاحب الرسالة وزمام القصر وصاحب دفتر المجلس وصاحب المظلة وزمام الاشراف والاقارب وصاحب بيت المال وحامل الرمح وتقيب الاشراف الطالبين ثم يشير الخليفة الى الوزير بالصعود فيصعد حتى ينتهي الى الدرجة الثالثة



ويكون وجهه مواز يأرجل الخليفة فيقبلها بحيث يراه الناس ثم يقوم فيقف على عينة الخليفة . فإذا وقف أشار الى قاضي القضاة بالصعود فيصعد الى سابع درجة ثم يتطلع اليه منتظرا ما يقول فيشير اليه فيخرج من كه درجاً قد أحضر اليه في امسه من ديوان الانشاء بعد عرضه على الخليفة والوزير فيعلن بقراءة مضمونه فيقول بعد البسملة : تشرف بصعود المنبر الشريف في يوم كذا وهو عيد الفطر من سنة كذا من عبيد أمير المؤمنين صلوات الله عليه وعلى آبائه الطاهرين وابنائهم الاكبرين بعد صعود السيد الاجل ( ويدكر نعوت الوزير المقررة والدعاء له ) من يشرفه الخليفة بصعود المنبر من اولاد الوزير ثم القاضي ولكنه يكون هو القارىء فلا يسمعه ذكركر نعوته فيقول المملوك فلان بن فلان ونحو ذلك . ثم الواقفون على باب المنبر ممن تقدم ذكرهم بنعوتهم واحدا واحدا وكالما ذكر واحدا استدعاه وطلع المنبر كل منهم يعرف مقامه في المنبر بئنة ويسرة . فاذا لم يبق أحد ممن يطلع الى المنبر أشار الوزير اليهم فأخذ من هو من كل جانب بيده نصيباً من اللوآء الذي بجانبه فيستمر الخليفة ويستترن وينادي الناس « الانصات ! » فيخطب الخليفة خطبة بليغة مناسبة لذلك المقام يقرأها من السعط الذي يحضر اليه مسطرا من ديوان الانشاء كما في جمع رمضان المتقدمة الذكر . فاذا فرغ من الخطبة التي كل من في يده شي من اللوآء خارج المنبر فينكشون وينزلون القهقري أول باول الاقرب فالاقرب فاذا خلى المنبر للخليفة هبط ودخل المكن الذي خرج منه فلبث قليلا ثم يركب في هيئته التي أتى فيها الى



المصلى ويعود في طريقه التي أتى منها. فإذا قرب من القصر تقدمه الوزير على العادة ثم يدخل من باب العيد الذي خرج منه فيجلس في الشباك الذي في الايوان الكبير وقد مد فيه الى فسقية في وسط الايوان مقدار عشرين قصبة سماط فيه من الخشكان والبسندود (١) وغير ذلك مما يعمل في العيد مثل الجبل الشاهق كل قطعة ما بين ربع قطار الى رطل واحد فياكل من ياكل وينقل من ينقل لا حجر عليه ولا مانع دونه ثم يقوم من الايوان فيركب الى قاعة الذهب فيجد سرير الملك قد نصب ووضع له مائدة من فضة ومد السماط تحت السرير فيترجل على السرير ويجلس على المائدة ويستدعي الوزير فيجلس معه ويجلس الامراء على السماط ولا يزال كذلك حتى يستهيم السماط قريب صلاة الظهر ثم يقوم وينصرف الوزير الى داره والامراء في خدمته فيمد لهم سماطاً يأكلون منه وينصرفون

هذا ما أردنا ايراده تمهيداً لذكر سجل عيد الفطر .

واليك الآن نصه :

« أما بعد فالحمد لله الذي رفع بأمر المؤمنين عماد الايمان وثبت قواعده، وأعز بخلافته معتقده، وأذل بمهايته معانده، واطهر من نوره ما انبسط في الآفاق وزال معه الاظلام، ونسخ به

(١) يشبه ان يكون ذلك من نوع السمك فان خشكان مركبة من كلمتين فارسيتين خشك بمعنى ناشف ونان اي الخبز

ماتقدمه من الملل فقال ان الدين عند الله الاسلام وجعل المعتصم  
 بحبله مفضلا على من يفاخره ويباهيه . واوجب دخول الجنة  
 وخلودها لمن عمل بأوامره ونواهيه . وصلى الله على سيدنا  
 محمد نبيه الذي اصطفى له الدين . وبعثه الى الأقربين والأبعدين .  
 وايده في الارشاد حتى صار العاصي مطيعا . ودخل الناس في  
 التوحيد فرادى وجميعا . وغدوا بعروته الوثقى متمسكين . وانزل  
 عليه « قل اني هدى ربي الى صراط مستقيم دينا قيا ملة ابراهيم  
 حنيفا وما كان من المشركين » . وعلى اخيه وابن عمه ايننا امير  
 المؤمنين علي بن ابي طالب امام الامة . وكاشف الغمة . واوجه  
 الشفعاء لشيعة يوم العرض . ومن الاخلاص في ولائه قيام بحق  
 وأداء فرض . وعلى الائمة من ذريتهما سادة البرية . والعادلين في  
 القضية . والعاملين بالسيرة المرضية . وسلم وكرم . وشرف  
 وعظم . وكتاب امير المؤمنين هذا اليك يوم الثلاثاء عيد الفطر من  
 سنة ست وثلاثين وخمسمائة . وقد كان من قيام امير المؤمنين بحقه  
 وأدائه ، وجريه في ذلك على عادته وعادة من قبله من آباءه . وما ينبتك  
 به . ويطلعك على مستوره عنك ومغيبه . وذلك ان دنس ثوب الليل  
 لما بيضه الصباح . وعاد المحرم المحظور بما اطلقه المحلل المباح .

توجهت عساكر امير المؤمنين من مظانها الى بابه . وافطرت  
 بين يديه بعد ما حازته من اجر الصيام وثوابه . ثم اتت الى مصافها  
 في الهيات التي يقصر عنها تجريد الصفات . وتغنى مهايتها عن  
 تجريد المرهفات . وتشهد اسلحتها وعددها بالتنافس في الهمم .  
 وتقلق مواضعها في انغامها شوقا الى الطي والتميم . وقد امتلأت  
 الارض بازدهام الرجل والخيل . وثار العجاج فلم ير اغرب من  
 اجتماع النهار والليل . وبرز امير المؤمنين من قصوره . وظهر  
 للابصار على انه محتجب بضياءه ونوره . وتوجه الى المصلى في هدى  
 جده ووايه . والوقار (١) الذي ارتفع فيه عن النظير والشبيه \* ولما  
 انتهى اليه قصد المحراب واستقبله . وادى الصلاة على وضع رضيه  
 الله وتقبله . واجرى امرها على افضل المعهود . ووفاهما حقه من  
 القراءة والتكبير والركوع والسجود (٢) وانتهى الى المنبر

(١) يشير الى شدة الوتار التي مر بك ذكرها وهي العمامة

(٢) قال ابن زولاق وركب المعز لدين الله يوم الفطر لصلاة العيد  
 الى مصلى القاهرة وكانت خارج باب النصر في زيه وبنوده ووقابه وصلى  
 بالناس صلاة العيد تامة طويلة سبحت خلفه في كل ركعة وفي كل سجدة  
 نيفا وثلاثين تسبيحة وجهر بيسم الله الرحمن الرحيم في كل سورة .  
 فلما فرغ من الصلاة صعد المنبر وسلم على الناس يمينا وشمالا . ثم ستر



فعلا وكبر الله . وهالله علي ما أولاه . و ذكر الثواب علي اخراج  
 الفطرة وبشر به . وان المسارعة اليه من وسائل المحافظة علي الخير  
 وقربه . ووعظ وعظا ينتفع قابله في عاجلته ومثقله . ثم عاد الي  
 قصوره الزاهرة مشمولاً بالوقاية . مكنوفاً بالكفاية . منتهياً في  
 ارشاد عبيده ورعاياه اقصى الغاية « اعلمك امير المؤمنين خير  
 هذا اليوم لتعلم منه ما تسكن اليه . وتعلن بتلاوته علي الكفاية  
 ليشاركوا في معرفته ويشكروا الله عايه » فاعلم هذا واعمل  
 به ان شاء الله تعالى «

وهذه نسخة كتاب في معنى ذلك والدولة مشتملة علي  
 وزير عن الحافظ لدين الله العلوي خليفة الديار المصرية في

بالستين اللذين كانا علي المنبر نخطب وراءهما علي رسمه وكان في اعلي  
 درجة من المنبر وسادة ديباج مثقل فجلس عليها بين الخطيبين واستفتح  
 الخطبة بالبسملة . وكان معه علي المنبر الفائد جوهر وعمار بن جعفر  
 وشفيق صاحب المظلة ثم قال الله اكبر الله اكبر وخطب وابتغ وايكي  
 الناس وكانت خطبته بخشوع وخضوع . فلما فرغ من الخطبة انصرف  
 في ساركه وخافه اولاده الاربعة بالجواشن ( الدروع ) والخود  
 علي الخيل بأحسن زي وساروا بين يديه بالفيلين . فلما حضر في قصره  
 احضر الناس فاكلوا وقدمت اليهم السطط واشتبهوا الي الطعام وعتب  
 علي من تأخر وهدد من بلغه عنه صيام العيد

سنة احدى وثلاثين وخمسة واهي :

« الحمد لله الذي اعز الاسلام وشيد مناره ، وايد اوليائه  
 ونصر انصاره ، واظهر في مواسمه قوته واستظهاره ، وختم  
 الشرائع بشرف ابدى فكان حظها منه ايثاره ، وحظ الاسلام  
 استبداده به واستيثاره ، وصلى الله على جدنا محمد الذي كرمه  
 باصطفائه ، واسعد من حافظ على اتباع نهجه واقفائه ، وبين  
 بشرعه ما حمله وحرمه ، ودعى الامة بأرساله الى دين قيم اعلى  
 بناءه واحكمه ، ووعدهم على مفروضه ومسئولته ، جزيل الاجر ،  
 وأمر في اعتقاد خلافه بالدفع والمنع والزجر ، وعلى أخيه  
 وابن عمه أينا أمير المؤمنين علي بن ابي طالب اول الأئمة  
 الخلفاء ، والمشهرة فضائله اشتهاراً ليس به من خفاء ، ومن  
 حياه الله المحل الرفيع والمن الجزيل ، وخصه من الشرف بما  
 جاء فيه من محكم التنزيل ، وعلى الأئمة من ذريتهما القائمين  
 بفرض الله والمؤدين لحقوقه ، والذين كفلت امامتهم بانبساط  
 نور الحق وانتشار لوائه وخفوقه ، وسلم وكرم ومجد وعظم .  
 وكتاب امير المؤمنين اليك يوم كذا عيد الفطر من سنة احدى  
 وثلاثين وخمسة واهي الله فيه بما نهى عنه من قبله .

وضاعف الاجر بكرمه وفضله ، فرفع تكاليف الصوم ،  
واوجب الأظفار في هذا اليوم ، وسأوى في ذلك كل متهم  
ومنجد ، وامر بنى آدم فيه بأخذ الزينة عند كل مسجد \* وكان  
من خبره ان الفجر لما طاع مبشرا بالشمس ، ومؤذنا بيعها  
من الرمس ، تتابعت الجيوش الموفورة ، والعساكر المنصورة ،  
الى ابواب القصور الزاهرة ، توكننا لأنوار امير المؤمنين (١)  
وترقبا لظهوره قاضيا حق الدين . فلما اسفر الصبح واضاء ،  
وملا الخلائق القضاء ، تجلى من افلاك امامته ، وبرز فانبط  
كل مؤمن بثباته على المشايعة واقامته ، وكان ظاهرا وهو  
محتجب بالأنوار ، وممتعا وهو منتهب بالابصار ، والكافة  
يصاحفون الارض ويجتهدون في الدعاء باخلاص نياتهم ،  
والعساكر المؤيدة لو انها عمت الارض بتطبيقها ، وسارت بين  
قربها وسحيقها ، وصارت كالجبال الرواسي فيها ، لسكانت  
قد ترزلات ومادت بأهلها ، وهي مع تباين اجناسها وطوائفها ،  
متظافرة على معاند الدولة ومخالفتها ، متلائمة على الولاء متمالئة

(١) التوكن في الاصل حسن الاتكاء في المجلس وقصد به هنا



على الأعداء، تلتفت الى المجاهدة كأنها الاسود اقداما وباساً ،  
 وكأنها فصلت جوامد الغدران سلاحاً لها ولباساً ، والسيد  
 الاجل الافضل (١) الذي عظمت به المواهب وجلت، وذهبت  
 بوزارته الغياهب وتجلت ، وتهلل بنظره وجه الملة وكان  
 عابساً ، واعاد الدولة معصراً وقد كانت قبله عانساً (٢) ، وحسنت  
 الدنيا بأيامه اذ ليس فيها من يضاھيه ، وانتظمت امورها على  
 الارادة بصدورها عن اوامره ونواھيه ، فرتب المواكب  
 بمهابته ، وتستغنى بتوغلها في القلوب عن ايمانه وشارته ، وكل  
 طائفة مقبلة على شأنها لازمة لمكانها ، منصرفه على تهذيبه  
 وتقريره ، عاملة باذنه فوقوقها بوقوفه ومسيرها بمسيره ،  
 وتوجه امير المؤمنين الى المصلى ، مخموفاً بانوار تجلي ، ما انشأته  
 سنابك الخيل وتمحو آية نفع قام مشارها مقام ظلام الليل ، وعليه  
 من وقار الامامة وسكينة الخلافة ، ما خصه الله تعالى به دون البربة  
 وحده . لانه مماورث أمية رسول الله صلى الله عليه وسلم واله ووجده

(١) هو الافضل بن ولخشي وزير الحافظ وهو غير الافضل

شاهنشاه المتوفى سنة ٥١٥ هجرية

(٢) اي أعاد الدولة شابة بعد ان كانت عجوزاً

ولما انتهى الى المحراب وامه . وادى الصلاة اكمل آداء  
 واتمه . قصد المنبر فعلاه ، ومجد الله تعالى وحمده على ما اولاه .  
 ووعظ ووعظاً خوف عاقبة المعاصي والذنوب ، وحل وكاء  
 العيون وداوى مرض القلوب ، وامر بسلوك سبيل الطاعات  
 وافعال البر ، وحث على التوفير عليها في الجهر والسر \* وعاد  
 الى قصوره المكرومة ومواطئه المقدسة وقد بذل في نصحه  
 لله ولرسوله وللمؤمنين جهده . وفعل في الارشاد والهداية  
 ما لا غاية بعده \* انبأك امير المؤمنين خبر هذا اليوم لتشكر  
 الله على النعمة فيه ولتذيعه قبلك على الرسم فيما يجاريه . فاعلم  
 هذا واعمل به ان شاء الله تعالى

وهذه نسخة كتاب في معنى ذلك مع خلو النبوة عن  
 وزير من انشاء ابن الصيرفي :

« الحمد لله ناشر لوائه في الاقطار ، ومعرض المطيعين من  
 جزائه بلوغ الاوطار ، الذي نسخ الافطار بالصيام ونسخ  
 الصيام بالافطار ، وكاف عباده ما يطيقونه ووعد عليه اجزل  
 اجره ، واسبغ من نعمه ما لا يطمع بواجب حمده عليه وشكره \*  
 وصلى الله على سيدنا محمد نبيه الذي اعلن بالايان وباح ، وبين

المحظور في الشريعة والمباح ، وارشده الى ما حرمه الاسلام وحلله ، ومهد سبل الهدى لمن استغواه الشيطان وضلله ، وأوضح مراتب الاوقات ومنازلها ، وعرف تفاوت الايام وتفاضلها ، وعلى اخيه وابن عمه أمير المؤمنين علي بن ابي طالب الذي مضت في الله عزماته ، وبيضت وجهه الدين الحنيف موافقه ومقاماته ، وعلى الأئمة من ذريتها الذين تكفلوا أمر الأمة نصاً ، وانتضوا على منارها فلم يألوا جهداً ولم يتركوا حرصاً ، فالخاضر منهم يوفي علي من كان قبله ، واحزاب الحق فرحين بما آتاهم الله من فضله ، وسلم عليهم أجمعين سلاماً لا انقطاع لدوامه ، وشرفهم تشریفاً لا انفصام لابراره ، وأسنى ومجد ، وتابع وجدد

وكتاب أمير المؤمنين هذا اليك يوم كذا عيد الفطر من سنة كذا بعد ان وفي الصيام حقه ، وحاز اجر من جعل الله على خزائنه رزقه ، وبعد ان أفطر بحضرة الاولياء من آله واسرته ، والمقدمون من رؤساء دولته والمتحيزون من اوليائه وشيعته (١) ، وكان من نبأ هذا اليوم ان أمير المؤمنين

(١) وصف المقرئ سباط عيد الفطر نقلاً عن بعض مؤرخي



لما ارتقب بروزه من قصوره ، وتجلي فأشرقت الارض بنوره ،  
توجه الى المصلى قاضيا لسنة العيد ، فكانت نعمة ظهوره  
بالنظر وبالخير البعيد . واستقل ركابه بالعساكر المنصورة التي  
ابدت منظراً مفتنماً عجيباً . وجعلت اديم الارض بالخيال والرجل  
محتجياً . وذخرت الاتقام ممن شق العصا . وتجاوزت في الكثرة  
عدد الرمل والحصى . وزينت الفضاء بهيئتها . وردعت الاعداء

الفواطم فقال اذا ركب الخليفة لصلاة العيد تخلي قاعة الذهب للسماط  
وينصب فيها مائدة من فضة قال في موضع اخر ان طولها ثلاثمائة ذراع  
وعاها اواني الفضيات والذهبات والسببي الخاوية للاطعمة الخاص  
الشبهة من غير خضر اوات سوى الدجاج الفائق المسمن المعمول بالامزجة  
الطيبة فيفرش فوق ذلك السماط وعرضه عشرة اذرع الازهار ويرص  
الحبز على حافته ويعمر داخل السماط على طوله باحد وعشرين طبقة  
في كل طبق احمده وعشرون ثنياً سميناً مشويماً وفي كل من الدجاج  
والفراريج وفراخ الحمام ثلاثمائة وخمسون طائراً فيكون بقامة الرجل  
الطويل ويسور اشرايح الحلوى اليابسة ثم يسد خلل تلك الاطباق  
بالصحون الخزفية التي في كل واحد منها سبع دجاجات وهي مترعة  
بالالوان الفاتحة من الحلوى فلا يبعد ان تناهز عدة الصحون المذكورة  
خمسائة صحن ويرتب ذلك احسن ترتيب من نصف الليل بالقاعة الى  
حين عود الخليفة من المصلى والوزير معه فاذا دخل القاعة وقف الوزير  
على باب دخول الخليفة لينزع عنه الثياب العيدية التي في عمامتها السمة

بهيبتها . وجمعت بين الطاعة وشدة لباس . وادرعت من  
 من التقوى امتع جنة واحصن لباس . ولم يزل سائراً في  
 السكينة والوقار . ناظراً للدنيا بالاحتقار ، والثرى بالجباه  
 والشفاه . صافح ماثوم ، فهما موسومتان به ، وهو بهما موسوم .  
 الى ان وصل الى مقر الصلاة . ومحل المناجاة فصلى اتم صلاة  
 واكملها ، وادهاها احسن تأدية وافضلها ، واخاص في التكبير

ويلبس سواها من خزائن الكسوات وكان يعمل بدار الفطرة قصران  
 من حلوي في كل واحد سبعة عشر قنطاراً فنهما واحد يمضي به من  
 طريق قصر الشوك الى باب الذهب والاخر يشق به بين القصرين بحمله  
 العتالون ينصب أحدهما في أول السباط والثاني في آخره وهما شكل مديح  
 مدهونان بأوراق الذهب فاذا جلس الخليفة على السرير أمام المائدة  
 قام على رأسه اربعة من كبار الاستاذين المحنكين واربعة من خواص  
 القراشين ثم يستدعي الوزير فيجلس عن يمينه ويستدعي الامراء  
 المطوقين ومن يابهم من الامراء دونهم فيجاسون على السباط كقيامهم  
 بين يديه فيستولى على ذلك الممول الآكلون وينقل الى دار ارباب  
 انرسوم ويباح فلا يبقى منه الا السباط اه .

أقول لا يستعربن القاريء هذا الوصف اذ جاء في مرثية للفقيه  
 عمارة اليمنى ما يؤيد ذلك حيث قال يخاطب القواطم  
 ولا حتمت قرى الاضياف من سعة ال  
 أطباق الا على الاكتاف والعجل

والتهيل ونصح في ارشاده ووعظه ، واعرب بسديع معناه  
وفصيح لفظه، وعاد الى مشوي كرامته، وفلك امامته ، محمود  
المقام ، مشمولاً بالتوفيق في النقص والابرار \* اعلمك أمير المؤمنين  
ذلك لتذيعه فيمن قبلك ، ويشكروا الله على النعمة الشاملة لهم  
ولك . فاعلم هذا واعمل به ان شاء الله تعالى \* وكتب في اليوم  
المذكور»



وقد قرأت للمتروجم عدة سجلات بعث بها من ديوان  
الانشاء بالبشارة بركوب الخليفة في عيد النحر بعضها ذكرها  
المقريزي والبعض ذكر في القلقشندي اورد لسكل واحد منهما  
سجلاً واقدم عليهما تمهيداً في ترتيب الموكب نقلاً عن  
القلقشندي قال :

اذا دخل ذو الحجة وقع الاهتمام بركوب الخليفة، فاذا كان يوم  
العبد ركب على ما تقدم في عيد الفطر من الزي والترتيب والركوب  
الى المصلي ، ويكون لباس الخليفة فيه الاحمر الموشح ومظلته كذلك .  
ويخرج الى المصلي خارج باب النصر ويخطب ثم يعود الى القصر كما  
في عيد الفطر من غير زيادة ولا نقص ثم بعد دخوله الى القصر يخرج  
من باب الفرج وهو باب القصر الذي كان مساماً لدار سعيد السعداء الآن



فيجد الوزير راكبا على الباب المذكور فيترجل الوزير ويمشي في خدمته الى المنحر وهو خارج الباب المذكور وكان اذ ذاك فضاء واسعا لابناء فيه وهناك مصطبة مفروشة فيقطع عليها الخليفة والوزير وقاضي القضاة والاستاذون المخضرون واكابر الدولة ويكون قد سبق الى المنحر احدى وثلاثون فصيلا وناقة للاضحية ويبدأ الخليفة حربته وقاضي القضاة يمسك بأصل سنانها وتقدم اليه الاضحية رأساً رأساً فيجعل القاضي السنان في نحر الخيجرة ويطعن به الخليفة في لبتها فتحز بين يديه حتى يأتي على الجميع ثم يسير رسوم الاضحية الى ارباب الرسوم المقررة . وفي اليوم الثاني يساق الى المنحر سبعة وعشرون رأساً ويركب الخليفة فيفعل بها كذلك . وفي اليوم الثالث يساق اليه ثلاث وعشرون رأساً فيفعل بها كذلك (١)

(١) وقال المقرئ جملته ما منحه وذبحه الخليفة خاصة في المنحر وباب السباط ألف وتسعمائة وستة واربعون رأساً تفصيله : مائة وثلاثة عشر ناقة . نحر منها في المصلي ثقيب الخطبة ناقة وهي التي تهدي وتطلب من افاق الارض لتترك بلحمها . ونحرف في المنحر مائة ناقة وهي التي يحمل منها للوزير وأولاده واخوته والامراء والضيوف والاجناد ويتصدق منها على الضعفاء والمساكين ثم على الفقراء في الفرافة . ونحرف في باب السباط ما يحمل الى من حوته القصور والى دار الوزارة والى الاسحاب والحواشي اثنتي عشرة ناقة وثمانى عشرة بقرة وخمس عشرة جاموسة . هذا الذي بذبحه الخليفة بيده ويذبح الجزازون بين يديه من الكباش ألفاً وثمانمائة رأساً ويتصدق كل يوم في باب السباط بسقط ما يذبح من النوق والبقر

فاذا اتقضى ذلك في اليوم الثالث وعاد الخليفة الى القصر خلع علي الوزير ثيابه الحمر التي كانت عليه يوم العيد ومنديلا بغير اليتمة والعقد المنظوم بالجوهر ويركب الوزير بالخلعة من القصر ويشق القاهرة بالشارع سالكا الى الخليج فيسير عليه حتى يدخل من باب القنطرة الى دار الوزارة وبذلك انفصال العيد. وأول نعيمة تنجر تقدد وتسير الى داعي اليمن فيفرقها علي المعتقدين من وزن نصف درهم الى وزن ربع درهم وباتي ذلك يفرق علي أرباب الرسوم في أطباق للبركة. واكثرهم تفرقة قاضي القضاة وداعي الدعاة على الطلبة بدار العدل والمصدرين بجوامع القاهرة. وفي اليوم الاول يمد السماط بقاعة الذهب على ما تقدم في عيد الفطر من خير فرق

### وهذه صورة ما اورده المقرري

« أما بعد فالحمد لله الذي رفع منار الشرع وحفظ نظامه . ونشر راية هذا الدين وأوجب اعظامه . وأطلع بخلافة أمير المؤمنين كواكب سعوده . واظهر للموالم والمخالف عزة احزابه وقوة جنوده . وجعل فرعه ساميا ناميا واصله ثابتا راسخا . وشرفه على الاديان بأسرها وكان لعراها فاصما ولا حكامها ناسخا \* يحمد امير المؤمنين أن ألزم طاعته الخليفة وجعل كراماته الاسباب الجديرة بالأمارة الخليفة . ويرغب اليه

في الصلاة على جده محمد الذي حاز الفخار اجمعه . وضمن الجنة  
 لمن آمن به واتبع النور الذي انزل معه . ورفعته الى اعلى منزلة  
 تخير له منها المحل . وارسله بالهدى ودين الحق فزهق الباطل  
 وخذت ناره واضمحل . صلى الله عليه وعلى آخيه وابن عمه  
 امير المؤمنين علي بن ابي طالب خير الامة وامامها . وحبر  
 الملة وبدر تمامها . والمرفى يومه في الطاعات على ماضي امسه .  
 ومن اقامه رسول الله صلى الله عليه وسلم في المباهة مقام نفسه .  
 واختصه بأبعد غاية في سورة « براءة » فنادى في الحج بأولها ولم  
 يكن غيره ينفذ نفاذه ولا يسد مكانه . لانه قال لا يبلغ عنى  
 الا رجل من اهل بيتي عملا في ذلك بما امر الله به سبحانه .  
 وعلى الائمة من ذريتهما خلفاء الله في أرضه . والقائمى في سياسة  
 خلقه بصريح الايمان ومحضه . والمحكمين من أمر الدين مالا  
 وجه لخله ولا سبيل الى نقضه . وسلم عليهم اجمعين سلاما يتصل  
 دوامه . ولا يخشى انصرامه . ومجدو كرم وشرف وعظم . وكتاب  
 امير المؤمنين هذا اليك يوم الاحد عيد النحر من سنة ستة  
 وثلاثين وخمسةائة الذى تبلغ جفره عن سيئات محصت . ونفوس  
 من آثار الذنوب خلصت . ورحمة امتدت ظلالتها وانتشرت .



ومغفرة هنأت ونشرت \* وكان من خبر هذا اليوم أن أمير المؤمنين برز لسكافة من بحضرته من اوليائه . متوجهاً لقضاء حق هذا العيد السعيد وأدائه . في عترة راسخة قواعدها متمكنة . وعساكرة تضيق عنها ظروف الامكنة . ومواكب تتوالى كتوالي السيل . وتهاج هيبه مجيئه في الليل . باسلاحة تحمر لها الابصار وتبرق . وترتاع الافئدة منها وتفرق . فمن مشرفي اذا ورد تورده . ومن سمهري اذا قصد تقصده . ومن عمد اذا عمدت تبرأت المغافر من ضمانها . ومن قسى اذا ارسلت بناتها وصلت الى القلوب بغير استئذانها \* ولم يزل سائراً في هدى الامامة وانوارها . وسكينة الخلافة ووقارها . الى ان وصل الى المصلي قدام المحراب (١) . وادى الصلاة اذ لم يكن بينه وبين التقبيل

(١) لم يكن يدخل مصلي العيد غير المعروفين من داعي الدعاء الذي كان يجاس في الدهاز ويمر به المصلون فيأذن من يعرفه منهم بالدخول للصلاة خشية من ان يفتك بالخليفة أحد من البيعة وكان هناك مصليان غير هذه احدهما للرجال خاصة والثانية للنساء . قال المقرئ فاذا قصد الخليفة المحراب المؤذنون يكبرون قدامه واستفتح في المحراب وسامته فيه وزيره والقاضي والداعي عن يمينه وشماله ليوصلوا التكبير لجماعة المؤذنين من الجانبين ويتصل منهم التكبير الى مؤذني مصلي الرجال ومصلي النساء الخارجين عن المصلي الكبير . . . .

حجاب . ثم علا المنبر فاستوى على ذروته . وهلل الله وكبر واثني على عظمته . واحسن الى الكافة بتبليغ موعظته . وتوجه الى ما اعد من البدن فنحره تكميلا لقربته . وانتهى في ذلك الى ما امر الله عز وجل . وعاد الى قصوره المسكرمة ومنازله المقدسة وقد رضى الله عمله . وشكر فعله وتقبله . اعلمك أمير المؤمنين بذلك لتشكر الله على النعمة فيه . وتذيعه قبلك على الرسم مما يجاريه . فاعلم هذا واعمل به ان شاء الله تعالى

وهذه نسخة كتاب في معنى ذلك من انشائه :

« اما بعد فالحمد لله الذي أعلى منار الملة . وشرف مواسم أهل القبلة . وكفل أمير المؤمنين امر الايام . كما كفله امر الأنام . فرأى الناس من حسن سيرته ايقاظا ما لم يروه مجازا في المنام \* وصلى الله على جدنا محمد نبيه الذي أرسله الى الناس كافة . فأطلعني ظلام الشرك شمس التوحيد وبدره . وآمن به من شرح الله للاسلام صدره . وعصاه من تمرّد فأتقل الوزر ظهره . وبين عبادات كرم أجرها وعظم ثوابها . وألزم طاعات جعل الجنة للعاملين بها مفتحة أبوابها . وعلى أخيه وابن عمه أمير المؤمنين علي بن ابي طالب مظافره ومظاهره .

والمساوى في حكمه بين باطنه وظاهره . ولم يزل حاملاً على  
 المحجة البيضاء جاعلاً ذلك من قربه وذخايره . قائماً بحقوق  
 الله جاهراً في تعظيم حرمانه وشعائره . وعلى الأئمة من  
 ذريتهما نجوم الارض وهداة أهلها . والواجبة طاعتهم على  
 من في وعرها وسهلها . والذابين بالمشرفية عن حى الشريعة .  
 الذين متابعتهم من اوجه ذرية

وكتاب امير المؤمنين هذا اليك يوم كذا عيد النحر  
 سنة كذا وهو يوم اظهر الله فيه قوة الدولة واقدارها . وأوجب  
 فيه رغبة ورهبة مسارعة النفوس المخالفة الى الطاعة وابتدارها .  
 وذلك ان عسكر امير المؤمنين توجهت الى قصوره الزاهرة .  
 عند انفجار الفجر . وحافظت علي ما تحوزه من كرم  
 الثواب وجزيل الاجر . واستنزلت الرحمة برؤية امام الامة .  
 واعدت الاخلاص في خدمته من أوفي الحرمان وأقوى  
 الأذمة . واقامت الى ان برز امير المؤمنين والانوار الساطعة  
 طواله . ومهابته تمنع كل طرف من استقصاء تأمله وتدافعه .  
 وقصد المصلي في كتاب لجه (١) ومواكب للتعظيم مستوجه

(١) يقال عسكر لجب بكسر الجيم اي عرمرم



وعزة تتيين في الشائل والصفحات . وقوة يشهد بطيب وصفها  
 أراج النفحات . قد غدت عددها محكمة . وخيولها مطيعة . وذوابلها  
 اذا طيبت كانت مقومة . واذا رويت عادت محطمة . تقلد صفائح  
 متى انتضيت انتصفت من الجائر الخائف . ومتى اقتضبت  
 عملا كان اقتضابها مبيضا للصحائف . وفي ظلها معاقل للانذين  
 وبجدها مصارع للمنابذين . وهي للدماء هوارق . وللهامات فوالق  
 ولستغلق البلاد مفايح ولستفتحها مغالق . ولما انتهى الى المصلى  
 قضى الصلاة أحسن قضاء وأداها افضل تأدية . واستنزل  
 رحمة لم تزل بصلاته متمادية . وانتهى الى المنبر فرقيه . وخطب  
 خطبة من استخلفه الله فكان مراقبه ومتقيه . ووعظ  
 ابلغ وعظ . وأبان عما للعامل بنصحته في الدنيا والآخرة من  
 فائدة وحظ . وعطف على الاضاحى المعدة له فنحرها جريا  
 في الطاعات على فعلها التهادى . وأضحت تتوقع التكميل  
 بانجازة وعيده في الاعادى . فالله يقضى بتصديقه . ويمن  
 بتجليله وتحقيقه . وعاد الى قصوره المكرمة مشكورا  
 سعيه . مضمونا نفعه . مرضيا فعله . مشموله عييده بما هو  
 أهله — اعلمك امير المؤمنين ذلك فاعلم هذا واعمل به وكتب

في اليوم المذكور»

وقرأت للمترجم سجلات للبشارة بركوب الخليفة يوم  
قطع الخليج آتى على ذكرها بعد التمهد الآتى في وصف ذلك  
للقلقشندى قال :

وفي زمن هؤلاء الخلفاء لم يكن ينادى على النيل قبل الوفاء  
وأما يوم خذ قاعه ويكتب به رقعة للخليفة والوزير ثم ينزل بديوان  
الرسائل في مسير معد له في الديوان ويستمر الحال على ذلك في كل  
يوم يرفع رقعة الى ديوان الانشاء بالزيادة لا يطلع عليها غير الخليفة  
والوزير وامره مكتوم الى ان يبقى من ذراع الوفاء وهو السادس عشر  
اصبع او اصبعان فيومر: بأن يبست في جامع المقياس تلك الليلة قراء  
الحضرة والمتصدرون بالجوامع بالقاهرة ومصر ومن يجري مجراهم لحتم  
القرآن الكريم في تلك الليلة هناك ويمد لهم السباط بالاطعمة الفاخرة  
وتوقد عليهم الشموع الى الصبح فاذا أصبح الصبح واذن الله تعالى  
بوفاء النيل في تلك الليلة طلعت رقعة ابن ابى الرداد الى الخليفة  
ويحضر اليه بالقصر فيركب الخليفة في هيئة عظيمة من الثياب الفاخرة  
والموكب العظيم الا انه لا يلبس التاج الذي فيه اليتيمة ولا يجعل المظلة على  
رأسه في ذلك اليوم ويركب الوزير وراءه في الجمع العظيم على ترتيب الموكب  
ويخرج من القصر شاقاً القاهرة الى باب زويلة فيخرج منه ويسلك  
الشارع الى ان يجاوز البستان المعروف بعباس عند راس الصليبية بالقرب

من الخاتمة الشيخونية الآن فيعطف سالكا على الجامع الطولوني والجسر  
 الاعظم حتى يأتي مصر ويدخل من الصناعة ( اى دار صناعة السفن )  
 وهي يومئذ في غاية العماره وبها دهليز تمتد بمصاطب مفروشة بالحصر  
 العبدانى موزر بها . ويخرج من بابها شاقا مصر حتى يأتى المنظره المعروفة  
 برواق الملك على القرب من باب القنطرة فيدخلها من الباب المواجه  
 له والوزير معه ماشيا الى المكان المعد له ويكون العشارى الخاص  
 المعبر عنه الآن بالحراقة واقفاً هناك بشاطىء النيل وقد حمل اليه من  
 القصر بيت مثنى من العاج والابنوس كل جانب منه ثلاثة اذرع  
 وطوله قامه رجل تام فيركب في العشارى المذكور وعليه قبة من  
 خشب محكم الصنعة وهو وقته ملبس صفائح الفضة المذهبه ثم يخرج  
 الخليفة من دار الملك المذكورة ومعه من الاستاذين المحنكين من  
 يختاره من ثلاثة الى اربعة ثم يطلع خواص الخليفة الى العشارى والوزير  
 ومعه من خواصه اثنان او ثلاثة لا يغير فيجلس الوزير في رواق بظاهر  
 البيت المذكور بعرائس من خشب مدهونه مذهبه بستور مسدلة  
 عليه ويسير العشارى من باب المنظره الى باب المقياس العالى على  
 الدرج و يطلع الخليفة من العشارى فيدخل الى الفسقية التي فيها المقياس  
 والوزير والاستاذون المحنكون بين يديه فيصلى هو والوزير كل منهما  
 ركعتين بمفرده ثم يوتى بالزعفران والمسك في اناء فيتناوله  
 صاحب بيت المال ويتناوله لابن ابي الرداد فيلقى نفسه  
 في الفسقية بثيابه فيتعلق بالعمود برجليه ويده اليسرى ويخلفه يده



اليمنى وقراء الحضرة من الجانب الآخر يقرأون القرآن ثم يخرج على فوره راكباً في العشارى المذكور ثم يعود الى دار الملك ويركب منها عائداً الى القاهرة وتارة ينحدر في العشارى الى المقس (١) ويتبعه الموكب فيسير من هناك الى القاهرة ويكون في البحر ذلك اليوم نحو الف مركب مشحونة بالناس للتفرج واظهار الفرح. فاذا كان اليوم الثاني من التخليق أتى ابن الرداد الى الايوان الكبير الذي فيه الشباك بالقصر فيجد خلعة مذهبة بطيلسان مقور ويرفع اليه خمسة اكياس في كل كيس خمسمائة درهم مهيأة له فيلبس الخلعة ويخرج من باب العيد وقد هباً له خمس يقال على ظهورها الاحمال المزينة بالخلي على ظهر كل منها راكب ويده احد الاكياس الخمسة المتقدمة الذكر ظاهرة في يده واقاربه وبنو عمه يحجبونه واصدقاؤه حوله وامامه جلان من النقارات السلطانية والابواق تضرب امامه والطبل وراءه مثل الامراء فيشق بين القصرين وكلما مر على باب من ابواب القصر يدخل منه الخليفة أو يخرج نزل فقبله ويخرج من باب زويله في الشارع الاعظم حتى يأتي مصر فيشق وسطها ويمر بالجامع العتيق ويجاوزه الى شاطيء النيل فيعدى الى المقياس بخلعة وما معه من الاكياس فيأخذ من الاكياس قدرا مقررا له ويفرق باقي ذلك على ارباب الرسوم الجارية من قديم الزمان من بنى عمه وذيرهم»

(١) المقس اسم جهة موقعا موقع جامع اولاد عنان اليوم لان النيل كان ينتهى الى هذه الجهة ولم تكن بولاق وقتها موجودة فانها اتما حدثت في اوائل القرن الثامن الهجرى

وقال بمناسبة ركوب الخليفة لفتح الخليج وهو في اليوم الثالث أو الرابع من يوم التخليق

« وكان يقع الاهتمام عندهم بركوب هذا اليوم من حين يأخذ النيل في الزيادة ويعمل في بيت المال موائد من التماثيل المختلفة من الغرلان والسباع والفيلة والزرافة عدة وافرة منها ماهو ملبس بالعنبر ومنها ماهو ملبس بالصندل مفسرة الاعين والاعضاء بالذهب وكذلك يعمل اشكال التفاح والارج وغير ذلك وتخرج الخيمة العظيمة المعروفة بالقاتول (١) فتنصب للخليفة في بر الخليج الغربي على حافته عند منظره يقال لها السكرة على القرب من فم الخليج ويلف عمود الخيمة بدياج احمر أو ابيض أو اصفر من اعلاه الى اسفله وينصب فيها سرير الملك

(١) كان الصيوان المعروف بالقاتول من عمل الافضل شاهنشاه ويقال انه كان مركباً من اربعة دهاليز واربع قاعات عدا القاعة الكبيرة ومساحته الف ذراع واربعمئة ذراع خارجاً عن سرادقه وعمود القاعة الكبيرة منه ارتفاعه خمسون ذراعاً ولما كمل عمله في ايام الافضل ونصب تأذى منه الناس ومات رجلان فسمى بالقاتول لاجل ذلك وما زال لا يضرب الا بحضور المهندسين وتنصب له اساقيل عدة باخشاب كثيرة والمستخدمون يكرهون ضربه واقام هذا الثوب في الاستعمال عدة سنين مع جمع الصانع عليه وما يضرب منه سوى القاعة الكبيرة واربعة الدهاليز وبعض السرادق الذي هو سور عليه لضيق المكان الذي يضرب فيه

مستندا اليه ويعشي بقرقوبي (قماش كتان ابيض) وعرابه ذهب ظاهرة  
 ويوضع عليه مرتبة عظيمة من الفرش للخليفة ويضرب لارباب الرتب من  
 الامراء بحرى هذه الخيمة خيم كثيرة على قدر مراتبهم في المقدار والقرب  
 من خيمة الخليفة ثم يركب الخليفة على عادته في المواكب العظيمة بالمظلة  
 وتوابعها من السيف والرمح والالوية والدواة وسائر الآلات ويزاد فيه  
 أربعون بوقا عشرة من الذهب وثلاثون من الفضة يكون المنفرون بهار كنانا  
 والمنفرون بالابواق النحاس مشاة ومن الطبول العظام عشرة طبول  
 فاذا كان يوم الركوب حضر الوزير من دار الوزارة راكبا في هيئة  
 عظيمة ويركب حينئذ الى باب القصر الذي يخرج منه الخليفة ويخرج  
 الخليفة من باب القصر راكبا والاستاذون المحنكون مشاة حوله وعليه  
 ثوب يسمى البدنة حرير مرقوم بذهب لا يلبسه غير ذلك اليوم والمظلة  
 بنسبته فيركب الاستاذون المحنكون ويسير الموكب على الترتيب حتى  
 يأتي الى الجامع الطولوني ويكون قاضي القضاة واعيان الشهود جلوسا  
 يبابه من هذه الجهة فيقف لهم الخليفة وقفة لطيفة ويسلم على القاضي  
 فيتقدم ويقبل رجله التي من جانبه ويأتي الشهود امام وجه  
 فرس الخليفة ويقفون بمقدار اربعة اذرع عن الخليفة فيسلم عليهم ثم  
 يركبون ويسير الموكب حتى يأتي ساحل الخليج فيسير حتى يقارب  
 الخليفة الخيمة فيتقدمه الوزير على العادة فيترجل الخليفة على باب  
 الخيمة ويجلس على المرتبة الموضوعه له فوق السرير ويحيط به الاستاذون  
 المحنكون والامراء المطوقون بعدهم ويوضع للوزير كرسيه الجاري به العادة



فيجلس ورجلاه يطآن الارض ويقف أرباب الرتب صفيين من سرير  
 الملك الى باب الخيمة وقراء الماضرة يقرأون القرآن ساعة زمانية فاذا فرغوا  
 من القراءة استأذن صاحب الباب على حضور الشعراء للخدمة فيؤذن لهم  
 فيتقدمون واحدا بعد واحد على مقدار منازلهم المقررة لهم وينشد كل  
 منهم ما وقع له نظمه بما يناسب الحال فاذا فرغ أي غيره وأنشد ما نظمه  
 الى ان يفرغ انشادهم والحاضرون ينتقدون على كل شاعر ما يقوله  
 ويحسنون منه ما حسن ويوهون منه ما وهي فاذا انقضى هذا المجلس قام  
 الخليفة عن السرير فركب الى المنطرة المعروفة بالسكره بقرب الخيمة والوزير  
 بين يديه وقد فرشت بالفرش المعدة لها فيجلس الخليفة بمكان معد  
 له منها ويجلس الوزير بمكان منها بمفرده ويجلس القاضي والشهود في  
 الخيمة البيضاء الذي في يطل منها استاذ من الاستاذين المحنكين فيشير  
 بفتح السد فيفتح بالمعاول وتضرب الطبول والابواق من البرين وفي  
 اثناء ذلك يصل السماط من القصر صحبة صاحب المائدة وعندها مائة  
 شدة من الطباخير الواسعة في القواوير الحرير وفوقها الطراحات المنمسة  
 وريح المسك يفوح منها فيوضع في خيمة وسبعة معدة لذلك ويحمل  
 منها للوزير واولاده ماجرت به عاداتهم ثم لقاضي القضاة والشهود ثم  
 الى الامراء على قدر مراتبهم وعلى أنواع الموائد من التماثيل المقدمة  
 المذكور خلا القاضي والشهود فانه لا يكون في موائدهم تماثيل فاذا  
 اعتد ذلك في الخليج دخلت فيه العشاريات اللطاف ووراءها  
 العشاريات الكبار وهي سبعة : الذهبي المختص بالخليفة والفضي والاحمر

والاصفر والاخضر واللازوردى والصقلى وهو عشارى انشاء نجار من  
 صقلية على الانشاء المعتاد فنسب اليه وعليها الستور اللينقى الملون وفي  
 أعناقها الالهة وقلائد العنبر والحرز الازرق ويسير حتى يرسو على بر  
 المنظرة التي فيها الخليفة فاذا صلى الخليفة المعصر كعب لا بساغير الثياب  
 التي كانت عليه في أول النهار ومظلة مناسبة لثيابه التي لبسها وباقى  
 الموكب على حاله ويسير في البر الغربي من الخليج شاقا للساين حتى  
 يصل الى باب القنطرة فيعطف على يمينه ويسير الى القصر والوزير  
 تابعه على الرسم المعتاد فيدخل الخليفة قصره ويمر الوزير الى داره على  
 عادته في مثل ذلك اليوم»

وهذه نسخ بعض السجلات التي وعدنا بايرادها :

« ان اولى ما تضعف به الالبتهاج والجدل . وانفتح فيه  
 الرجاء واتسع الامل . ما عم نفعه صامت الحيوان وناطقه ، واحداث  
 لكل احدا غتباطا لزمه وآلى ان لا يفارقه ، وذلك ما من الله به  
 من وفاء النيل المبارك الذي تحيى به كل ارض موات ، وتكتسى  
 بعد اقشعرا رها حلة النبات ، ويكون سببا لتوفر الاقوات ، فانه  
 وفي المقدار الذى يحتاج اليه . فلتدع هذه المنة في القاصى والدانى  
 لتستعمل الكفاة بينهم ضروب البشار والتهانى ، ان شاء الله  
 تعالى »

## وكتب ايضاً

من لطف الله الواجب حمده ، اللازم شكره وفضله ،  
الذي لا يمل بشره ، ولا يسأم ذكره ، والذي استبشر به  
الانام ، وتضاعف فيه الانعام . ومثل الله الحياة به في قوله تعالى  
« انما مثل الحيوة الدنيا كما أنزلناه من السماء فاختلط به نبات  
الارض مما يأكل الناس والانعام امر النيل المبارك الذي يعم  
النجد والتهائم ، وتتفع به الخلائق وترتع فيما يظهره البهائم \* وقد  
توجه اليك بهذه البشرية فلان فاجره على رسمه في اظهاره  
مجملاً . وايصاله الى رسمه مكملًا ، واذاعة هذه النعمة على  
الكافة ليتساهموا الاغتباط بها ، ويبالغوا في الشكر لله  
سبحانه وتعالى بمقتضاها وعلى حسبها . فاعلم ذلك واعمل به ان  
شاء الله تعالى »

## وكتب ايضاً :

« ان أولى ما تحدث به ناقله وراويه . وتعجل المسرة به حاضر .  
ورائيه . ما كانت الفائدة به شائعة لا تتحيز . والنعمة دائمة  
لا يتخصص أحد بشمولها ولا يتميز . اذ كان علمه بتكثير  
الاقوات . وبها يكون التماثل في البقاء والتساوي في الحياة . وذلك



مامن الله تعالى به من وفاء النيل المبارك فانه اتهم في يوم  
 كذا من سنة كذا الى ست عشرة ذراعاً وزاد أصبعاً من سبع  
 عشرة ذراعاً وقد سيرنا أيها الامير هذه البشرية مع فلان  
 اليك . وخصصناه بالورود بها عليك . فتلقيها من الشكر بموجبها .  
 واستقبل من الابتهاج والاعتباط ما يليق بها . واجعل الرسوم  
 التي جرت العادة بتوظيفها لفلان بن الرداد محمولة من جيبك  
 الى حضرتنا . لتولى اليه من جهتنا . فاعلم هذا واعمل به ان شاء  
 الله تعالى . وكتب في اليوم المذكور «

وكتب في ذلك ايضاً :

«أما بعد فان أحق ما وجبت به التهنئة والبشرى . وغدت  
 المسار منتشرة تتوالى وتترى . وكان من اللطائف التي غمرت  
 بالمنة العظمى . والنعمة الجسيمة الكبرى . ما استدعى الشكر  
 لموجد العالم وخالقه . وظلت النعمة به عامة لصامت الحيوان  
 وناطقه . وتلك الموهبة بوفاء النيل المبارك الذي يسره الله تعالى  
 وله الحمد يوم كذا فان هذه العظيمة تؤدى الى خصب البلاد  
 وعمارتها . وشمول المصالح وغزارتها . وتقضى بتضاعف المنافع

والخيرات . وتكاثر الارزاق والاقوات . ويتساقم الفائدة فيها  
 جميع العباد . وتنتهي البركة بها الى كل دان وناء وكل حاضر  
 وباد . فأذع هذه النعمة قبلك . وانشرها في كل من يتدبر عملك .  
 وحشمهم على مواصلة الشكر لهذه اللطاف الشاملة لهم ولك \*  
 فاعلم هذا واعمل به ان شاء الله تعالى

° °

وقد عثرت للمترجم علي نسخة كتاب بعث به عن لسان  
 الخليفة الحافظ لدين الله بمناسبة عيد النصر  
 وعيد النصر هذا من الاعياد التي اتخذها متأخرو الفواطم في  
 القرن السادس تذكرا لخلاص الخليفة الحافظ من السجن وذلك  
 ان ابا علي الملقب كتيقات بن الافضل لما استبد بالوزارة في اليوم  
 السادس عشر من ذي القعدة سنة ٥٢٤ وقبض على الحافظ وسجنه  
 فاستمر في السجن الى ان قتل ابو علي في سادس عشر المحرم سنة ٥٢٦  
 فاخرج من معتقله فاتخذ الحافظ هذا اليوم عيدا سماه عيد النصر وصار  
 يعمل كل سنة . قال المقرئ بن المبرور وكان الحافظ لدين الله لما سلم من يد  
 ابي علي بن الافضل لما وزرله وخرج عليه عمل عيدا في ذلك اليوم  
 وهو السادس عشر من المحرم من غير ركوب ولا حركة بل ان الايوان  
 باق على فرشه وتعليقه من يوم عيد الغدير ( كان يعمل عيد الغدير في  
 ١٨ الحج ) فيفرش أحد مجالس الايوان احسن فرش وينصب للخليفة

مرتبة هائلة ثم يجتمع أرباب الدولة سيفاً وقلماً ويحضرون الى الايوان فيخرج الخليفة راكباً الى المجلس فيترجل على بابه وبين يديه الخواص فيجلس على المرتبة ويقفون بين يديه صفين الى باب المجلس وحواليه الامراء والاعيان وأرباب الرتب فيصعد قاضي القضاة على منبر نصب له ويخرج من كفه كراسة تتضمن فصولاً كالفرج بعد الشدة بنظم مليح يذكر فيه كل من اصابه من الانبياء والصالحين والملوك شدة وفرج الله عنه واحداً فواحداً حتى يصل الى الحافظ وتكون هذه الكراسة محمولة اليه من ديوان الانشاء فاذا تكاملت قراءتها نزل عن المنبر ودخل على الخليفة ولا يكون عنده من الثياب اجل مما لبسه ويكون قد حمل الى القاضي قبل خطابته بدلة مميزة يلبسها للخطابة ويوصل اليه بعد الخطابة خمسون ديناراً

وقال في موضع آخر: عيد النصر وهو السادس عشر من المحرم عمله الحافظ يفعل فيه ما يفعل من الاعياد من الخطبة والصلاة والزينة والتوسعة في النفقة. وكتب فيه ابو القاسم علي بن الصيرفي الى بعض الخطباء: «عيد النصر وهو افضل الاعياد واسناها واعلاها. وادلها على تقصير الواصف اذا بلغ وتناهى . ونحن نأمرك ان تبرز في يوم الاحد السادس عشر من المحرم سنة اثنتين وثلاثين وخمسمائة على الهيئة التي جرت العادة بمثلها في الاعياد وتقرأ على الناس الخطبة التي سيرناها اليك قرين هذا الامر بشرح



هذا اليوم وتفصيله . وذكر ما خصه الله به من تشريفه وتفضيله .  
وتعتمد في ذلك ماجرى الرسم فيه في كل عيد . وتنتهي فيه الى  
الغاية التي ليس عليها مزيد . فاعلم هذا واعمل به ان شاء الله تعالى »  
وقال المقرزي في الفصل الذي عقده لخزانة الكسوات  
عند السكلام على تفرقة الكساوي المختلفة على ارباب الدولة  
بمناسبة الاعياد :

وكان يكتب في كل كسوة هي برسم وجوه الدولة رقعة من  
ديوان الانشا . فما كتب به من انشاء بن الصيرفي مقترناً بكسوة عيد  
الفطر من سنة ٥٣٥

ولم يزل امير المؤمنين منعماً بالرغائب . مولياً احسانه  
كل حاضر من اوليائه وغائب . مجزلاً حظهم من منائحه  
ومواهبه . موصلاً اليهم من الجباء ما يقصر شكرهم عن  
حقه وواجبه . وانك ايها الامير لا ولام من ذلك بحسيمه .  
واحرام باستنشاق نسيمه . واخلفهم بالجزء الاوفى منه  
عند فضه وتقسيمه . اذ كنت في سماء المسابقة بدرا . وفي جرائد  
المناصحة صدرا . ومن اخلص في الطاعة سرا وجهرا . وحظي في  
خدمة امير المؤمنين بما عطر له وصفاً وسير له ذكرا . ولما

اقبل هذا العيد السعيد والعادة فيه ان يحسن الناس هيأتهم  
ويأخذوا عند كل مسجد زيتهم . ومن وظائف كرم أمير  
المؤمنين تشریف اوليائه وخدمه فيه . وفي المواسم التي تجاربه .  
بكسوات على حسب منازلهم تجمع بين الشرف والجمال . ولا يبقى  
بعدها طمع للأمال وكنت اخص الامراء المقدمين ونحو  
ذلك ... »

وحيث قد اتهمنا من مكاتبات ابن الصيرفي نذكر  
طرفا من عوائد القواطم زيادة في التعريف بهم :

قال الفلقشندي نقلا عن ابن الطوير الذي كان معاصرا  
لهم تحت عنوان هيئة الخليفة في قصوره : « وكانت له ثياب  
يلبسها في الدور اكمامها على النصف من اكمام ثيابه التي يلبسها  
في المواكب . وكان من شأنه أن لا ينصرف من مكان الى مكان  
في القصر في ليل او نهار الا وهو راكب . ولا يقتصر في  
القصر على ركوب الخيل بل يركب البغال والحمير الاناث لما  
تدعوه الضرورة اليه من الجولان في السراييب (١) القصيرة

---

(١) لم يكن من عادة خلفاء القواطم الخروج من قصورهم في  
غير ايام المواسم التي مر ذكرها . ولذلك نرى ابن الصيرفي يغالي في

والطلوع على الزلاقات الى اعلى المناظر والمسكن . وله في الليل  
 نسوة برسم شدميحتاج اليه ركبته من البغال والحمير . وفي كل محلة  
 من محلات القصر فسقية مملوءة بالماء خيفة من حدوث حريق  
 في الليل . ويبيت خارج القصر في كل ليلة خمسون فارساً للحراسة  
 فاذا اذن بالعشاء الآخرة داخل قاعة الذهب وصلى الامام  
 الراتب فيها بالمقيمين من الاستاذين وغيرهم وقف علي باب القصر  
 أمير يقال له «سنان الدولة» مقام أمير جاندار الآز فاذا علم بفرغ  
 الصلاة أمر بضرب النوبة من الطبول والبوقات وتوابعها على

---

البركات التي تنزل على الرعية برويتهم وكان الخلفاء متى أحبوا الخروج  
 من قصورهم لتتزه اما في البساتين المجاورة القاهرة او لتفرج على  
 الخليج مدة زيادة النيل او الذهاب للجامع الازهر في ليالي الوقود  
 يساكون اليها في سرايب مبنية تحت الارض راكين حميراً قصيرة  
 يشدها لهم النساء

وقد عثر منذ سنتين بعض سكان حارة بين السارج فيما كان يحفر  
 بئراً في منزله على سرداب من هذه السرايب ولما دعيت لمشاهدته  
 ونزلت فيه وجدته قبواً منخفضاً عن ارض الحارة بنحو عشرة  
 امتار يتجه من الشرق الى الغرب وسلكت فيه قليلا فعرفت انه  
 السرداب الذي كان يؤدي بالسالك الى منظره الواهولة التي كانت على  
 الخليج في هذه الجهة



طرق مستحسنة ساعة زمانية ثم يخرج استاذ برسم هذه الخدمة  
 فيقول أمير المؤمنين يرد علي سنان الدولة السلام فيغرس سنان  
 الدولة حربة على الباب ثم يرفعها بيده فاذا رفعها أغلق الباب  
 ودار حول القصر سبع دورات . فاذا انتهى ذلك جعل على الباب  
 البوابين والنراشين وأوى المؤذنون الى خزائن لهم هناك وترى  
 السلسلة عند المضيق آخريين القصرين عند السيوفين (قبلى الصاغة  
 الحالية) فينقطع المار من ذلك المكان الى ان تضرب النوبة  
 سحراً قريب الفجر فترفع السلسلة ويجوز الناس من هناك  
 قال واما سيرهم في رعيتهم واستمالة قلوب مخالفينهم فكانوا  
 يتقبلون على من يمد عليهم من أهل الاقاليم جل اودق ويقابلون  
 كل أحد بما يليق به من الاكرام ويعوضون أرباب الهدايا باضعافها  
 وكانوا يبالغون في احترام أهل السنة والجماعة ويمكنونهم من  
 اظهار شعائرهم على اختلاف مذاهبهم ولا يمنعون من اقامة  
 صلاة التراويح في الجوامع والمساجد على مخالفة معتقدهم في ذلك  
 بذكر الصحابة رضوان الله عليهم (١) ومذاهب مالك والشافعي

(١) كان الفاطميون في اول دخولهم مصر حملوا المصريين على  
 الدخول في مذهبهم . قال القرزى وصار صوم شهر رمضان والقطر

واحمد ظاهرة الشعائر في مملكتهم بخلاف مذهب ابي حنيفة  
ويراعون مذهب مالك ومن سألهم الحكم به أجابوه  
وقد رأيت ان أختم هذه المقدمة التي طالت بالرغم عنى

على حساب لهم فأشار الشهود على الفاضى ان لا يطلب الهلال لان  
الصوم والفطر على الرؤية قد زال فاقطع طلب الهلال من مصر وصام  
الفاضى وغيره مع الفائد جوهر كما يصوم وافطروا كما يفطر. قال وفي  
سنة ٣٩٥ قرىء سجل بأن يؤذن لصلاة الظهر في اول الساعة السابعة  
ويؤذن لصلاة العصر في اول الساعة التاسعة. وفي صفر من هذه السنة  
كتب على سائر المساجد وعلى الجامع العتيق بمصر من ظاهره وباطنه  
وعلى ابواب الحوانيت والحجر وعلى المقابر سب السلف ولعنهم وتقثن  
ذلك ولون بالاصباغ والذهب وعمل ذلك على ابواب الدور والقياسر  
واكره الناس على ذلك فتسارعوا الى الدخول في الدعوة وفي ربيع  
الآخر من سنة ٣٩٦ أمر الحاكم بمحو ما كتب على المساجد ونحوها  
من سب السلف وقرىء سجل على المنابر: (يصوم الصائمون على حسابهم  
ويفطرون. ولا يمارض اهل الرؤية فيما هم عليه صائمون ومفطرون.  
صلاة الخمس الدين فيما جاءهم فيها يصلون. وصلاة الضحى وصلاة  
التراويح لا مانع لهم منها ولا هم عنها يدفعون. يخمس في التكبير على  
الجنائز الخمسون. ولا يمنع من التربع عليها المربعون. يؤذن: «حى على  
خير العمل» المؤذنون. ولا يؤذى من هالايوه ذنون. ولا يسب احد السلف.  
ولا يحتسب على الواصف فيهم بما وصف. والحالف منهم بما حلف. لسكل  
مسلم مجتهد في دينه اجتهاده. والى الله ربه معاده. عنده كتابه وعليه حسابه)

بخطبة ألقاها المعز لدين الله أول الخلفاء الفاطميين بمصر على  
جماعة من أمراء العرب الذين جاءوا معه من المغرب أوردها  
لغرضين : الأول لأنها تبين مقدار عناية الراعي بالرعية ،  
والثاني لاشتمالها على نصح مفيدة ووصايا صالحة . وهي هذه  
نقلا عن المقرئ قال :

« ولما كان في بعض الأيام استدعى المعز في يوم شات عدة  
من شيوخ كتامة فدخلوا عليه في مجلس قد فرش بالبود  
وعليه جبة وحوله أبواب مفتحة تفضى الى خزائن كتب وبين  
يديه دواة وكتب فقال :

يا أخواننا أصبحت اليوم في مثل هذا الشتاء والبرد  
فقلت «لأم الامراء» - وانها الآن بحيث تسمع كلامي - أرى  
أخواننا يظنون انا في مثل هذا اليوم نأكل ونشرب وتقلب  
في المثلل والديباج والحريز والفنك والسمور والمسك  
والخمر والقباء كما يفعل ارباب الدنيا . . ثم رأيت ان انفذ  
فاحضركم لتشهدوا حالي اذا خلوت دونكم واحتجت  
عنكم واني لا افضلكم في أحوالكم الا بما لا بد لي منه من  
دنياكم وبما خصني الله به من امامتكم . واني مشغول بكتب



ترد على من المشرق والمغرب أجيب عنها بخطى . واني لا اشتغل  
بشيء من مسلاذ الدنيا الا بما يصون ارواحكم ويعمر بلادكم  
ويذل اعداءكم ويقمع اضدادكم . فافعلوا يا شيوخ في خلواتكم  
مثل ما أفعله ولا تظهروا التكبر والتجبر فينزع الله النعمة عنكم  
وينقلها الى غيركم . وتحنوا على من وراءكم ممن لا يصل اليكستحنتي  
عليكم يتصل في الناس الجميل ويكثر الخير وينتشر العدل . وأقبلوا  
بعدها على نساءكم والزمو الواحدة التي تكون لكم ولا تشرهوا  
الى التكثر منهن والرغبة فيهن فينقص عيشكم وتعود المضرة  
عليكم وتهكوا ابدانكم وتذهب قوتكم وتضعف نحائزكم .  
فحسب الرجل الواحد الواحدة ونحن محتاجون الي نصرتمكم  
بأبدانكم وعقولكم . واعلموا انكم اذ الزمتم ما أمركم به رجوت  
ان يقرب الله علينا امر المشرق (١) كما قرب امر المغرب بكم .  
انهضوا رحمكم الله ونصركم «

تحريراً بالقاهرة في مارس سنة ١٩٠٥ على بهجت

(١) يشير بذلك الى بلاد الشام فانه كان مشتغلا بفتحها يومئذ

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي خلق الانسان ابتداء منه بالاحسان اليه \*  
وبصره مرشده تميها للنعمة عليه \* وعلمه البيان ليهتدي به  
الى طريق الصواب \* وأرسل اليه الرسل بالاعذار والانذار  
لتكون الحججة عليه مكلمة الايجاب \* وتكفل له باضرار الارزاق  
وأناه من امن فوق الاستحقاق ، ووعدده عن الحسنى بعشر  
توسعا في الفضل \* وتوعده عن السيئة مثالا بمثل \* وصلى الله  
على أفضل الانبياء دينا وملة \* وخيرهم شريعة وقبلة \* محمد  
خاتم النبيين \* وسيد المرسلين \* الذي ابتعثه الى الناس اجمعين \*  
وخصه باللسان العربي المبين \* ومنحه القرآن الذي دحض  
بفصاحته حجج المضلين \* وأخضع ببلاغته رؤوس المشركين  
وأظهر له بعجزهم عنه فضلا كبيرا \* وتحداهم به فقال « قل لئن  
اجتمعت الانس والجن على ان يأتوا بمثل هذا القرآن لا

يأتون بمثله ولو كان بعضهم لبعض ظهيرا» \* وعلى أخيه وابن عمه أمير المؤمنين علي بن أبي طالب الذي كان له اخا ووزيرا، ومعينا في الشدائد وظهيرا \* وحل من الاختصاص بشرف الامامة محلا نفيسا، وقال فيه رسول الله صلى الله عليه وآله «انت مني بمنزلة هرون من موسى» \* وعلى الأئمة من ذريتهما الاطهار، المعصومين من المآثم والاوزار \* النافع ولاؤهم يوم تمنى الجنة ويفرق من النار \* الذين لا تخلو الدنيا منهم طرفة عين (١) ولا ينكر فضلهم الا من رغب عن الصدق الي المين \* وسلم عليهم أجمعين تسليما، وزادهم الى يوم القيامة تشريفا وتعظيما

---

(١) كان الفواطم من ذلالة الشيعة على مذهب الاسماعيلية القائلين بامامة علي رضي الله عنه بعد رسول الله صلى الله عليه وسلم بوصية منه وبأن الامامة موقوفة على اناس معينين من ولد اسماعيل بن جعفر الصادق وبأن الجزء الالهى يحمل في الائمة بعد علي بن ابى طالب وانهم بذلك استحقوا الامامة بطريق الوجوب

ولما ملك القاطميون مصر سنة ٣٥٨ هجرىوا بمذهب الاسماعيلية وبثوا دعواتهم فيها فاستجاب لهم خلق كثير من اهلها وكانت لهم مجالس خصوصية يخلف اليها في ايام معينة الرجال وفي ايام أخرى للنساء لسماح الدعوة وياخذون عليهم العهد بكتهم اسرارهم كما تراء مفصلا بعض التفصيل في غير هذا الموضع من الكتاب



اما بعد فاني وجدت الله سبحانه قد جعل الخليفة أطواراً  
يفتقر بعضها الى بعض \* ويكون تباين مراتبها ومنازلها سبباً  
لعمارة الارض \* فجعل الانبياء أعلى الآدميين محلاً وشأناً \*  
والأئمة من بعدهم أنفخهم رتبة وارفعهم مكاناً \* والمسبوك  
الاسلاميين بعد ذلك أشرفهم منزلة واعلام سلطاناً ، ووزراءهم  
وكتابهم الناهضين باعبائهم ، والموازين لهم في روائهم وولائهم  
أسمحهم ذكراً وارجحهم ميزاناً \* ورتبهم بعد ذلك مراتب  
تفاوت فيها اقدارهم \* وتباين منازلهم واخطارهم \* اتقاناً للحكمة  
الالهية \* واطهاراً لها في ترتيب هذه البرية

ولما رأيت اولى الفطر الصحيحة والعقول الرجحة قد  
سبقوا الى النظر في سائر العلوم ووضعوا فيها المصنفات \* ونظموا  
ذكرها في الكتب المؤلفات \* ثم اتقلوا عن ذلك الى قوانين  
الاشياء فقررروا في كل منها ما كان اصلاً يعتمد عليه \* ونهوا  
عما كان فساداً لنظامها او أدى اليه \* وخالقوا بين احكام تلك  
التصنيفات \* لاختلاف الازمنة وتباين البلاد والاوقات \*  
فوجدتهم قد صنفوا في كتابة الخراج كتباً كثيرة \* وعنوا  
بكتابة الجيش عناية كبيرة \* فألف كل من العراقيين والمصريين

في ذلك ما وصلت اليه طاقته \* واقتضاه ما اوجبه وقته \* والبلد  
 الذي يحتله \* فاما صناعة الشعر وذكربديعه وسائر انواعه وتقاسيمه  
 فقد اكثر كل منهم فيه المقال \* وتوسع في تصنيفه واطال \*  
 ورأيتهم أهملوا الكلام في الكتابة الجليلة قدراً \* النبيه ذكراً \*  
 الرفيعه شاناً \* العلية مكاناً \* التي هي كتابة حضرة الملك المشتملة  
 على الانشاء الى ملوك الدول والمكاتبه عنه الى من قل من  
 الامم وجل ، وكيف يجب ان يكون متوليها وما يخصه من  
 الاخلاق والادوات وما يجب ان يكون فيه من الفضائل \*  
 وان يجتنبه من القبائح والرزائل \* وكيف ينبغي ان تكون  
 امور تباعه ومعينيه \* وای الحالات ينبغي ان يكون عليها  
 ديوان الرسائل الذي يتولاه وينظر فيه \* فلم يذكر وامن ذلك  
 دقيقاً ولا جليلاً \* ولا شرحوا منه كثيراً ولا قليلاً \* ومن  
 ألم منهم بصناعة الكتابة فانما تكلم على قوانين بعض امورها  
 ولم يلم بشيء مما ذكرته واكثرهم حشا كتبه الموضوعه لذلك  
 بالغة والنحو والتصريف نخرجت عن الغرض المقصود لان  
 لكل نوع من هذه الانواع كتباً مفردة تستغرق ما يؤتى به  
 في هذه المؤلفات وتشتمل على اضعافه فالتاسه من هناك اولى \*

وطلبها من معدنها اجدر وأحرى

ولما وجدت المتقدمين قد تركوا ذلك واهملوه \* واضاعوه  
على ممر السنين وانغفلوه \* علمت ان الله تعالى قد ذخّر  
فضيلة تصنيفه واظهاره \* ومنقبه بروزه الى الوجود واشتهاره \*  
لهذه الايام الزاهرة العادلة المضيفة السيدية الاجالية الافضية (١)  
التي رفعت الجور عن الامم \* وملكت فضيحتي السيف والقلم \*  
واستولت على غايات المفاخر \* واستبدت بفرر المناقب

( ١ ) قدم المؤلف هذه الرسالة الى الوزير ابى القاسم المنعوت  
بالافضل شاهنشاه بن امير الجيوش . وهالك ملخص ترجمة حياته كما وردت  
في كتاب شذرات الذهب

وفى اي سنة ٥١٥ مات الافضل أمير الجيوش شاهنشاه ابوالقاسم  
ابن أمير الجيوش بدر الجمالى الارمنى كان في الحقيقة هو صاحب الديار  
المصرية ولى بعد ابيه وامتدت ايامه وكان شهياً مهيباً بعيد الغور خجل  
الرأى ولى وزارة السيف والقلم للمستعلى ثم للأمر وكان معه صورة  
بلا معنى وكان قد اذن للناس في اظهار عقائدهم وامات شعار دعوة  
الباطنية فمقتوه لذلك وكان مولده بعكا سنة ٤٥٨ وخلف من الاموال  
ما يستحي من ذكره . وثب عليه ثلاثة من الباطنية فضربوه بالسكاكين  
فقتلوه وحمل بأخر رمق . وقيل ان الأمر دسهم عليه بتدبير ابى عبد الله  
البطائحي الذى وزر بعده ولقب بالأمون اه



والمآثر \* ووجب ان تنتج فيها الافكار العقيمة \* وتظهر لها  
اسرار الفضل المكتومة \* فاستخرت الله تعالى وتوكلت عليه \*  
وعولت على تصنيف هذا الكتاب وايداعه ما تصل القدرة  
اليه \* من انواع الترتيبات وفنون الفضاءل \* وسميته : « قانون  
الرسائل » وجعلته ابوابا وفصولا وبينت الامر فيه على ما يقتضيه  
حكم البلاد المصرية والامر المتعارف فيها الآن دون غيره  
من الاوقات والله المستعان وهو حسبي ونعم الوكيل

( فصل في الغرض المقصود بهذا الكتاب )

الغرض بهذا الكتاب ان يكون قانونا يعرف به من يجب  
ان يولى رياسة ديوان الرسائل وتقدمته ومن يجب ان يكون  
تلوه في المنزلة من المستخدمين فيه من الكتاب واحدا واحدا  
من الخدام الذين لا غنى عنهم \* والصفات التي ينبغي ان يكون  
عليها كل واحد منهم \* والطرق التي اذا سلكت في هذا  
الديوان ادت الى ضبط اموره وامن معها من اختلال شيء  
منها وفساد يدخل عليها وسهل وجود ما يلتمس من علم امور  
تتقدم عهدا وبعدها وازمنتها ويجب ان يكون هذا الكتاب

مخلدا في ديوان الرسائل يقتدى به كل من يخدم فيه (١)

(١) قال الفلقشندي: قد كان ديوان الانشاء في الزمن المتقدم يعبر عنه بديوان الرسائل تسمية له باشهر الانواع التي تصدر عنه لان الرسائل اكثر انواع كتابة الانشاء واعمها وربما قيل ديوان المسكاتبات ثم غلب عليه هذا الاسم واشتهر به واستمر عليه الى الآن وقال ايضاً ان هذا الديوان اول ديوان وضع في الاسلام وذلك ان النبي صلعم كان يكتب امرأه واححاب سراياه من الصحابة رضوان الله عليهم ويكاتبونه وكتب الى من قرب من ملوك الارض يدعوهم الى الاسلام وبعث اليهم رسله فبعث عمرو بن أمية الضمري الى النجاشي ملك الحبشة وعبدالله بن حذافة الى كسرى ابرويز ملك الفرس ودحية الكلبي الى هرقل ملك الروم وحاطب بن ابي بلتععة الى المقوقس صاحب مصر

وقال المقرئ في تحت عنوان ديوان الانشاء والمسكاتبات: وكان لا يتولاه الا أجل كتاب البلاغة ومحاطب بالشيخ الاجل ويقال له كاتب الدست الشريف وتسلم اليه المسكاتبات الواردة محتومة فيعرضها على الخليفة وهو الذي يأمر بتزيلها والاجابة عنها والخليفة يستشير به في اكثر اموره ولا يحجب عنه متى قصد المتول بين يديه وهذا امر لا يصل اليه غيره وربما بات عند الخليفة ليالي وكان جاريه مائة وخمسين ديناراً في الشهر وهو اول ارباب الاقطاعات وارباب الكسوة والرسوم ولا سيول ان يدخل الى ديوانه بالقصر ولا يجتمع بكتابه احد الا الخواص وله حاجب من الامراء الشيوخ وفراشون وله المرتبة الهائلة والخاد والمسند والدواوي من اخص الدوى ويحملها استاذ من استاذي الخليفة

ويستضيء بهدايته ويحتذى امثله وان يؤخذ المستخدمون في  
الديوان بفهمه وبحفظه

( فصل في المنفعة بهذا الكتاب )

المنفعة بهذا الكتاب عظيمة القدر جليلة الخطر واكثر  
الناس حظا فيها. واجز لهم نصيباً منها الملك لانه اذا تبع ما فيه  
واستخدم لكتابة حضرته من يشهد هذا الكتاب باستصلاحه  
لها وكان جامعاً للخلال التي شرط وجوب كونها فيه امن  
بذلك من اختلال امور كثيرة من دولته \* واضطراب اسباب  
حمة من مملكته \* ودخول العيب والنقيصة على من يختاره  
لخدمته \* ثم يتفجع بهذا الكتاب اذا جعل بحيث استقر مخزونا  
بديوان الرسائل للقراءة فيه وتدبره كل من تصفحه ويعمل  
بمقتضاه على مرور السنين وكرور الاحقاب والاعوام فيكون  
كالعلم لهم والمهذب لاخلاقهم والهادي لهم الى سنن الصواب  
الذي قد درست معاملة وتنوسيت احكامه ويوشك ان لم  
يضبط في هذا الكتاب ويقتنى من معارفه ( كذا ) ان يجمل  
دفعة واحدة وتطمس آثاره جملة



( فصل في الاحوال التي يجب ان يكون عليها رئيس هذا الديوان  
وما ينبغي ان يكون حاصله من العلوم والمعارف والاخلاق وما يرجي  
من الانتفاع بالمصالح ونحشى من ضرر ضده )

اول ما يجب ان يكون رئيس ديوان الرسائل ومتولى  
الكتابة عن حضرة الملك ذا دين وورع وامانة فانه بمنزلة كبيرة  
ورتبة خطيرة يتحكم بها في ارواح الناس وأموالهم لانه لو زاد  
ادنى كلمة أو حذف ايسر حرف او كتم شيئاً قد علمه او تأول  
لفظاً بغير معناه او حرفه عن جهته ادى ذلك الى ضرر من  
لا يستوجب الضرر ونفع من لا يستوجب النفع بل ربما ضرر من  
يجب نفعه ونفع من يجب الاضرار به وموه على الملك حتى  
يشكر المذموم ويذم المشكور فحتى لم يكن له دين يحجزه عن  
ارتكاب المآثم . وورع يزرعه عن احتقاب المحارم . وامانة لا تمتد  
يده معها الى رشوى تحسن له الدخول في المسالك المذمومة .  
ونزاهة نفس تصدقه عن الشهوات الموردة له الى الموارد المكرهة .  
وقعت الدولة منه في ورطة شعناء . وداهية دهباء . وكان الضرر  
بمكانه اكثر من الانتفاع ولم يكن الا وبالاعلى الملك لانه  
يحسن له غير الحسن ويقبح له غير القبيح ويزكي من لا خير فيه

ويذم من لا تدم مساعيه . ويضع الاشياء في غير مواضعها  
 فيهد بقلمه مالا تبنيه السيوف والرماح في السنين المتطاولة \*  
 ويجب ان يكون دينه الاسلام لانه من الملك بمنزلة الوزير  
 والوزير مشتق من الموازنة والموازرة هي المساعدة والمعاونة  
 والمظاهرة ولا يجب ان يتخذ لهذا الامر من يخرج عن دين  
 الاسلام لقول الله تعالى « يا أيها الذين آمنوا لا تتخذوا اليهود  
 والنصارى أولياء بعضهم أولياء بعض ومن يتولهم منهم فإنه منهم  
 ان الله لا يهدي القوم الظالمين » فاول ما يتجنب الملك من نهى  
 الله جل جلاله وتقدست اسماؤه عن اتخاذه ولياً بل الواجب  
 على الاطلاق وخاصة بحكم الوقت الحاضر ان لا يطلع على أسراره  
 من يخالف شريعة الاسلام لقرب دار العدو خذله الله وأباده (١)  
 وان من الفطرة التي جبل كل أحد عليها حنين كل شخص  
 من الناس الى من يرى رأيه ويدين بدينه وهذا امر يجده  
 كل أحد في نفسه ومع ذلك فان كاتب الرسائل احوج الناس  
 الى الاستشهاد بكلام الله تعالى في اثناء محاوراته وفصول

(١) يشير الى كثرة اغارات الفرنج على سواحل بلاد الشام وتملكهم  
 أكثر مدنها وانقطاع دعوة الفاطميين منها في أواخر القرن الخامس الهجري

مكاتبته والتمثل بنواهييه واوامره . والذكر لقوارعه ووزواجره .  
وهو حلية الرسائل وزينة الانشآت والذي يشد قوى الكلام .  
ويثبت صحته في الافهام . فتمت خلت منه كانت عاطفة من  
المحاسن عارية من الفضائل لانه الحجة التي لا تدحض . والحقيقة  
التي لا ترفض . فاذا كان الكاتب من الذمة لم يكن لديه من ذلك  
شيء وأنت كتبه مغسولة من أفضل الكلام . وخالية مما يتبرك  
به أهل الايمان والاسلام . ومقصرة عن رتبة السكمال ومنسوبة  
الى العجز والاختلال . فان تعاطى الكاتب الذي حفظ شيء منه  
وكتبه فقد أبيضت حرمة كتاب الله تعالى وانتهكت وامكن  
منه من يتخذ هزوا ولعبا والله سبحانه يقول « في كتاب مكنون  
لا يمسها الا المطهرون » فقد وضع انه لا يجوز ان يرقى الى هذه  
الرتبة الا مسلم ومع ذلك فيجب ان يكون متمذهاً بالمذهب  
الذي عليه الملك ليكون اتقى جيباً وانصح غيباً فان المسلمين  
وان جمعهم كلمة الاسلام فقد اختص كل واحد منهم بمذهب  
يبين به بعضهم بعضاً حتى حدث بذلك بينهم من التباعد  
والتنافر قريب مما بين المسلمين والمشركين (١) فكما وجب ان

(١) يقصد باختلاف المذاهب أهل السنة والشيعة



يكون المؤهل لهذه المرتبة مسلماً كذلك يجب ان يكون على مذهب الملك الذي اختص به من بين مذاهب المسلمين ليكون مجتهداً في خدمته مبالغا في نصيحته يحضه الرأي عن صفونية لا يخالطه كدر و خلوص محبة لا يشوبه منق و يكون الملك قد أحسن لنفسه الاختيار وأجاد لدولته النظر وأراح نفسه من كافة التحفظ منه والحذر له (١) \* ويجب ان يكون من يختار

(١) نقل المقرزي عن بعض مؤرخي القواطم أنه كان من بين رجال دولتهم من يسمونه بداعي الدعوة من شروطه ان يكون عالماً بجميع مذاهب أهل البيت ووظيفته أخذ العهد على من ينتقل الى مذهبهم وكان له من الثقباء اثني عشر تقيماً وفي سائر البلاد نواب عدة وكانت دعوتهم مرتبة على منازل دعوة بعد دعوة وعددها تسع دعوات يستدرج فيها الداعي المدعو شيئاً فشيئاً حتى ينته الى مذهبهم وهذه هي صفة العهد الذي يوءخذ على المدعو وهو ان الداعي يقول لمن يأخذ عليه العهد ويحلفه: جعلت على نفسك عهداً لله وميثاقه و ذمته رسوله وانبيائه وملائكته وكتبه ورساله وما أخذه على النبيين من عقد وعهد وميثاق أنك تستر جميع ما سمعه وسمعته وعلمته وتعلمه وعرفته وتعرفه من امرى وأمر المقيم بهذا البلد لصاحب الحق الامام الذي عرفت اقراري له ونصحى لمن عقد ذمته وامور اخوانه واصحابه وولده وأهل بيته المطيعين له على هذا الدين ومخالصتهم له من الذكور والاناث والصغار والكبار فلا تظهر منه شيئاً قليلاً ولا كثيراً ولا شيئاً يدل عليه الا ما طلقت

لهذه المرتبة ممكننا من عقله فان العقل أس الفضائل وأصل المناقب  
ومن لا عقل له فلا انتفاع به . وكيف لا يكون كذلك وهو  
المستشار في كبار الامور . والمشارك في النظر في سداد

لك ان تسلكم به وأطلقه لك صاحب الامر المقيم بهذا البلد فتعمل في  
ذلك بأمرنا ولا تعداه ولا تزيد عليه . جعلت على نفسك الوفاء بذلك قل  
نعم فيقول المدعو نعم ثم يقول الداعي له والصيانة له بذلك واداء الامانة  
على الا تظهر شيئاً أخذ عليك في هذا العهد في حياتنا . ولا بعد وفاتنا .  
لا في غضب . ولا في حال رضا . ولا على رغبة . ولا في حال رهبة . ولا عند شدة  
ولا في حال رخاء . ولا على طمع . ولا على حرمان . تلقى الله على السر  
لذلك والصيانة له على الشرائط المبينة في هذا العهد . وجعلت على نفسك  
عهد الله وميثاقه وذمته وذمة رسوله صلى الله عليه وسلم ان تمنعني  
ومن اسميه لك واثبتته عندك مما تمنع منه نفسك . وتصح لنا ولوليك  
ولي الله نصحاً ظاهراً وباطناً فلا تخن الله ووليه ولا احداً من اخواتنا  
وأوليائنا ومن تعلم انه منا بسبب في أهل ولا مال ولا رأى ولا عهد  
ولا عقد تتوالى عليه بما يبطله فان فعلت شيئاً من ذلك وأنت تعلم أنك  
قد خالفته وأنت على ذكر منه فأنت بريء من الله خالق السموات  
والارض الذي سوى خلقك وألف تركيبك وأحسن اليك في دينك  
ودنياك واخرتك وتبرأ من رسله الاولين والآخرين وملائكته المقرين  
الكروبيين والروحانيين والكلمات التامات والسبع المثاني والقرآن  
العظيم . وتبرأ من التوراة والانجيل والزبور والذكر الحكيم ومن كل  
دين ارتضاه الله في مقدم الدار الآخرة ومن كل عبد رضي الله عنه

الثغور . وإنما كلام المرء ورأيه علي قدر عقله فإذا كان تام العقل  
كامل الرأي وضع الأشياء في مكاتبته ومخاطباته مواضعها وأتى

وأنت خارج من حزب الله وحزب أوليائه وخذلك الله خذلانا ييناً  
بعجل لك بذلك النعمة والعقوبة والمصير إلى نار جهنم التي ليس لله  
فيها رحمة . وأنت بريء من حول الله وقوته ملجأ إلى حول نفسك وقوتك  
وعليك لعنة الله التي لعن الله بها إبليس وحرم بها عليه الجنة وخلده في  
النار أن خالفت شيئاً من ذلك ولقيت الله يوم تلقاه وهو عليك غضبان .  
والله عليك أن تحجج إلى بيته الحرام ثلاثين حجة حجاً واحباً ماشياً خافياً  
لا يقبل الله منك إلا الوفاء بذلك . وكل ما ملك في الوقت الذي تخالف  
فيه فهو صدقة على الفقراء والمساكين الذين لا رحم بينك وبينهم لا يأجرك  
الله عليه ولا يدخل عليك بذلك منفعة . وكل مملوك لك من ذكر أو  
انثى في مملكك أو تستفيده إلى وقت وفاتك أن خالفت شيئاً من ذلك  
فهم أحرار لوجه الله عز وجل . وكل امرأة لك أو تزوجها إلى وقت  
وفاتك أن خالفت شيئاً من ذلك فهن طوائف ثلاثا بته طلاق الحرج  
لا منوبة لك ولا خيار ولا رجعة ولا مشيئة . وكل ما كان لك من أهل  
ومال وغيرهما فهو عليك حرام . وكل ظهار فهو لازم لك . وأنا المستحلف  
لك لا مامك وحجتك وانت الحالف لهما . وإن نوبت أو عقدت أو اضمرت  
خلاف ما أحملك عليه وأكلفك به فهذه اليمين من أولها إلى آخرها  
مجددة عليك لازمة لك لا يقبل الله منك إلا الوفاء بها والقيام بما عاهدت  
بني وينك قل نعم فيقول نعم . ولهم مع ذلك وصايا كثيرة أضربنا عنها  
خشية الإطالة وفيها ذكرناه كفاية لمن عقل . اهـ



بالكلام من وجهه وخاطب كل أحد عن السلطان بما تقتضيه الحال التي يكون عليها فيشد ما كانت الشدة نافعة ويلين حين يكون الى اللين محتاجا، ويونج من لا يقتضى فعله أكثر من التوييح، ويذم من تعدى الى ما يستوجب الذم، ويأتي باصناف المسكاتبات التي يقتضيه اختلاف الحالات واقعة مواقعها، صائبة مرامها \* ويجب ان يكون من البلاغة والفصاحة الى أعلى رتبة وأسمى منزلة وبحيث لا يوجد أحد في عصره يفوقه في هذا الفن فانه لسان السلطان الذي ينطق به ويده التي بها يكتب ورب كاتب بليغ أصاب الغرض في كتابته فأغنى صاحبه عن الكتاب، وأعمل القلم فكفاه اعمال البيض القواضب . فاذا كان جيد الفطرة صائب الرأي، حسن الالفاظ تتأني له المعاني الجزلة . فيجولها في الالفاظ السهلة (١) . ويختصر بحيث

(١) كتب بشر بن ابى كبار البلوى من كتاب صنعاه يذم انسانا ما بعد فان من الناس من تحمل حاجته اهون من خش طلبه ومنهم من حمل عدوانه اخف من ثقل صداقته ومنهم من افراط لائمه احسن من قدر مدحته وان الله خلق فلانا ليغم الدنيا ويفدر به اهلها فهو على قدره فيها من حجاج الله على اهلها فاسأل الذي فتن الارض بحياته وغم اهلها ببقائه ان يدبل بطنها من ظهرها والسلام

يكون الاختصار كافياً ويطول حين لا يجد من الاطالة بدأ  
ويهدد فيملاً القلوب روعة ويشكر فيلقى على النفوس جذلاً  
ومسرة . ثم ان كتب الى ملك كبير ، وذى رتبة خطير ،  
عظم مملكة صاحبه ونخمها في معاريض كلامه من غير ان  
يوجد ان ذلك قصده واستصفي نية المكاتب واستجلب

ومن كتاب لبشر ايضاً

اما بعد فانك تسألني عن عبد الله كأنك هممت به اذ سرك القدوم  
عليه فلا تفعل يرحمك الله فان الطمع بما عنده لا ينجذر على القلب الا  
من سوء التوكل على الله عز وجل وان رجا ما في يده لا يكون الا  
بعد اليأس من روح الله لانه يرى الاقتار الذي نهى الله عنه هو الاسراف  
الذي يعذب الله عليه وان الصدقة منسوخة وان الضيافة مرفوعة وان  
ايتار المرء على نفسه عند الحفاصة احدى الكبائر الموجبة للملكة  
وكان لم يسمع بالمعروف الا في الجاهلية الاولى الذين قطع الله دابرهم  
ونهى المسلمين عن اتباع آثارهم وكان الرجفة لم تصب اهل مدين  
عنده الا لسخاء كان فيهم ولم يهلك الريح العقيم عادا الا لتوسع ذكر  
تهم وهو يخاف العقاب على الاتفاق ويرجو الثواب على الانتار ويعد  
نفسه الفقر ويأمرها بالبخل خيفة ان ينزل به بعض قوارع الظالمين  
ويصيبه ما اصاب القوم المجرمين فاقم يرحمك الله على مكانك واصطبر  
على عسرتك وتربص به الدوائر عسى الله ان يبدلنا واياك خيرا منه  
زكوة واقرب رحماً والسلام اه . وصف جزيرة العرب لاهمذاني

مودته في اثناء الخطاب وان لم يظهر ان ذلك مطلبه بل  
 يريه ان الحظ والنصيب الأوفى اذا تم ذلك معه • وينبغي ان  
 يكون مضطهماً بفنون الكتابة عالماً باصولها وفصولها مستقلاً  
 باعبائها يفوق في النهضة جميع المستخدمين معه والمعينين له  
 لانه الاصل الذي هم فروعه والمقدم الذي عليه تعرض كتبهم  
 وتأليفاتهم • والى تصفحه وتقدده ترجع انشأتهم وتصنيفاتهم •  
 فمن الواجب ان يكون أتم منهم دراية • واصح علماً ورواية •  
 واخبر بصائب المعاني ومستحسن الالفاظ لينتقد ما يعملونه  
 نقد الخبير وينفذ منه ما تريه مرآة فهمه استحسانه • ويرد منه  
 ما توضح عنده المعرفة استقباحه واستهجانته • ومتى لم يكن  
 كذلك وكان في الجماعة الذين معه من هو بهذه المنزلة من  
 الخبرة والمعرفة كان أولى بمكانته • ويجب ان يكون حافظاً  
 لكتاب الله تعالى أو قيمياً بقراءته اذا قرأه فانه شديد الحاجة  
 اليه كما تقدم بيانه ويكون حافظاً لاخبار الرسول والآئمة من  
 ذريته صلى الله عليهم أجمعين قيمياً بها أو بأكثرها راوياً لاخبار  
 الملوك وأيام العرب ووقائعهم واخبار العجم وسائر الامم وما  
 جرى في أيام الملوك الماضين وما حدث من وزرائهم وكتابهم



وقوادهم واخبارهم فانه احوج الناس الى ذلك وربما دفعته  
مضايق الكتابة الى الاستشهاد بشيء منه فتي لم يكن لديه  
ملكة له ومحفوظاً عنده وقف وقوف المحجم . وبلجج بلجة  
المجمجم \* ويجب ان يكون لديه شيء من معرفة الحلال  
والحرام ليكون واجداً له متى دفع الى ان يسأل عنه \* ويجب  
ان يكون حافظاً للشعار راوياً للكثير منها يستشهد بما عساه  
يحسن الاستشهاد به في بعض المواضع فان للمنظوم من البهجة  
في النفس والوقع في القلب ما ليس للمثور وربما حل منه  
ما يحتاج اليه . فأتى به مثوراً في اثناء رسائله وطى انشائه فكم  
معنى بديع رائع قد حظى به المنظوم دون المثور . وان كمل  
لان يكون محسناً لنظم الشعر مجيداً فيه كان اجمل لصفاته .  
واكمل لأدواته \* ويجب ان يكون قد قرأ من العربية  
والتصريف واللغة اكثرها فانه احوج الناس الى هذه العلوم  
فان كان مبرزاً فيها قيميا بها على الكمال فزيادة في فضله . وان  
حصل له منها ان يكون متكلماً بالفاظ الفصحاء لاحقا برتبة  
البلغاء لا يخفى عنه شيء مما يجري في المسكبات . ويكثر في  
المحاورات . من غير ان يتبع حوشى الكلام ووحشى الالفاظ

وغريب اللغة ولا يعزب عنه شيء مما يعانیه ويلا بسه ولا يتوجه  
 عليه لحن في الخط ولا في الاعراب فقد حصل له ما يكتفى  
 به في صناعته . ويجب ان يكون اصيلاً في قومه رفيعاً في حسبه  
 غير دنيء الآباء ولا ذميم المكاسب فان كل أحد راجع  
 الى خيمه وبنان على اصوله . ويجب ان يكون صبيح الوجه .  
 فصيح الالتفاظ . طلق اللسان لانه كثيراً ما يراه الملك  
 ويحاوره والحظ في هذين الامرين للملك اكثر منه فيهما له .  
 ويجب ان يكون وقوراً حليماً مؤثراً للجد على الهزل ، محبباً  
 للشغل أكثر من محبته للفراغ ، مقسماً للزمان على اشغاله يجعل  
 لكل منها جزءاً منه حتى يستوعبه في استيفاء اقسامها . كثير الاناة  
 والرفق ، قليل العجلة والخرق ، نزر الضحك ، مهيب المجلس ،  
 ساكن الظل ، وقور النادي ، حسن اللقاء ، لطيف الاجابة (١)

(١) كان السلطان ملكشاه الساجوقى في بعض صيوده في الصين  
 وانعم على بازداريته بمال (البازدار هو الذي يحمل الطيور الجوارح المعدة  
 للصيد على يده) فأحاطهم نظام الملك الوزير على انطاكية بالشام  
 فشكوا الى السلطان فلام نظام الملك على البعد العظيم منهم فقال له  
 يا سلطان العالم انما قصدت هذا حتى يقال انك كنت بالصين ومراسيمك  
 نافذة بالشام . اه مسالك ابن فضل الله العمري

شديد الذكاء . متوقد الفهم ، حسن الكلام اذا حدث ، حسن  
الاصغاء اذا حدث ، سريع الرضا ، بطيء الغضب ، رؤفا بأهل  
الدين ، ساعياً في مصالحهم ، محباً لذوى العلم والادب ،  
وارغباً في نفعهم يغلب هوى الملك علي هواه . ورضاه علي  
رضاه ، ما لم ير في ذلك خلا على المملكة فانه يجب أن يهدي  
النصيحة للملك من غير ان يوجد ان فيما تقدم من رأيه  
فسادا أو نقصا ولكن يتحيل لتقص ذلك وتهجينه في نفسه  
وايضاح الواجب فيه باحسن تأن وأفضل تطف . ويكون  
من كتمان السر بالمنزلة التي لا يدانيه فيها احد ولا يقاربه فيها  
يشتر حتي يقرر في نفسه اماتة كل حديث يعلمه وتناسي كل  
خبر يسمعه وان لا يطلع والدا ولا ولدا ولا اخا شقيقاً ولا  
صديقاً صدوقاً علي ما دق ولا ما جل . ولا يعلمه بما كثر منه  
ولا ما قل . ويتوهم بل يتحقق ان في اذاعته مما يعلم وضع منزلته  
وحط رتبته ويجتهد في أن يصير له ذلك طبعاً مركباً وامراً  
ضرورياً فانه اذا كان بهذه المنزلة اتفع به الملك واذا كان  
بضدها استضر هو والمملك جميعاً \* ويجب ان ينحل الملك  
صائب الآراء ولا يتحلها عليه . ومهما حدث من رأى صائب



او فعل جميل او تدبير حميد اشاعه واذاعه وعظمه ونفحه وكرر ذكره ، وأوجب على الناس حمده وشكره ، واذا قال الملك قولاً في مجلسه او بحضرة جماعة ممن يخدمه فلم يره موافقاً للصواب فلا يجيبه بالرد عليه واستهجان ما أتى به فان ذلك خطأ كبير بل يصبر الى حين الخلوّة ويدخل في أثناء كلامه ما يوضح به نهج الصواب من غير تلقى برد ولا تبجح بما عنده (١) ويكون متابعاً للملك على اخلاقه الفاضلة وطباعه الشريفة

(١) الا ترى ان النضر بن شميل النحوى كبا بحضرة المأمون كبوة اوشك ان يفقد بسببها منزلته من الخليفة لولا ان تداركه بحسن اعتذاره . وقبل المأمون عذره لطيب عنصره وكرم نجاره . وتحرير بذلك ان النضر كان عند المأمون يوماً فقال المأمون حدثنا هشيم عن خالد عن الشعبي عن ابن عباس قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم « اذا تزوج الرجل المرأة لدينها وجمالها كان فيها سداد من عوز » وفتح سين سداد فاعاد النضر الحديث وكسر السين من سداد فاستوى المأمون جالساً وقال تلحنى يا نضر فقال انما لحن هشيم وكان لحانة فتبع أمير المؤمنين لفظه قال فما الفرق بينهما قال السداد بالفتح القصد فى الدين والسبيل والسداد بالكسر البلغة وكل ما سددت به شيئاً فهو سداد بكسر السين وانشد

اضاعونى واى فتى اضاعوا ليوم كرمه وسداد نغر  
فأمر له المأمون بخمسين الف درهم

من بسط المعدلة ومد رواق الامن \* ونشر جناح الانصاف  
واغاثة الملهوف ونصرة المظلوم وجبر الكسير والانعام على  
المقتر المستحق والتوفر من الصدقات على الاشراف والمؤمنين  
وسائر المساكين من المسلمين وعمارة بيوت الله تعالى ،  
وصرف الهمم الى مصالحها . والنظر في احوال الفقهاء وحملة  
كتاب الله بما يصلحهم ، والاتفات الى عمارة البلاد ، وجهاد  
الاعداء ونشر الهيبة ، واقامة الحدود في مواضعها ، وتعظيم  
الشريعة والعمل بأحكامها فيكون لجميع ذلك مؤكدا ، ولا فعاله  
فيه موطداً ممهداً . وان أحسن منه بخلة تنافى هذه الخلال ،  
وفعلة تخالف هذه الافعال . نقلها عنه بالطف سعى وأحسن  
تدريج ولم يدع ، مكنناً في تبين قبجها وايضاح رداء عاقبتها  
وفضيلة مخالفتها الا بينه واوضحه الى ان يعيده الى الفضائل  
التي هي بالملوك النبلاء أليق فان الكاتب اذا كمل جميع هذه  
الخلال استحق ان يكون كاتباً لحضرة الملك الفاضل  
الكامل الدين الورع وان يتولى ديوان رسائله وان يوازره  
على أمور دولته فان المنفعة به للملك تكون عظيمة لا تحيط  
الاوصاف بمقدارها وكلما أخل بنوع منها نقصت المنفعة به

بمقدار ذلك الاخلال وتوجه الضرر بمقدار ذلك النقص  
فان كان عارياً من اكثرها او من جميعها فينبغي ان يتعوز  
بالله من نظره او سماع خبره فاما مقدار المضرة به فاعظم  
من ان يحمد

فصل فيما يختص متولى ديوان الرسائل بالنظر فيه من الاعمال  
التي لا يقوم بها غيره

اول ما يجب على متولى هذا الديوان ملازمة مجلس  
الملك ما كان جالساً ليتأمر به سائر المستخدمين معه ولا يجدوا  
رخصة في الغيبة عن الديوان ثم تأمل السكتب الواردة على  
الملك وتسليمها الى اوثق كتابه وامنهم في نفسه ليخرجها في  
ظاهرها (١) ثم يعيدها اليه فيقابل بها فان وجده أدخل بشيء  
منها اضافه بخطه وانكر عليه اعماله ليتنبه في المستقبل وان لم  
يكن فيها خلل عرضها على الملك واستخرج فيها امره وسطر  
تحت كل فصل منها ما يجب ان يكون جواباً عنه علي احسن  
الوجوه وافضلها ثم سلمها الى من يكتب الجواب عنها ممن

(١) ليخصها في ظاهر الورقة



يعرف اضطلاعهم بذلك ثم قابل الجواب بالتخريج وما وقع به  
تحتها فان وجد فيها خلاسا سده او مهملًا ذكره او سهواً أصلحه  
وان علم انه قد كتبها على افضل الوجوه واسدها وانه لم يغادر  
معنى ولم يزد الا الفاظاً ينمق بها كتابته ويؤكد بها قوله  
عرضها على الملك ليعلم فيها (١) ثم استدعى من يتولى الا لصاق  
فألصقها بحضرة وجعل على كل منها بطاقة يشير فيها الى مضمونه  
لئلا يسأل عنه بعد الصاقه فلا يعلم ما هو ثم يسلمها الى من  
يتولى تنضيدها الى حيث اهت له ويأخذ خطه بعديتها  
منسوبة كل منها الى من كتب اليه ومشاراً الى مضمونه  
ويسلم النسخ المخرجة المخصصة الى من يؤهله لحفظها وترتيبها  
على ما بين في الباب الذي يأتي في هذا الكتاب \*  
ويلزمه ان يتصفح ما يكتب من السجلات والمنشآت

(١) قال الفلقشندي وكان من شأن الخليفة انه لا يكتب في علاماته  
الا ( الحمد لله رب العالمين ) ولا يخاطب أحداً في مكاتبته الا بالكاف  
حتى الوزير صاحب السيف وانما المكاتبات عن الوزير هي التي تتفاوت  
مراتبها ولا يخاطب منهم ( عن الخلفاء ) أحد الا بعت مخصوص ودعاه  
معروف به

والامانات (١) وجميع ما يقع عليه اسم الانشاء تصفحاً تاماً يامن معه

(١) المنشور ويجمع على مناشير هو كل كتاب خاص باقطاعات  
الامراء والجنود بمعنى ان الخليفة أو السلطان اذا قطع اميراً أو جندياً اقطاعاً  
كتب له بذلك كتاباً هو المنشور وعلى العموم المناشير هي الكتب الخاصة  
بالاقتاعات وجباية ضرائبها

والامانات كتب كانت تصدر عن حضرة الخليفة أو السلطان  
لاناس انكر عليهم أمر من الامور فأبعدوا عن الحضرة ثم تشفع فيهم  
متشفع أو صدر منهم امر استوجب رضاء الخليفة أو السلطان فيكتب  
اليهم الامان

وصورته بعد البسملة كما جاء في كتاب التعريف بالمصطلح الشريف  
هذا امان الله وأمان نبيه سيدنا محمد نبي الرحمة صلى الله عليه  
وسلم وأماننا لفلان بن فلان - ويذكر أشهر أسمائه - على نفسه وأهله وماله  
وجميع أصحابه وأتباعه وكل ما يتعلق به من قليل وكثير وجليل وحقير  
أماناً لا يبقى معه خوف ولا جزع في أول أمره ولا آخره ولا عاجله  
ولا آجله . يخص ويعم ويصان به النفس والاهل والولد والمال وكل ذات  
اليد . فليحضر هو وبنوه وأهله وذووه وأقربوه وغلمانه وكل حاشيته  
وجميع ما يملكه من دانيته وقاصيته وليصل بهم الينا ويفد على حضرتنا في  
ذمام الله وكلاءته وضمائنه هذا الامان . له ذمة الله وذمة رسوله صلى الله  
عليه وسلم ان لا يناله مكر وهما ولا من أحد من قبلنا ولا يتعرض اليه  
بسوءه ولا اذي ولا يرنق (كذا) له مورد بقذى وله منا الاحسان . والصفاء  
بالقلب واللسان . والرعاية التي تؤمن سره وتحمي شربه ويطمئن بها خاطره  
ويرفرق عليه كالسحاب لا يناله ماطره فليحضر وانها بالله تعالى وبهذا

ان يدخل على شيء مما يكتب في ديوانه زيغ ولا زلل ولا تحريف  
فانه متى عرف المستخدمون معه تيقظه وتطلعه وبخه عما يكتبونه  
احتفل كل واحد منهم بما يتولى كتابته وجمع ذهنه له وفرق  
ان يزيد فيه زيادة يخفى مثلها على الممثل للامور من زيادة في  
الدعاء لمن لا يستحقها تبذل في مثلها الرشا او اضافة او حطيطة  
او مساححة في منشور يذهب بها جملة من مال الملك من حيث  
لا يعلم لان الملك لا يلزمه تصفح جميع ما يكتب عنه ولا يتسع  
زمانه لذلك والامور المهمة المعذوقة به من تدبير المملكة  
وجلائل امورها اكثر من مدة الزمان وساعاته فحتى انضاف  
الى ذلك اهمال كاتبه الموثوق به للنظر في دقائق الامور  
المردودة اليه واتكل فيها على غيره ممن لا يقوم مقامه دخل  
الخلل على المملكة وصار اولئك هم الملوك على الحقيقة لان

---

الامان الشريف وقد تلفظنا له به ليزداد وثوقاً . ولا يجد بعده اسوء الظن  
الى قلبه طريقاً . وسبيل كل واقف عليه اكرامه في حال حضوره وواجراؤه  
على احسن ما عهد من اموره . وليكن له ولكل من يحضر معه وما  
يحضر او فر نصيب من الاكرام . وتبليغ قصاري القصد ونهاية المرام  
والاعتماد على الحظ الشريف



الملك من تم ما يريد ونفذ له ما يؤثره \* ويلزم متولى  
 هذا الديوان اشعار الملك ما يراه من الآراء الصائبة ويعلمه  
 ان من اعظمها خطرا ان يصدر جواب كل كتاب يصل  
 اليه في يومه ولا يؤخر الى غده ويؤرخ في آخره بتاريخ ذلك  
 اليوم فيقال وكتب في يوم وصول كتابك وهو يوم كذا فان  
 هذا يقيم للملك هبة كبيرة ويدل على تطلعه على الامور  
 واتصابه للتدبير وقلة اهماله لامور دولته وكثرة احتفاله  
 باستقامة شئونها ويؤثر له في نفس المكاتبين تأثيرا كثيرا  
 ويستشعرون منه حذرا وخيفة ويكتب الى كل من المستخدمين  
 بما عساه يذكر عنه غيره منهم او من غيرهم او ما يأتى به رافع  
 او ينقله متخبر ويكشف منه ما يجب الكشف عنه ويمر ذكره  
 صفاغايهم (كذا) ويحذروا في كل وقت من ان يصل عنهم ما يخشى  
 عليهم عاقبته او ترد اى الاخبار كان من ناحيتهم من قبل ان  
 ينهوه فانهم حينئذ لا يكادون يحتقون صغيرة ولا كبيرة ولا  
 يجترحون ذنبا بينا وتجري الامور على اتم نظام واو في قضية \*  
 وينبغي ان يأخذ جميع المستخدمين في البلاد بتاريخ كتبهم  
 وتحذيرهم من ترك ذلك فان في اهماله ضررا كثيرا واذا ورد

الكتاب خالياً من التاريخ لم يعلم بعد العهد بما ذكر فيه ام  
هو قريب وهل فات وقت النظر فيما تضمنه او هو ممكن  
واذا كان مؤرخاً عرف ذلك على الحقيقة وزالت الشبهة فيه \*  
ويجب ان يتأمل تواريخ الكتب الواصلة فاذا وصل كتاب  
يقضى تاريخه منذ كتب والى ان وصل اكثر من مسافة  
الطريق انكر ذلك على متولى ايصاله فان أقام الدليل على  
انه ساعة وصل بادر باحضاره انكر على مرسله تأخيره  
انكاراً يردع مثله عن ذلك \* ويجب ان لا يكتب عن الملك  
الاجما يقيم مناره دولته ويعظمها ولا يخرج عن حكم الشريعة  
وحدودها . ولا يكتب ما يكون فيه عيب على المملكة ولا  
ذم لها على غابر الايام ومستأنف الاحقاب . وان امر بشيء  
يخرج عن ذلك تلتطف في المراجعة بسببه وتبين وجه الصواب  
فيه الى ان يرجع به الى الواجب \* ويلزمه ان يكون المعنون  
للكتب لان على كتبه العنوان بخطه شهادة عليه انه قد وقف  
على الكتاب ورضى بما كتب فيه . وقد كان الرسم جارياً  
بالمراق وفيه الكتاب الافضل - ان يكتب الكتاب ما  
يكتبون ويقولون في آخره : وكتب فلان بن فلان ويذكرون

اسم متولى ديوان الرسائل . فاكنتى ها هنا بكون العنوان بخطه  
 عن ذكر اسمه فى آخر الكتاب . واما ما لا عنوان له كالمناشير  
 وغيرها فمن الواجب ان يكون تاريخه بخطه ليقوم مقام العنوان  
 مما يغنون من الشهادة عليه بارتضائه واحماده \* ويلزمه ان يكون  
 فيه جميع ما يفوق به معينيه والمستخدمين معه ولا يلزم كل  
 واحد منهم الا ما يخصه فقط ويكون معذوقاً بالقرن الذى  
 يتولاه لانه يجب ان يكون اكمل منهم ولذلك قدم عليهم  
 وجعل اليه اريادهم واستخدامهم . فينبغى حينئذ ان يكون  
 محيطاً بجميع ما يلزمهم مما يأتى بيانه فى مواضعه من هذا  
 الكتاب \* ويلزمه ان يكون بأعلى منزلة من الذكاء والفظنة  
 واليقظة والاستدلال ييسير القول على كثيره وبعض الشىء  
 على جميعه ويستغنى عن التصريح بالاشارة والايحاء لا بل بالرمز  
 والايحاء لينبه الملك على الامور من اوائلها ويعرفه خواتم الاشياء  
 من مفتحاتها ويحذره حين تبدو له لوائح الامر من قبل ان  
 يتساوى فيه العالم والجاهل \* فن احسن ما انتفع به من ذكاء كاتب  
 ووزير ما حكى عن خالد بن برمك انه كان وبعض الامراء  
 فى معسكر جالسين فى الخيمة فنظر الى سرب من الطباء وقد



أنى حتى كاد يخالط العسكر فقال لصاحبه اركب بنا وأنهض  
 الناس للركوب . فقال وما الخطب ؟ فقال الامر أعجل من ان  
 ابين سببه . فركب واركب الناس فلم يستموا الركوب الا  
 والعدو قد دهمهم وقد بدرت غرر الخيل فوجدوهم مستعدين  
 لهم ونصرهم الله على عدوهم . ولما وضعت الحرب اوزارها قال  
 خالد بن برمك : ما الذى اعلمك بذلك ؟ قال لما رأيت الظباء قد  
 خالطت العسكر عرفت انها لم تفعل ذلك مع نفورها من  
 الانيس الا وقد حفزها امر عظيم من ورائها واستشعرت  
 انها الخيل فكان الامر كما ظننت وخفت ان اقطع الوقت  
 لأعلامك حقيقة ما ظننته ويدهنا العدو ونحن غير مستعدين  
 له فهلك \* ويلزمه ان يقيم حاجباً لديوانه لا يمكن احداً  
 من سائر الناس ان يدخل اليه ما خلا المستخدمين فيه فانه يجمع  
 اسرار السلطان الخفية فمن الواجب كتبتها . ومن أهمل ذلك  
 لا يأمن ان يُطلع منها على ما يكون باظهاره سبب سقوط  
 مرتبته واذا كثر العاشون له (بتخفيف الشين) والداخلون  
 اليه امكن المستخدمين معه اظهار الاسرار اتكالا على انها  
 تنسب الى أولئك واذا احتجب هو ومستخدموه احتاجوا

الى كتمان ما يعلمونه لانه لا ينسب اذا ظهر الا اليهم

فصل فيمن ينبغي ان يستخدم لتخريج الكتب الواردة

من الواجب اولاً ان لا يقرأ الكتب الواردة الى (١)

الا هو بنفسه ولما لم يكن ذلك ممكناً لوفورها واتساع  
الدولة وكثرة المكاتبين من اصناف المستخدمين ووصول  
الكتب ايضاً من الاقطار النائية والممالك المتباعدة ومن  
المتحيزين للملك والمتقربين اليه بالمكاتبه وضيق الزمان  
عن ان يتفرغ لذلك وجب تفويضه الى متولى ديوان رسائله  
ولما كانت الحال عند متولى الديوان كذلك من انه لا يمكنه ان  
يتولاه بنفسه لاشتغاله بالحضور عند الملك في بعض الزمان  
لقراءة ما يخرج وتقرير ما يجاب به عن كل كتاب وتصفحه في  
الديوان ما يكتب والمقابلة به احتاج ان يرد ذلك الى من ينوب  
عنه فيه. والتقصده بالمستخدم في هذه الخدمة تلخيص ما يرد في  
الكتب ليسهل على رئيس الديوان عرضها وفهمها من غير  
اخلال بها ولا خيانة فيها \* وينبغي لمتولى الديوان ان يرد هذه  
الخدمة الى كاتب يختاره لها ويرتضيه ويشق به فانها من جلائل  
(١) يباض بالاصل يتعين ان يذكر فيه لفظ الملك بقرينة ما يأتي بعد

الخدم \* وينبغي ان يختار هذا الكاتب مسلماً لان الحاجة الى  
 كونه مسلماً كون صاحب الديوان مسلماً والعلة فيهما واحدة \*  
 ويجب ان يكون هذا الكاتب ديناً من المسلمين ليتخرج  
 عن كتمان شيء او زيادة فيه \* ويجب ان يكون شديد الذكاء  
 جيد الاستخراج لسائر الخطوط الغريبة مقاربهها وصالحها  
 مضطماً بتلخيص الالفاظ الكثيرة ونقلها الى الالفاظ القليلة  
 بحيث يكون المعنى مضبوطاً لا يسقط منه شيء ولا يحتل  
 لتخريجها في ظاهره \* ويسقط فضول القول وحشوه مثل  
 الدعاء والتصدير والالفاظ المرددة \* ويكون متوقفاً الفطنة  
 سالماً من البله \* ويجب ان تكون هذه الخدمة مردودة الى  
 هذا الكاتب وحدها دون غيرها من اشغال الديوان ليتوفر  
 عليها ويصرف ذهنه اليها ولا يخلط معها غير ما يعتذر اذا اخطأ  
 بتكاثر الشغل عليه ولا يجعل معه يد غيره ليكون متحققاً انه  
 متى اخطأ لم يجد له عذراً ولا شريكاً يحيل عليه \* ويسلم الكتب  
 اذا خرجها (لخصها) الى متولى الديوان ليقابل ظاهرها  
 بباطنها وان وجد فيها ما ينكره عنقه عليه ما كان يسيراً وان  
 تتابع ذلك منه صرفه واستبدل به



فصل في صفة من يجب ان يستخدم برسم الانشآت  
المستخدم في هذه الخدمة يجب ان يكون لاحقا في  
الصفات بمتولى الديوان فان لم يقدر على ذلك فان الذى يخصه  
ان يكون مسلما حاجته الى الاستشهاد بكلام الله تعالى وكلام  
رسوله والائمة من ولده صلى الله عليهم اجمعين والى معرفة  
الحلال والحرام لذكر ذلك في موضعه وايقاعه اجمل مواقعه \*  
وان يكون فصيحاً بليغاً ادبياً سنى الرتبة في اللغة على المكان  
من العربية حافظا للكثير من رسائل البلغاء المتقدمين ليعرف  
مغازيهم ومقاصدهم وانحاءهم ومطالبهم والاعراض التى رموا  
اليها والمعانى التى اجر وانحروها (كذا) فيحذو حذوهم ويزيد عليهم  
ما استطاع من الزيادة \* وان يكون راويا للكثير من الشعر  
ليأخذ معانى ما يريد منه ويحل ما يختاره ويأتى به منشورا في  
مواضعه . وهو اجل الكتاب المستخدمين فى هذا الديوان  
لانه يتولى الانشاء من نفسه تلقى اليه الكلمة الفذة والمعنى  
الواحد فينشئ عليه كتابا طويلا وكلاما كثيرا وانما يتكلم فيه  
عن الملك . وكلما كان كلامه ابرع وفي النفوس اوقع عظمت  
رتبة الملك وارتفعت منزلته عند الامة وهو الذى ينشئ

التقليدات (١) والكتب في الحوادث الكبار والمعجمات العظام التي يتلى ما يكتب فيها على فروق المنابر ورءوس الاشهاد ويحتاج منه الى قوة الجدل واقامة الحجج وشدة المعارضة. وان تكون الفاظه قوالب معانيه وان يحل من الفصاحة بحيث يجلو الحق في معرض الباطل ويكسو الباطل شعار الحق ويمدح المذموم ويزينه ، ويذم المحمود ويشينه ، ويصرف عنان القول كيف شاء ويطيل في موضع الاطالة ويختصر مكان الاختصار فان يزيد بن الوليد كتب الى ابراهيم بن الوليد وقد هم بالعصيان:

« اما بعد فاني اراك تقدم رجلا وتؤخر أخرى فاعتمد على ايتهما شئت والسلام» وهذا من الفصاحة والبلاغة والايجاز في منزلة عالية جداً وقد اثر في نفس هذا المسكاتب ولكن لو كوتب به غير ابراهيم لما عمل فيه ولا نفع عنده . وانما يكتب الناس على مقدار افهامهم فقيهم من يقنعه يسير الخطاب وفيهم من لا ينفع فيه الا التحذير والايعاد والابراق والارعاد

---

(١) التقليد ويجمع على تقليدات وتقاليد هو الامر القاضى بتعيين النواب اى الولاة والفضاة والكتتاب وعلى العموم ارباب الوظائف غير العسكرية

وتكرير المعاني عليه وتضييق الطرق واقامة الحجج وكثرة  
التبيين لمواضع خطئه ومواقع زلله وتبصره وترشده كما حكي  
الثعالبي في كتابه الموسوم «باليتيمة» ان بلكا بن ونداد خورشيد  
عصى على ركن الدولة بن بويه واشتدت شوكته واستفحل  
امره فكتب اليه كاتب ركن الدولة وهو الاستاذ ابو الفضل  
ابن العميد (١) عن صاحبه كتاباً في غاية الفصاحة . ولولا  
كراهة الاطالة لسردت منه ها هنا ما يبين عن مقدار  
فضيلته (٢) فلم يكن جوابه الا النزوع عن المعصية والرجوع

(١) كان الفضل بن العميد وزيراً لركن الدولة بن بويه الديلمي  
تولى الوزارة سنة ٣٣٨ . قال ابن خالكان وكان متوسماً في علوم الفلسفة  
والنجوم واما الادب والترسل فلا يقاربه فيه أحد في زمانه وكان كامل  
الرياسة جليل القدر . من بعض اتباعه صاحب بن عباد قال الثعالبي  
وكان يقال بدئت الكتابة بعبد الحميد وختمت بان العميد وقصده  
جماعة من مشاهير الشعراء ومدحوه بأحسن المدائح ومنهم ابو الطيب  
المتنبى . وتوفي في صفر سنة ٣٦٠

(٢) اليك صورة ما عثرت عليه في كتاب اليتيمة قال :  
وقد أجمع أهل البصرة في النزل على ان رسالته التي كتبها الى بلكا  
ابن ونداد خورشيد عند استعصائه على ركن الدولة غرة كلامه  
وواسطة عقده وما ظنك بأجود كلام لا يبلغ امام ( فصل من أولها )



الى الطاعة وقال بل كما والله لقد كتب الى كتاباً ناب عن

كتابي وأنا مترجح بين طمع فيك وبأس منك واقبال عليك واعراض  
عنك . فانك تدل بسابق حرمة . وتمت بسالف خدمة . أيسرهما يوجب  
رعاية . وبقضي محافظة وعناية . ثم تشفعهما بمحدث غلول وخيانة . وتبعهما  
بآثف خلاف ومعصية . وادنى ذلك يحبط اعمالك . ويمحق كل ما رعي  
لك . لاجرم انى وقعت بين ميل اليك . وميل عليك . اقدم رجلا لصدك  
واؤخر أخرى عن قصدك . وأبسط يدا لاصطلامك واجتياحك . واثني  
ثانية لاستبقائك واستصلاحك . وأنوقف عن امتثال بعض الامور فيك  
خنا بالعمه عندك ومنافسة في الضيعة لديك وتأميلا لقبيتك وانصرافك  
ورجلاً لمرجعتك وانعطافك فقد يغرب العقل ثم يؤوب ويعزب اللب ثم  
يثوب ويذهب الحزم ثم يعود ويفسد العزم ثم يصلح ويضاع الرأي ثم  
يستدرك ويسكر المرء ثم يصحو ويكدر الماء ثم يصفو وكل ضيقة الى  
رخاء وكل غمرة فالى انجلاء . وكما انك أتيت من اساءتك بما لم تحتسبه  
اولياؤك فلا بدع ان تأتي من احسانك بما لا ترقبه اعداؤك . وكما استمرت  
بك النفلة حتى ركبت ما ركبت واخترت ما اخترت فلا عجب ان تنقبه  
انتباهة تبصر فيها قبح ما صنعت وسوء ما اثرت وساقيم على رسمي في  
الابقاء والمماطلة ما صلح وعلى الاستيناء والمطاوله ما أمكن طمعاً في  
انابتك وبحكميا لحسن الظن بك فلست اعدم فيما أظاهره من أعذار  
وأردفه من انذار احتجاجاً عليك واستدراجاً لك فان يشاء الله يرشدك  
ويأخذ بك الى حظك ويسددك فانه على كل شيء قدير . وبالاجابة جدير  
( فصل منها ) وزعمت انك في طرف من الطاعة بعد ان كنت متوسطها  
وإذا كنت كذلك فقد عرفت حالها وحابت شطريها فنشدت الله الا ما

الكتائب في استصلاح وردني الى طاعة صاحبه . فكذا

صدقتم عما سألتك: كيف وجدت ما زلت عنه وكيف تجد ما صرت اليه؟  
 ألم تكن من الاول في ظل ظليل ونسيم عليل وريح ليل وهواء عدي  
 وماء روي ومهاد ووطي وكن كنين ومكان مكين وحصن حصين يقيك  
 المتائف ويؤمنك المخاوف ويكنفك من نوائب الزمان ويحفظك من  
 طوارق الحدثان عززت به بعد الذلة وكثرت بعد القلة وارتفعت بعد الضعة  
 وأيسرت بعد العسرة وأثريت بعد المتربة واتسعت بعد الضيقة وظفرت  
 بالولايات وحفقت فوقك الرايات ووطيء عقبك الرجال وتعلقت بك  
 الآمال وصرت تكأثر ويكأثر بك وتشير ويشار اليك ويذكر على  
 المنابر اسمك وفي المحاضر ذكرك فقيم الآن أنت من الامر؟ وما العوض  
 عما عدت والحلف مما وصفت؟ وما استفدت حين أخرجت من الطاعة  
 نفسك ونقضت منها كفك ونعمست في خلافتها يدك وما الذي أظلك  
 بعد انحسار ظاهها عنك أظل ذو ثلاث شعب لا ظليل ولا يقنى من اللهب  
 قل نعم كذلك فهو والله اكثف ظلالك في العاجلة وأردحها في الآجلة  
 ان أقت على المحايدة والعمود ووقفت على المشاحة والجحود (ومنها)  
 تأمل حالك وقد بلغت هذا الفصل من كتابي فستنكرها والمس جسديك  
 وانظر هل يحس وأجسس عرقك هل ينبض وقتش ما حنا عليك هل  
 تجد في عرضها قلبك وهل حلى بصدرك ان تظفر بفوت صريح أو موت  
 مريح ثم قس غائب أمرك بشاهده وآخر شأنك بأوله قال مؤلف  
 هذا الكتاب بلغني عن بلكا- وكان آدب امثاله- انه كان يقول والله ما  
 كانت لي حال الا كما أشار اليه الاستاذ الرئيس ولقد ناب كتابه عن الكتائب  
 في عرك ادبي واستصلاح وردى الى طاعة صاحبه أهيتيصة الدهر

ينبغي ان يكون كاتب الملك اذا احتيج اليه في مثل هذا الحال  
 فعل مثل هذا الفعل وكتب كهذه الكتابة والا فما النفع به  
 والغنى الذى يوجد عنده . ومن قرأ سلطانيات الصابى (١)  
 التى كان يكتبها عن ملوك زمانه وجدها ذوب السحر (٢) وفي

(١) قال ابن خلكان ابو اسحق ابراهيم بن هلال الصابى صاحب  
 الرسائل المشهورة كان كاتب الانشاء ببغداد عن الخليفة ولد  
 سنة ٣٢٠ او بعدها بقليل وتقد ديوان الرسائل سنة ٣٤٩ هجرية  
 وكان يكتب للملوك من بنى بويه ولكنهم كانوا يحقدون عليه تارة  
 ويرضون عنه أخرى ومن حقد عليه وابعده عضد الدولة بن بويه  
 وسبب ذلك انه كان امره ان يضع له كتاباً في اخبار دولتهم فعمله  
 ويقال انه نقل لعضد الدولة ان صديقاً للصابى دخل عليه وهو يعمل  
 فى الكتاب وسأله عن عمله فقال اباطيل اتمقها واكاذيب الفقها قال  
 وكان مشدداً فى دينه وجهد عليه عز الدولة ان يسلم فلم يفعل وكان  
 يحفظ القرآن الكريم ويستعمله فى رسائله كانت وفاته سنة ٣٨٠

(٢) والى القارىء نموذجاً من سلطانيات الصابى تقذ به من  
 واسط الى سبكتكين الحاجب عند عصيانه

اما بعد اطال الله يا اخانا على الطاعة اللائقة بك والهداية  
 المشاكلة لفضلك بقالك وأدام عزك وتأييدك وسعادتك وسلامتك  
 ونعمتك وكفایتك وامتعنا بك فى عود الى المعبود منك وانصراف  
 عما نزع الشيطان به لك ولا اخلائنا منك ومن اجابة هذه الدعوة  
 فيك فان اولى ما اعتمده العاقل واتاه وذهب اليه وتوخاه ان



رتبة يقصر عنها كل أحد وعلم فضيلة ما كان رزق اولئك

يعرف الحق عليه فيوءه كما يعرفه له فيقتضيه وان يتحرز في  
بحارى كلمه ويتوفى في مساعى قدمه مما يوقع الدين (يفسده) ويسخط  
رب العالمين واذا نزلت عنده نعمة قراها بغاية شكره وحمده وأحسن  
ضياقتها بمنهى وسعه وجهده . . . اذ كان للنعمة شرط من الشكر لا يريم  
ما وجدته ولا تقيم ما فقدته . وكثيراً ما تسكر الواردين حياضها  
ويعشى عيون المقتبيين ايامها فيذهلون عن الامتراء لدرتها ويعمهمون  
عن الاستمتاع بنضرتها ويكونون كمن اطار طائرهما لما وقع ونقر  
وحشها لما أنس ولا يلبثون ان يتعروا من جلبابها وينسلخوا من  
اهابها . . . ونعيزك بالله من استمرار ذلك بك ونسأله أن يأخذ قبل  
التهادي فيه بيدك . بقدرته

وانت أدام الله عزك الرجل الراجح الذى قد حلب الدهر اشطره  
وعرف خيره وشره وخرج عن حد الحدائة وارقع عن عذر الفرارة  
وتجمل بملايس السكحول ومحل على أهل العقول . . . وقد أجرى  
الله لك على أيدينا ويد الامير معز الدولة نعماً ما ندعى عليك شيئاً منها الا  
وانت له مسلم ولسان حالك به متكلم لان ذلك السيد الماضي غفر الله  
له اعطاك ما لم تسم اليه همه وخولك ما لم تبلغه منك امنية وفضلك  
على ألوف كثيرة من عبيده واوليائه وقروم كثيرة من أدانيه واقربائه  
وانما ظن بك الايناء عليهم فى الوفاء فأوفى بك عليهم فى الرتبة . . . . .  
ولم يدر فى خلدك رحمه الله ان مثل احسانه اليك يكفر ومثل متجره  
فيك يخسر وقد جذب بضبعك من مطارح الارقاء العبيد الى مراتب  
الاحرار الصيد وأوطأ الرجال عقبك وكثر مالك ونشبتك وعظم

الملوك منه وانه قد خلد لهم في صحف الايام ذكراً باقياً ومجداً  
ثابتاً مع انتفاعهم به في وقته

خطرك وقدرك وأبعد صيتك وذكرك وانتهى بك من الأثرة والثروة  
الى ما أقدرك الآن على الخالفة والمكاشفة التي كنت بالعدول عنها  
حرياً حقيقياً وباستعمال ضدتها ولياً خليفاً وان تأملت ايديك الله  
صديعنا بك بعده وجدته أحسن وأجل وأوفر وأجزل لاننا ملكنا  
الامور ودبرنا الجمهور وقدرنا على ان تنفع ونضر ونسوء ونسر  
ونقص ونزيد ونزيج ونعيد فلم تلم لك مالا ولم تغير عليك حالا ولم تنزع  
عنك عادة ... بل زدناك على ما كنت تحويه واعطينا لك اكثر مما ترومه  
وتبغيه وكنت في أيامنا مرفهاً موفراً مصوناً موقراً مرفوعاً عن بذلة  
الخدمة محمولا على دالة الحرمة ... مشفعاً فيما تسأله مجاباً الى ما تلمسه  
تقرب من قربت ونبعد من أبعدت ونرضى ما رضيت ونكره ما كرهت  
اقتاعاتك مقرة عليك وموادك منصبة اليك لا تعرف الا الصبوح  
والغبوق والتمتع بالآرب والاطوار ... وبناء الابنية المشيدة الرفيعة  
ونحن في نواصب تلم بنا وجوائح تبلغ منا بين مال ينكسر على ضماننا  
وزيادات نلتزمها لا وليائنا ومومن تعجز عنها الحال وكلف تزيد على  
الاستغلال... وما زلت تترقى في اطراح الحقوق. واستعمال العقوق. الى  
ان صرت لا تحضر عندنا في مجلس ولا تركب معنا في موكب. وتدعى مع  
ذلك علينا انا نبغيك الغوائل. وتنصب لك الحبائل.....  
وتالله لو كانت الهمة منك لنا واقعة بحقها ومقرونة لشاهدها لكانت  
طاعتك ايانا مظلوماً متحيفاً. أزين بك من مخالفتنا مقتصاً منتصفاً. فكيف

فصل فيمن ينبغي ان يستخدم في المكاتبه عن الملك الى الملوك  
المماثلين له والمخالفين للغته وملته

الكتاب الذي ينبغي ان يؤهل لهذه الرتبة اعظم منزلة  
من كاتب الانشاء الذي تقدم ذكره واعلى درجة لانه يجب

وعلام القيوب المطالع على الضمائر والقلوب. يشهد عليك باستحالة ما تذكره  
ولنا بصفاء ما نضمرة. وانا بريثون من كل ما قلت وزعمت. وظننت واتهمت  
ولو كنا نريد بك سوءا لكان مرامه اسهل وايسر. وطريقه اخضر  
واقصر ولا تنهزنا فيك فرصا كثيرة منها شغب غلمانك عليك واحاطتهم  
بك... وقد علمت انا وقيناك منهم. وكفيناك اياهم. واتقذنا اليك من  
حرسك وحمالك. وصانك وكالك. وفعلنا في ذلك ضد فعلك في فساد غلماننا  
علينا. وتربية الوحشة في قلوبهم منا... فوالله ما عمننا في الاوقات ككها  
بقطع حبلك. ولا باضاعة حلقك. بل كنا الى الوقت الذي خرجت فيه الى  
ما خرجت. نحفظك حفظ السمع والبصر. ونعتدك للتصريف والغير. ونراك  
على العلات التي تعرفها. والهنات التي تعلمها. الاخ الذي لا بد منه. والعلق الذي  
لا عوض عنه. ولقد كنا نعجب من تلك الظنون التي تعترضك. والحفاه الذي  
يبدو منك في ادعاء القدر علينا. ونسب المكر الينا. وفي مضادتك ايانا. باقصاء  
من ندنى. وادناء من تقصى. الا ترى اننا شريناك بائعين بك كل وزير وظهر  
وكبير وصغير. الى ان قال في آخرها - وما كنا لتفانك. لفاك الله هداك.  
والهمك تفانك. لقاء الحارين. الابدان تقدم اليك. مقدمة المعذرين. اخذاً  
بأدب الله. في دعائك الى رشدك. والصدوف بك عن غيبك. ولا تنالم



ان يجمع بين ما فرضنا وجوبه على ذلك الكاتب من العلم  
 والمعرفة والنصاحة والبلاغة وحسن الالفاظ واتقان الانشاء  
 وبين ما يختص هو به من علو الهمة وقوة العزم وكبر النفس  
 فانه يكتب الملوك عن ملكه . وكل كاتب فانه يجذبه طبعه  
 وخيمه وجبلته الى ما يشتهي في الكتابة . ومكتابة الملوك احوج  
 شىء الى التفخيم والتعظيم وذكر التهاويل الرائعة والاشياء  
 المرعبة فكلما كان الكاتب أقوى نفساً واشد عزماً وأعلى  
 همة كان في ذلك أمضى وعليه أقدر . وكلما نقص في ذلك  
 نقصت مخاطبته بقدره \* فينبغي ان يختار من اعلى الناس

نيأس الى هذه الغاية من ان تعود ونعود . كما كنا وكنت . اذ كان الله قادرا  
 على ان يكشف الخطب وبذلل الصعب . ويدنى البعيد . ويلين الشديد .  
 وكنا نريك اذا استقلت . ونعذرک اذا اعتذرت . وبالله ما ذلك من جهتنا  
 متعذرا . وان كان من جهتك متيسرا فان فعات ورددت الامور الى  
 حقوقها ورسومها . وازلت كل ما احدث من تغييرها وتبديلها . واستظهرت  
 لنفسك بما تحب ان تستظهر به لها . فان الله يعفو عما سلف . ويحسن في المؤتلف .  
 وان آيت وتماذيت . فالحجة متوجهة عليك والحيوش من كل ناحية منصبه  
 اليك . ولا تأخر لنا عنك . ولا عائق لنا دونك . والله الحاكم بيننا وبينك .  
 وهو المطلع على سرنا وسرك . والمجازي لنا ولك والسلام . وكتب يوم الاثنين  
 ثمان خلون من المحرم سنة اربع وستين وثلثمائة

طبقة في ذلك وان يكون على دين الملك ومذهبه لما شرب طناه  
اولا ولكونه يكتب الملوك المخالفة ماتهم ملة ملكه وربما  
احتاج في مكاتباته الى تفخيم ملة ملكه والاحتجاج لها واقامة  
الدلائل على صحتها ولن يحتاج ملة من اعتقد خلافها بل المخالف  
للملة انما يبدو له مواضع الطعن لامواضع الحجج فان اعترض  
معترض بالصابي وانه كان يكتب عن ملوك مسلمين وهو على  
غير ماتهم فالجواب انه كان من اهل ملة قليل اهلها ليس لهم  
ذكر ولا مملكة ولا لهم دولة قائمة ولا منهم محارب لاهل  
الاسلام ولا من يكتب ويكتب ولا من يخشى من الكتاب  
الميل اليه والانحراف معه ثم ان المشهور من احوال ذلك  
الكتاب انه كان قد حفظ من ملة الاسلام وسنها مما يحتاج  
اليه في كتابته ما لا يوجد عند كثير من المسلمين في زمانه  
وكان في صناعته الغاية في وقته فتادت ملوك عصره الضرورة  
اليه اذ لم يجدوا من المسلمين من يعنى غناه ولا يسد مسده \*  
ومما يحتاج ان يفهمه هذا الكتاب ان يعرف الفرق بين مخاطبة  
الملوك الاسلامية وبين مخاطبة الملوك المخالفين للملة واللسان  
لان مخاطبة من يتكلم باللسان العربي مشهورة المقاصد معروفة

الطرائق يستعمل فيها الاسجاع وتمييق الالفاظ وتحسينها  
 وزخرفتها وترتيبها مع ضبط المعنى وحسن التأليف. واما مكاتبة  
 المخالفين للسان فانه لا ينبغي ان يلم فيها بالالفاظ المسجوعة ولا  
 ضرب الامثال والتشبيهات والاستعارات فان ذلك انما  
 يستحسن ما دام مفهوماً في تلك اللغة وغير منقول الى غيرها.  
 واكثر هذه الضروب اذا نقلت من لغة الى لغة فسدت  
 معانيها وعاد حسنها قبيحاً. ومنها ما لا يفهم بعد نقله بته ومنها  
 ما ان فهم له معنى كان غير ما قصد لاسيما ان كان الناقل لها  
 مقصراً في العلم باللغتين المنقول منها والمنقول اليها. وأرى ان  
 الافضل في هذا الباب ان يتولى هذا الكاتب نقل ما يكتب  
 به ان كان عارفاً بلغة من يكتبه بنفسه وان لم يكن عارفاً بها  
 فيتطلب من يكون عارفاً بها فينقل ما يكتب به ويكتبه بخط  
 اهل تلك اللغة ولسانهم إما في ذيل الكتاب او في كتاب  
 طيه. لانه قد لا يجد الملك الذي يصل اليه الكتاب ناقلاً  
 ماهراً عالماً باللغتين فربما أفسد الناقل المعنى فعاد الكتاب  
 المصلح مفسداً. فيبطل الغرض الذي قصد به وهذا باب  
 يجب صرف العناية اليه جداً. وليس يحتاج في مكاتبة اهل



اللغات المخالفة لغير المعاني السديدة البريئة من الاستعارات  
والكتابات الصائبة لمواضع الحجج التي تبقى جزئها ونضارة  
معانيها وبهجتها مع النقل والترجمة وهذه المرتبة أعلى مراتب  
الكتاب ولا يجب ان تناط الا بمن كان يصلح لتولى هذا  
الديوان

( فصل في من ينبغي ان يستخدم لمكاتبة رجال الدولة وكبرائها )

هذه الرتبة دون تينك الربتين وهي مع ذلك عالية الخطر  
جليلة القدر ويجب ان يختار لها من يكون لاحقاً بالمستخدم  
فيهما ويكون زكياً فهما عالماً من الادب والعربية ما يؤمنه من  
الزلل والخطأ في الفاظه ومعانيه ويكون عمله كتب الاجوبة  
والاوامر المبتدأ بها الى كبراء الدولة وولاتها ووجوهها من  
الاجناد والقضاة والكتاب والمشارفين والعمال وأنشاء تقليدات  
ذوى الخدم الصغار والامانات وكتب الأيمان والقسمات (١)

(١) اورد ابن فضل الله في الفصل الثالث من كتابه ( التعريف  
بالمصطلح الشريف ) تحت عنوان الايمان التي يستحلف بها للمبايعة  
التامة نسخاً بعضها لاهل الاسلام على اختلاف وظائفهم وبعضها لاهل  
الكتاب من النصارى واليهود وغيرها للسامرة والمجوس واهل البدع

وينبغي ان يكون مأموناً على الاسرار كاف اليد نزه النفس  
عن حطام الدنيا لانه يطلم على اكثر مايجرى في الدولة ويعلم  
بالوالى قبل توليته والمصروف قبل صرفه وينبغي ان يختار سريع

من الروافض والخوارج والدروز وانا نأتى هنا على نسخة بين اهل  
الاسلام وهي

اقول وانا فلان والله والله والله وتالله وتالله وتالله وبالله وبالله  
وبالله والله العظيم الذي لا اله الا هو البارى الرحمن الرحيم عالم الغيب  
والشهادة والسر والعلانية وما تخفى الصدور القائم على كل نفس بما  
كسبت والمجازى لها بما عملت وحق جلال الله وقدره الله وعظمه  
الله وكبرياء الله وسائر اسماء الله الحسنى وصفاته العليا انى من وقتى هذا  
وما مد الله في عمري قد اخلصت نيتى ولا ازال مجتهداً في اخلاصها  
واضفيت طويقتى ولا ازال مجتهداً في اصفائها في طاعة مولانا ( ويذكر  
لقبه ونسبه ) وخدمته ومحبته وامثال مراسمه والعمل بأوامره .  
وانى والله العظيم حرب لمن حاربه سلم لمن سالمه عدو لمن عاداه ولى  
لمن والاه من سائر الناس اجمعين . وانى والله العظيم لا أضمر لمولانا  
سوءاً ولا غدرأً ولا مكرأً ولا خديعة ولا خيانة في نفس ولا في  
مال ولا سلطنة ولا قلاع ولا حصون ولا بلاد ولا غير ذلك ولا  
أسعى في تقريب كلمة أحد من أمرائه ولا مماليكه ولا عساكره ولا  
أجناده ولا عربانه ولا تركانه ولا استمالة طائفة منهم لغيره ولا أوافق  
على ذلك بقول ولا فعل ولا نية ولا مكاتبه ولا مراسلة ولا اشارة  
ولا رمز ولا كناية ولا تصريح فان جاءنى كتاب من أحد من خلق

اليد في الكتابة حسن الخط اذ كان هذا الفن اكثر ما يستعمل  
ولا يكاد يقل في وقت من الاوقات

الله بما فيه مضرة على مولانا أو على دولته لا أعمل به ولا أضفي إليه  
وأحمل الكتاب الى بين يديه الشريفة هو ومن أحضره ان قدرت  
على امساكه وانني والله العظيم أفي لمولانا بهذه اليمين من أولها الى  
آخرها لا انقضها ولا شيئاً منها ولا استثنى فيها ولا في شيء منها ولا  
اخالف شرطاً من شروطها ومتى خالفتها أو شيئاً منها أو استفتيت فيها  
أو في شيء منها طلباً لتقضها فكل ما أملكه من صامت وناطق صدقة  
على الفقراء والمساكين وكل زوجة في عقد نكاحه أو يتزوجها في  
المستقبل طالق ثلاثاً بتأني على سائر المذاهب وكل مملوك أو أمة في  
ملكه أو يملكهم في المستقبل أحرار لوجه الله تعالى وعليه الحج  
الى بيت الله الحرام بمكة المعظمة والوقوف بعرفة ثلاثين حجة متواليات  
متابعات كوامل حافياً حاسراً وعليه صوم الدهر كله الا الايام المنهى  
عنها وعليه ان يفك الف رقبة مؤمنة من أسر الكفار ويكون ريشاً  
من الله تعالى ومن رسوله صلى الله عليه وسلم ومن دين الاسلام ان  
خالفت هذه اليمين أو شرطاً من شروطها وهذه اليمين يمىي وأنا فلان  
والنية فيها بأسرها نية مولانا فلان ونية مستحلفي له بها لانية لي في  
باطني وظاهري سواها أشهد الله على بذلك وكفى بالله شهيداً والله  
على ما أقول وكيل ويكتب الخالف اسمه بخطه أو بخط من يكتب عنه  
ان كان ممن لا يكتب



( فصل في من ينبغي ان يوهل لكتب المناشير  
والكتب اللطاف والنسخ )

هذه المنزلة دون تلك المنازل وهي لاحقة بالمنزلة التي  
قبلها وكأنها جزء منها ولكن لما كان هذا الشغل واسعاً وهو  
أكثر عمل الديوان والذي لا ينفك منه لم يكديستقل به رجل  
واحد فيحتاج الى معاضدته بأخر يكون دونه في المنزلة ويجعل برسم  
تسطير المناشير والفصول المتقدمة الى المقيمين بالحضرة وكتب  
تذاكير المستخدمين ونقلها مما يمثله صاحب الديوان وعلى  
نسخ جميع ما يكتب في هذا الديوان ويصدر عنه في نسخ  
تكون مخلدة فيه ولا تغادر الميضة بحرف لتكون موجودة  
متى احتيج اليها (١) وعلى نقل ما يخص ديوان الخراج فانه كثيرا  
ما ترد الكتب مضمنة أشياء من أمور الخراج وما لا يعلم كيف  
الاجابة عنه الا متولى ديوانه . وليس ينبغي ان يخرج الكتب  
المضمنة ذلك الى ديوان الخراج ليجاب عنها منها لانها قد تشمل

---

(١) وهي المعروفة الآن بدفاتر الكويا في بعض الدواوين  
بخلاف البعض الاخر الذي يرى ان هذه الطريقة أسهل تناولاً وأكثر  
دقة فيستعملها كما اشار اليها ابن الصيرفي

على اشياء غير ذلك لا يجوز ان يوقف عليها فينبغي ان ينقل هذا الكتاب الفصول المختصة بذلك في اوراق ويعين الكتب التي وصلت فيها وتاريخها والجهة التي وردت منها ويبيضا على هيئتها ويستدعى من متولى ديوان الخراج الجواب عن كل منها في تلك الاوراق ثم يعرض جميع ذلك على الملك ويستخرج امره بامضاء المكاتبه به أو تغييره . وينبغي ان يكون هذا الكتاب مأمونا كتوما للسر فيه من الادب ما يامن معه من الخطأ واللحن في لفظه وخطه ويكون حسن الخط او بالغا فيه الى القدر الكافي

فصل في من ينبغي ان يكون منتصباً في هذا الديوان

لما كانت البلاغة التامة وحسن الخط قل ما يجتمعان وقد شرطنا في الفصل الاول شروطا فيمن يستخدم للانشاء ومكاتبه الملوك قل ما توجد في أحد مع حسن الخط ووجب ان يختار للديوان مبيض برسم الانشآت والسجلات والتقليدات ومكاتبات الملوك وان يكون حسن الخط الى الغاية الموجودة لا يكاد يوجد في وقته احسن خطا منه (١) لتصدر الكتب عن  
 (١) قيل الخط الحسن يزيد الحق وضوحاً . قال ابن ممان ومن

الملك بالالفاظ البارعة والخط الرائع فان ذلك اجمل للمملكة  
واكثر تفخيماً عند من يكتبه وتعظيماً له في صدره فاما ماله  
في الامانة وكتمان السر ونزاهة النفس فعلى مثل ما تقدم وصفه  
فيمن تقدم

فصل في من ينبغي ان يستخدم متصفحاً لما يكتب اعانة لتولى الديوان

لما كان كل واحد من هؤلاء الذين شرطنا استخدامهم  
غير معصوم من السهو والزلل والخطأ واللحن وعثرات القلم  
أغرب ما مر بي في ذلك العهد ان عبد الله بن طاهر وقع على رقعة  
معتذر اليه خطه غير حسن ( قد أردنا قبول عذرك فانتعلنا دونه تبيح  
خطك ولو كنت صادقاً في اعتذارك لساعدتك حركة يدك أو ما علمت  
أن حسن الخط يناضل عن صاحبه بوضوح الحجّة ويمكن له ادراك  
الغبية ) أورد ذلك ابن ممتى وأردفه بقوله : وهذا نجح من عبد الله  
ابن طاهر أو مغالطة فقد كان لهذا المعتذر ان يجيب عن هذا التوقيع  
بما هذا معناه : لما علمت ان طريق المعتب لا يسلك وغاية المتجنى لا  
تدرك فاشتغلت لما دفعت اليه بالفكر في سوء الخط عن اعمال اليد في  
تحرير الخط ولو اني أجدت فيما كتبت به من خطي وأقمت الدليل على  
ما ذكرته من عذري لقلت استرسل استرسال المدل وكتب كتاب غير  
الحفل بأنه الحفل وما قوة جنائته في المخاطبة الا لفضيلة ذنب الى ولا  
جريان يده في الكتابة الا لقبية جرأة منه على وعند الله تجتمع الخصوم  
وفي مقام عدله ينتصف الظالم من المظلوم . اه



وكل احد يكاد أن يتغطى عنه عيب نفسه ويظهر له عيب غيره  
 وكان الشغل على متولى الديوان كثيرا جدا والزمان عليه  
 اضيق من ان يوفى كل ما يكتب بين يديه حق النظر . وكان  
 القصد ان يكون كل ما يكتب عن الملك كامل الفضيلة خطا  
 ولفظا ومعنى واعرابا حتى لا يجد طاعن فيه مطعنا . وجب ان  
 يستخدم لتولى الديوان معين يتصفح جميع الانشآت والتقليدات  
 والمكاتبات وسائر ما يسطر فيه لانه يفنى عن نظر متولى  
 الديوان لها واستعافه اياها والسكى يحمل عنه اكثر السكل  
 فيها وتصير اليه وقد قاربت الصحة أو بلغتها فترى محمدا من الاصلاح  
 والتغيير لدقائق الامور ويتوفر نظره وتصفحه على جلائها  
 وعلى المعاني نفسها . وينبغي ان يكون هذا المستخدم المتصفح  
 على المنزلة جدا في اللغة والنحو وحفظ كتاب الله زكيا حسن  
 الفطنة عاقلا مأمونا ويؤخذ الكتاب بعرض جميع ما يكتبونه  
 وينشئونه عليه قبل عرضه على متولى الديوان فاذا تصفحه  
 واستوفقه كتب خطه فيه بما يعرف به رضاه عنه لياتزم بدرك  
 ما فيه ويبرأ من شئه

فصل فيما ينبغي ان يوضع في هذا الديوان من الدفاتر والتذاكير  
وصفة من ينبغي ان يعذق به ذلك

هذا باب كبير من اهم ما اعتمد في هذا الديوان ويجب  
ان يختار له كاتب مأمون طويل الروح صبور على التعب  
محب للعمل فيضع فيه تذاكير تشتمل على مهمات  
الامور التي تهى في ضمن الكتب ويظن انه ربما سئل عنها  
او احتيج اليها فيكون وجودها من هذه التذاكير اهون من  
التفتيش عليها من الاضابير (١) ويجب ان يسلم اليه جميع الكتب  
الواردة بعد ان يكتب الاجابة عنها ليتأملها وينقل منها في  
تذاكيره ما يحتاج اليه وان كان قد اجيب عنها بشئ نقله ويجعل  
لكل صفقة اوراقاً من هذه التذاكير على حدة تكون على  
رؤوس الاوراق علامات باسم تلك الصفقة او الجهة ويكتب  
على هذه الصفقة: فصل من كتاب فلان الوالى او المشارف أو  
العامل ورد بتاريخ كذا مضمونه كذا اجيب عنه بكذا اولم  
يجب عنه الى ان تفرغ السنة فيستجد للسنة التي تتلوها تذكرة

(١) الاضابير هي المهمة الآن الملفات او الدوسيهات

اخرى. ويجعل له ايضاً تذكرة يسطر فيها مهمات ما يخرج به  
 الاوامر في الكتب الصادرة لثلاث فغل ولا يجاب عنها  
 وتكون على تلك الهيئة من ذكر النواحي والمستخدمين  
 واذا ورد جواب عن هذا الفصل كتب في تذكرته ورد  
 جوابه بتاريخ كذا يتضمن كذا. وهذا اذا اعتمد وجد السلطان  
 جميع ما يسأل عنه حاضراً في وقته وغير متعذر عاينه (١)  
 ويجب لهذا الكاتب ان يضع في هذا الديوان دفترأً بألقاب  
 الولاية وغيرهم من المستخدمين واسمائهم وترتيب مخاطباتهم  
 وتحت اسم كل واحد منهم كيف يكتب : ابكاف الخطاب او هاء  
 الكناية، ومقدار الدعاء الذي يدعي له به في السجلات وفي  
 المكاتبات والمناشير والتوقيعات لاختلاف ذلك في عرف  
 هذا الوقت (٢) ويضع فيه ايضاً ألقاب الملوك الابعاد والمكاتيب

---

(١) هذه التذاكير خصوصية للكتابة بمثابة مفكرات لهم  
 وليست من قبيل الدفاتر الرسمية وقد نصح ابن الصيرفي باتخاذها ليكون  
 الكاتب على الدوام حاضر الجواب وربما استعمل بعض حذاق الكتابة  
 الآن هذه الطريقة التي لا تخفى فاندتها

(٢) ان ذلك وما بعده ليكشف عن مقدار حرص الرجل على  
 دقائق صناعة الكتابة وانها لنصيحة مفيدة لكتاب زماننا الذين تصدر



من الآفاق وكتابتهم واسمائهم وترتيب الدعاء لهم ومقداره  
 ليكون هذا دفتر حاضراً لدى الكتاب ينقلون منه في  
 المكتابات ما يحتاجون اليه لانه ربما تعذر حفظ ذلك عليهم  
 ومتى تغير شيء منه كتبه تحته . ويجعل لكل خدمة ورقة مفردة  
 فيها اسم متوليها ولقبه ودعاؤه ومتى صرف كتب عليه صرف  
 بتاريخ كذا وأجرى في الدعاء على منهاجه او زيد كذا او نقص  
 ولا يتغافل عنه فانه ان اهل شيئاً من ذلك زل بزله الكتاب  
 وصاحب الديوان بل والسلطان نفسه \* وينبغي ان يضع دفترًا  
 للحوادث العظيمة وما يتلوها مما يجري في جميع المملكة  
 ويذكر كلاً منها في تاريخه فان المنفعة بذلك كبيرة حتي انه لو  
 جمع بين هذين الدفتريين تاريخ لاجتمع . ويجب ان يضع تبياناً  
 للتشريفات والخلع ليكون قدوة متى احتيج اليها ومثال ذلك  
 ان يكتب خلع على فلان عند استخدامه كذا بتاريخ كذا خلعا  
 صفتها كيت وكيت عدة اثارها كذا وكذا ويصف كل ثوب  
 منها وقيمته وجنسه وسيف صفته كذا ان كان من ذوى  
 السيوف وقيمته وطوق صفته كذا ومنطقة صفتها كذا ان

---

منهم الكتب لاناس في درجة واحدة بألقاب مختلفة

كان ممن له ذلك ويستعلم قيمة هذه الاشياء ممن يتولى خزنها  
 واستعمالها فاذا صرف مستخدم وعوض بغيره واستعلم الملك  
 منه عن شيء من رسوم من كان قبله وجده متيسراً عنده  
 حاضراً. ويجب ان يعمل فهرستاً للكتب الواردة مفصلاً مسانهاة  
 ومشاهرة ومياومة ويكتب تحت اسم كل من ورد من جهته  
 كتاب ورد بتاريخ كذا ويشير الى مضمونه اشارة تدل عليه  
 أو ينسخه جميعه ان دعت الحاجة الى ذلك ويسلمه بعد ذلك  
 الى الخازن ليتولى الاحتفاظ به على ما يوسف في بابه. ويجب  
 ان يعمل فهرستاً للكتب الصادرة على حدته على التأليف الذي  
 ذكرناه في الكتب الواردة. ويجب ان يعمل فهرستاً للانشآت  
 والتقليدات والامانات والمنشير وغير ذلك مشاهرة في كل  
 سنة يجمع شهورها واذا انقضت سنة استجد آخر وعمل فيه  
 على مثل ما تقدم فان هذه القوانين اذا اعتمدت في ديوان  
 الرسائل انضبطت أموره ولم يكدر يختل منه شيء وكان جميع  
 ما ياتمس منه موجودا باهون سعى في اسرع وقت \* ويجب  
 ان يضاف الى هذا الكاتب النظر فيما يصل الى هذا الديوان  
 من الكتب بالخط الارمني أو الرومي أو الفرنجي او غيره

من الخطوط المخالفة للخط العربي وان يحضر من هو مشهور  
بمعرفة ذلك الخط وقراءته ونقله الى الكلام العربي فان كان  
ذلك المترجم يحسن الخط العربي تركه يكتب بخطه تفسير ذلك  
الكتاب في ظهره وان كان مشحوناً بطناً وظهراً كتب ورقة  
تجعل تلوه مأمثاله: يقول فلان اني حضرت الى ديوان المكاتبات  
بتاريخ كذا وسلمت الى الرقعة او الكتاب الذي هذا الخط في  
ظاهره وان كان ليس له ظهر كما قدمنا نقله في خطه على هيئته  
ثم قال وسلم الى خط بلغة كذا نسخته على هيئته وينسخه على  
هيئته بالقلم الذي هو به مكتوب وسئلت عن تفسيره فذكرت  
انه كذا وكذا ويسرده الى آخره وبذلك اشهدت على نفسي  
شاهدين ان هذا الذي ذكرته تفسيره بلا زيادة ولا نقص  
وان لم يكن يحسن الكتابة العربية كتب عنه الكتاب بمحضر  
من الشاهدين واشهد عليه لثلاث مجتمعات فيما يقول او يغيره  
او ينتقصه لان اكثر من يترجم على مذهب صاحب الخط  
فربما كتم عنه شيئاً او داجى فيه فاذا رعب بالشهاد وقيل له ان  
غيره يحضر لتفسيره ايضاً فربما خاف وادى الامانة



فصل في من ينبغي ان يستخدم خازن لهذا الديوان وما مقتضى خدمته  
ينبغي ان يختار لهذه الخدمة رجل زكى فطن عاقل مأمون  
ملازم للحضور بين يدي الكتاب المستخدمين فيه فتمت كتب  
المنشئ او المستخدم لمكاتبة الملوك كتابا سلمه الى المندوب  
للسنخ فنسخه حرفا بحرف وكتب باعلاه نسخة كتاب كذا  
الصادر في وقت كذا وكذا التاريخ بيومه وشهره وسنته وتسلمه  
هذا الخازن فشكه مع امثاله في شكة تلك السنة وكذلك متى  
كتب الكتاب المؤهل لمكاتبة رجال الدولة وكبرائها  
وامرائها او المستخدم لكتب المناشير وغيرها شيئا مما هما  
مندوبان له اخذ الناسخ ينسخه حرفا حرفا وكتب عليه ما تقدم  
ذكره وجعل هذا الخازن كل شيء من ذلك مع شبهه  
وجعل كل سنة على حدتها مقسمة اثنى عشر فصلا كل شهر  
على حدته مضمنا شكة واحدة حتى اذا التمس شيئا من ذلك  
وجده باهون سعى . وكذلك يجمع الكتب الواردة بعد ان  
يأخذ خط الكتاب الذى كتب جوابها بما مثاله ورد هذا  
الكتاب من الجهة الفلانية بتاريخ كذا وكتب جوابه بتاريخ  
كذا وان اقتضت الحال ألا جواب له اخذ عليه خط صاحب

الدوايز بانها لاجواب له لتبرأ ذمته منه ولا يتأول عليه في وقت  
من الاوقات انه اخفاه ولم يعلم به. ويجعل لكل شهر منها  
إضبارة يكتب عليها بطاقة تتضمن اسم الشهر ويجعل للكتب  
في ضمنها أضيير لكل صفقة من الاعمال اضبارة وعليها  
بطاقة مثاله : بطاقة لما ورد من المكاتبات من اعمال الصعيد  
الادنى في الشهر القلاني يجمع فيها كتب متولى الحرب  
والمشارف والضمان والعمال ومتولى الترتيب (كذا) (١)  
والتقضاة ومن عساه ان يكتب او يرفع رقعة تختص بتلك  
الناحية فيجعلها معها وكذلك لسيوط اخرى ولأخميم اخرى  
وللصعيد الاعلى اخرى ولكل ناحية من النواحي إضبارة

---

(١) قال ابن ممتى في كتاب قوانين الدوايز المشارف من لوازمه  
ان يكتب على الوصولات وعلى الحساب ويكون له تعليق يخدمه ويقابل  
به على المستخدمين معه ولا يلزمه عمل حساب ويطلب بالخاص  
والضامن هو الذى نسميه اليوم (الملتزم) قال ابن ممتى كل ما تأخر  
من مال ضمانه لزمه القيام به فان بقى له في جهة المعاملين مال كان  
السلطان بالخيار في أن يقبل الحوالة به عليهم بعد تحقيقه في ذمتهم او لا  
يقبل وله أن يطالبه بما هو في ذمته ويعود هو بالطلب على من عنده  
الباقي

على حدة ويحيط بالجميع للشهر المذكور اضبارة جامعة كما بينا  
 ثم ينتقل الى الشهر الآخر فيفعل فيه كذلك فتمت التمس  
 مطالعة أو كتاب وجدت في الحال \* وينبغي لهذا الخازن أن  
 يحتفظ بجميع ما في هذا الديوان من الكتب الواردة وينسخ  
 الكتب الصادرة والتذاكير وخرائط المهات وضراب  
 الرسوم وغير ذلك مما فيه احتفاظاً شديداً \* ويكون بالغاً في  
 الامانة والثقة الى الحد الذي لا مزيد عليه فإن زمام كل شيء  
 بيده ومتى كان قليل الامانة أمالته الرشوة الى اخراج شيء  
 من المسكاتبات من الديوان وتسليمه الى من يكون عليه فيه  
 ضرر أو لمن يأخذه نفع وهذا أمر متى اعتمده الخازن أضر  
 بالدولة ضرراً كثيراً من حيث لا يعلم الملك ولا أحد. ومن  
 أحسن ما سمعته في أمانة خازن ما رواه علي بن الحسن  
 الكاتب المعروف بابن الماشطة في كتابه المعروف بجواب المغنت  
 في الخراج من انه كانت تجمع الاعمال والحسابات بالعراق  
 بعد كل ثلاث سنين الى خزانة تعرف بالخزانة العظمى كان  
 يتولى في وقته ذلك رجل يعرف بمحمد بن سليمان الكائنجار  
 وكان شديد الامانة بالغاً فيها الى المبلغ الاقصى وكان رزقه



كل شهر خمسمائة درهم تكون بخمسين ديناراً من صرفهم ذلك (خمسة وعشرين جنبهاً تقريباً) . وكان لهذا الخازن خازن يعينه يقال له ابراهيم حدث ابراهيم أن رجلاً لقيه في بعض طرقه من اسباب ابي الوليد احمد بن ابي ذواد فقال له هل لك في الغني بقية عمرك وأعمار عقبك من بعدك من حيث لا يضررك ؟ فقال هذا لا يكون . فقال لا بلى ، في خزائنك دفتر في قراطيس أعرف موضعه من بعض الخزائن من رفوفها وأسألك ان تنقله من ذلك الرف الى رف غيره ولا تخرجه ولا تغيره وأحمل اليك مائة ألف درهم وأعطيك كتاب ضيعة تغل لك كل سنة ألف دينار وتخرج عن الديوان . قال فارتعد من هول ما سمعه وقال ليس يمكنني في هذا شيء الا بأمر صاحبي . فقال له فاعرض ذلك على صاحبك واجعل هذا الشيء له ونجعل لك شيئاً آخر . فعرف محمد بن سليمان الخازن صاحبه بالخبر وكان في منزله آخر نهار فقال له ما قلت للرجل ؟ قال قلت له اني استأمرك . فأمر ابناؤه وابن أخ بالتوكيل به فلم يفارقاه طول ليلته فلما أصبح صار معه الى الديوان فوقفه على الدفتر فأخذه محمد بن سليمان الخازن وحمله

في قباه ولم يزل يترقب علي بن عيسى صاحب الديوان حتى حضر فلما حضر صار اليه وكان ابو الوليد في حبسه فتمص عليه التمسحة ودفع اليه الدفتر فنظر فيه فوجده نسخة كتاب من بعض النظار بما وقف عليه من فضل ما بين القوانين التي كانت تلزم ضياع احمد بن ابي ذواد وبين ما يلزمها على معاملة العامة لجميع السنين (١) وان جملة ما أكثر من ثلثين ألف ألف درهم (ثلاثة ملايين من الدنانير أو نحو مليون ونصف من الجنيهات) فأحضر علي بن عيسى ابا الوليد واسمعه كل غليظ على جلالة رتبته وأمر بأخذ قلنسوته وان يضرب بها رأسه ويطالب بالمال . فلو لا أمانة هذا الخازن ونزاهة نفسه وصدقها عن المال الذي يذل له مع كثرة لرغب فيه ورأى ان لا شيء عليه في نقل دفتر من مكان الى مكان وهو في الخزانة لم يبرح منها فيتوجه عليه بذلك ضرر ولا يخرج من يده فيظهر في يد غيره ولا يعرف موضعه

---

(١) يعني ان بعض النظار أو المقتشين اكتشف ان أراضى ابي الوليد مقررة عليها ضرائب أقل من أمثالها وطلب معاملته اسوة حيرانه فكان المطلوب منه عن الفرق لسنين مضت أكثر من ثلاثين مليون درهم يعني مليون ونصف من الجنيهات

فيطلب منه ورأى وجوه السلامة واضحة ونيل الغنى قريباً  
فكان يضيع على هذا السلطان ذلك المبلغ الكثير من المال  
فحتى لم يكن الخازن بهذه الصفة لم يؤمن من غوائله \* ويلزم  
الخازن جمع كل شيء الى مثله نحو الاجوبة الديوانية والخطوط  
الرومية والارمنية وغيرها مما يحتاج الى النقل والترجمة وغير  
ذلك مما يطول شرحه ويكون للمباشرة له حكمها (كذا) وعلى الجملة  
فانه يحتاج فيه ان يكون أوثق من كل من في هذا الديوان  
وآمن وأثره نفساً

#### فصل فيما يختص بالتوقيعات

لما كان التوقيع عن الملك قد صار على العادة الجارية  
في هذه الديار وكان جزءاً من ديوان المكاتبات لترادف  
مرور السنين وهو مستقر فيه وجب ان يذكر في هذا  
الكتاب. والتوقيع عن حضرة الملك أمر جليل (١) يجري

---

(١) وقع كاتب الانشاء عن الخليفة المستنصر بالله الفاطمي بمناسبة  
صرف مرتبات المرتزقين

« الفقر مر مذاق. والحاجة تذل الاعناق. وحراسة النعم بادرار



يجرى الانشاء عنه بل أوفى رتبة لان به المنع والاطلاق والصرف

الارزاق . فليجروا على رسومهم في الاطلاق . ما عندكم ينقد وما عند  
الله باق »

ووقع في خلافة الحافظ لدين الله على استيثار (استمارة) الرواتب مانصه  
أمير المؤمنين لا يستكثر في ذات الله كثير الاعطاء . ولا يكدره بالتأخير  
له والتسوية والابطاء ولما انتهى اليه ما ارباب الرواتب عليه من  
القلق للامتناع من ايجاباتهم وحمل خروجاهم قد ضعفت قلوبهم وقنطت  
نفوسهم وساءت ظنونهم شملهم برحمته ورافته . وأمهم مما كانوا وجلين  
من مخافته . وجعل التوقيع بذلك بخط يده تأكيداً للإنعام والمن . وتهنئة  
بصدقة لا تتبع بالاذي والمن . فليعتمد في ديوان الجيوش المنصورة اجراء  
من تضمنت هذه الاوراق ذكرهم على ما القوه وعهدوه من رواياتهم  
وايجابها على سياقها لكافتهم من غير تأول ولا تعنت ولا استدراك ولا  
تعقب وليجروا في نسبتهم على عادتهم . لا ينقض من امرهم ما كان مبرماً  
ولا ينسخ من رسمهم ما كان محكماً . كراماً من أمير المؤمنين وفعلاً مبروراً .  
وعملاً بما اخبر به عز وجل في قوله تعالى « انما نطعمكم لوجه الله لا نريد  
منكم جزاء ولا شكوراً » ولينسخ في جميع الدواوين بالحضرة ان شاء الله تعالى  
ومن مستحسن توقيعات جوهر القائد على رقعة رفعت اليه بمصر :  
« سوء الاجترام . اوقع بكم الاتقام . وكفر الانعام . اخر جكم من حفظ  
الذمام . فالواجب فيكم ترك الايجاب . واللازم لكم ملازمة الاحتساب . لانكم  
بدأتم فأسأتم . وعدتم فتعدتم . فابتدأؤكم ملوم . وعودكم مذموم . وليس  
بينهما فرجة الا تقتضى الذم لكم . والاعراض عنكم . ليرى أمير المؤمنين  
صلوات الله عليه رأيه فيكم »

والتصريف وغير ذلك من جلال الامور. ويجب ان يرتاد له  
 من يكون مأمونا في الغاية لئلا يدغل فيه ويتم على الملك مالم  
 يأمر به فان اشغال الملك كما ذكرنا اعظم واكثر من ان  
 يتصفح كباثر الامور وصغائر ها. ويكون ذكياً نحريراً لئلا يدخل  
 عليه من الغلط على سبيل السهو والبلادة مالم يقصده. ويكون  
 جيد الخط فان الخط اول ما تلحقه العين. ويكون خبيراً بما يقوله  
 بصيراً بترتيب التوقيعات واوضاعها وقوانين مخاطبات فيها  
 مخلصاً لمن يوقع عنه ويوقع اليه ويوقع له في الشيء الواحد  
 حتى لا يدخل على واحد منهم مضرة ولا عتب ولا ينقص  
 شرطاً من الشروط الواجبة في التوقيع يقع بها اختلال. وتضطرب  
 لاجلها الحال. ويكون جلداً على الملازمة واسع الصدر غير  
 ضجر من ترادف حوائج الناس اليه ولا مائل الى حب اللهو  
 والدعة فانه اذا كمل هذه الشروط صالح ان يكون موقفاً عن  
 السلطان. والا صلح لهذه الرتبة والسلطان فيها ألا يتولاها الا  
 من يتولى ديوان رسائله ممن قدمنا ذكر صفته لانه يجمع  
 هذه الاوصاف وغيرها فان أمكنه النهوض بها والا ارتاد  
 معيناً فيها ممن تكون هذه صفته

## فصل في التوقيعات في رفاع المظالم خاصة (١)

هذا جزء من التوقيعات الا انه مهم كبير منها لكونه مقتضياً انصاف الناس بعضهم من بعض واقامة ناموس العدل في المملكة ولان اكثر المتظلمين ضعفاء صعاليك وحرُم منقطعات يصل اكثرهم من اطراف المملكة ونواحيها الشاسعة معتقدين انهم صائرون الى من ينصرهم ويكشف ظلامتهم

(١) قال المقرري تحت عنوان النظر في المظالم اذا خلت الدولة من وزير صاحب سيف يجلس صاحب الباب في القصر وبين يديه الحجاب فينادي المتأدى يا ارباب الظلمات، فيحضرون فمن كانت ظلامته مشافهة ارسلت الى الولاية والقضاة رسالة بكشفها ومن تظلم ممن ليس من أهل البلد (القاهرة ومصر) أحضر قصة بأمره فيتسلمها الحاجب منه فاذا جمعها سلمها الى الكاتب فيوقع عليها ويحمل الى كاتب آخر فيسط ما أشار اليه الاول ثم يحمل في خريطة الى الخليفة فيوقع عليها وبعد خروجها تسلم لاربابها فان كانت مساحتها بمال كتب قد ائتمنا بذلك وكان اذا أراد أن يعلم الشيء الذي أنهى وقع : ليخرج الحال في ذلك وان كان هناك وزير وقع الخليفة بخطه : وزيرنا السيد الاجل فلان أمتنا الله ببقائه يتقدم بنجاز ذلك ان شاء الله فيكتب الوزير تحت خط الخليفة : يمثل امر مولانا امير المؤمنين صلوات الله عليه ويثبت في الدواوين



ويعينهم على خصوصهم فاذا حصلوا على الصفة التي هم عليها الى آخر وقت من تصنيف هذا الكتاب من قلة الاحتفال بهم وتضييع رقاعهم بحسب السهوان والضجر منها واشتغال الكتاب بالذات والتوقيع على ما يوقع عليه منها بما لا ينفع أربابه بالجملة ولا له معنى يفيدهم ولا يدرون ما هو فكيف يكون حالهم ولو لم يخش منهم الا الدعاء لكان منه الخوف الا كبر فلم يهدى بالتوقعات يكتب على بعضها «يعرض» وعلى أكثرها «يجدد عرضها» وما أشبه ذلك من الفوارغ التي لا معنى لها وتعاد الى أصحابها فاذا كتبوا غيرها وقع عليها مثل ذلك ايضاً وأما «لا سبيل انى ذلك» فهي لفظة قداعتادوها حتى لو التمس نصرانى أن يسلم أو مسلم أن يبنى مسجداً من ماله فى أرض مباحة لا مالك لها لوقع على رقعته : لا سبيل الى ذلك. ولا يوقع الا فيما كانت تحيطه الجزية على الذمة أو عمارة الكنائس وما أشبه ذلك لكون بعض من يوقع فيها نصرانياً (١) ويجب أن لا يتولى هذه الخدمة الا متولى ديوان

(١) قال المقرزى وكان من جملة القصر الكبير موضع يعرف بالسقيفة يقف عنده المتظلمون وكانت عادة الخليفة ان يجلس هناك كل

الرسائل الذي قدمنا ذكره وصفته فانه جدير بها وان منعه  
الشغل عنها فيجب أن يرتاد لها كاتباً كافياً مسلماً ناهضاً ديناً

ليلة لمن يأتيه من المتظلمين فاذا ظلم احد وقف تحت السقيفة وقال  
بصوت عال لا اله الا الله محمد رسول الله على ولي الله فيسمعه الخليفة  
فيأمر باحضاره اليه أو يفوض أمره الى الوزير أو القاضي أو الوالي  
ومن غريب ما وقع ان الموفق بن الحلال لما كان يتحدث في  
أمور الدواوين أيام الخليفة الحافظ لدين الله وخرج من اتدب بعد  
انحطاط النيل من العدول والنصراني الكتاب الى الاعمال لتحرير  
ما شمله الري وزرع من الاراضي وكتابة المكلفات فخرج الى بعض  
النواحي من مسجها من شاد وناظر وعدول وتأخر الكاتب النصراني  
ثم لحقهم وأراد التعدي الى الناحية فحمله ضامن تلك المدينة الى البر وطلب  
منه أجره التعدي فقرر فيه النصراني وسبه وقال أنا ماسح هذه البلدة  
وتريد مني حق التعدي فقال له الضامن ان كان لي زرع خذه وقلع لجلم  
بغلة النصراني والقاه في معديته فلم يجد النصراني بدأ من دفع الاجرة  
اليه حين أخذ لجلم بغلته فلما تم مساحة البلد وبيض مكلفة المساحة  
ليحملها الى دواوين الباب وكانت عادتهم حينئذ كتب الجملة بزيادة  
عشرين فدانا ترك بياضاً في بعض الاوراق وقابل العدول على المكلفة  
وأخذ الخطوط عليها بالصحة ثم كتب في البياض الذي تركه أرض  
البحام باسم ضامن المدينة عشرين فدانا قطعة كل فدان أربعة دنانير  
عن ذلك ثمانون ديناراً وحمل المكلفة الى ديوان الاصل وكانت المادة  
اذا مضى من السنة الخراجية اربعة اشهر ندب من الجندمن فيه حماسة  
وشدة ومن الكتاب العدول وكاتب نصراني فيخرجون الى سائر

جيد الخط والفهم يتقى الله تعالى في أموره ويؤثر آخرته على  
 دنياه ويوقع فيما أمكنه التوقيع فيه من رقايع المتظلمين مما  
 الاعمال لاستخراج ثلث الحراج على ما تشهد به المكلفات المذكورة  
 فينفق في الاجناد فانه لم يكن حينئذ للاجناد اقطاعات كما هو الآن  
 وكان من العادة ان يخرج الى كل ناحية ممن ذكر من لم يكن يخرج  
 وقت المساحة بل يتدب قوم سواهم فلما خرج الشاد والكاتب والعدول  
 لاستخراج ثلث مال الناحية استدعوا ارباب الزرع على ما تشهد به  
 المكلفة ومن جملتهم ضامن المعدي فلما حضر اُزِم بستة وعشرين ديناراً  
 وثلثي دينار عن نظير ثلث المال الثمانين ديناراً التي تشهد به المكلفة عن  
 خراج ارض اللجام فأكثر الضامن ان تكون له زراعة بالناحية وصدقه  
 أهل البلد فلم يقبل الشاد ذلك وكان عسوفاً وأمر به فضرب بالمقارع  
 واحتج بخط العدول على المكلفة وما زال به حتى باع معديته وغيرها  
 واورد ثلث المال الثابت في المكلفة وسار الى القاهرة فوقف تحت  
 السقيفة وأعلن بما تقدم ذكره فأمر الخليفة الحافظ باحضاره فلما مثل  
 بحضرته قص عليه ظلامته مشافهة وحيي له ما اتفق منه في حق النصراني  
 وما كاده به فأحضر ابن الخلال وجميع ارباب الدواوين وأحضرت  
 المكلفات التي عملت للناحية المذكورة في عدة سنين ماضية وتصفحت  
 بين يديه سنة سنة فلم يوجد لارض اللجام ذكر البتة فحينئذ أمر  
 الخليفة الحافظ باحضار ذلك النصراني وسمر في مركب واقام له من  
 يطعمه ويسقيه وتقدم بأن يطاف به سائر الاعمال وينادي عليه ففعل ذلك  
 وأمر بكف أيدي النصرانية كلها عن الخدم في سائر المملكة فتعطلوا  
 مدة الى ان سأت أحوالهم وكان الحافظ مغرماً بعلم النجوم وله عدة



جرت العادة بمثله وما كان لا بد له من عرضه على السلطان واستطلاع رأيه فيه سلمه الى متولى ديوانه ليحضر به المجلس ويستخرج فيه الامر أو يحضر الكاتب نفسه فيقرأ المهات منها ويستأذن عليها ويوقع بما يؤمر فيها فقد تحدث فيها الرقعة

من المنجمين من جأهم شخص صار اليه عدة من اكابر كتاب النصاري ودفعوا اليه جملة من المال ومعهم رجل منهم يعرف بالاحرم بن أبي زكريا وسأله ان يذكر الحافظ في احكام تلك السنة حلية هذا الرجل وأنه ان أقامه في تدبير دولته زاد النيل ونما الارتفاع (الابراد) وزكت الزروع وتجت الاغنام ودرت الضروع وتضاعفت الاسماك وورد التجار وجرت قوانين المملكة على أجل الاوضاع قطع ذلك المنجم في كثرة ما عاينه من الذهب وعمل ما قدره النصاري معه. فلما رأى الحافظ ذلك تعلقت نفسه بمشاهدة تلك الصفة فأمر باحضار الكتاب من النصاري وصار يتصفح وجوهم من غير أن يطلع أحد على ما يريد به وهم يؤخرون الاخرم عن الحضور اليه قصداً منهم وخشية أن يفطن بمكرهم الى ان اشتد الزامهم باحضار ساثر من بقى منهم فأحضره بعد ان وضعوا من قدره فلما رآه الحافظ رأى فيه الصفات التي عنها منجمه فاستدناه اليه هو قر به وآل امره الى ان ولاة أمير الدواوين فأعاد كتاب النصاري أوفر ما كانوا عليه وشرعوا في التجبر والغوا في اظهار الفخر وتظاهروا بالملايس العظيمة وركبوا البغلات الرائعة والخيول المسومة بالسروج المحلاة واللجم الثقيلة وضائقوا المسلمين في أرزاقهم واستولوا على الاحباس الدينية والاقواف الشرعية واتخذوا العبيد والماليك والجواري من المسلمين والمسلمات

المهمة التي تنتفع الدولة بها ويستضر بتأخير النظر فيها ويفهم من طي هذه الرقاع من جور بعض الولاة والمستخدمين وامتداد أيديهم ما توجب السياسة صرفهم عما ولوه منها وما كان منها مما يسأل السلطان في صحته ندب من يثق به لكشفه مع رافعه فان صح قوله أنصف من خصمه وان بان تمحله قوبل بما يردع أمثاله على الكذب والتخربص فيكون ذلك كافاً لمن يهيم بشكوى أحد على سبيل المحال وقول الزور فيه .  
 ويعلم الولاة والمشارفون وسائر المستخدمين ان السلطان متفرغ للنظر في قصص الناس وشكاويهم او قد نصب لذلك من يتفرغ له ويطالع تألمهم منه فتتكف أيديهم عن الظلم والتعدي ويحذرون سوء عاقبة فعلهم المؤدى الى ضرر الرعية فينجس بذلك مادة كبيرة من الفساد ويقل المتظلمون قولاً واحداً وتحسن سمعة الدولة بذلك ويكون لها الجمال الكبير

قال المؤلف قد أتينا بجميع ما شرطناه في صدر هذا الكتاب من القوانين التي يجب ان يكون عليها متولى ديوان الرسائل وكشابهه ومعينوه وجميع المستخدمين عنده على أفضل الوجوه وأسدها وجعلنا مع شدة الاختصار والايجاز جامعاً

للمعاني التي يحتاج اليها وذلك بسعادة من رسم باسمه وصنف  
 برسمه السيد الاجل الافضل سيد ارباب المالك والدول  
 الحامي عن حوزة الدين ، وناشر جناح العدل على الاقربين  
 والابعدين ، ناصر امام الحق في حالتي غيبته وحضوره ، القائم في  
 نصرته بماضى سيفه وصائب رايه وتدييره ، أمين الله على عباده ،  
 وهادي القضاة الى اتباع شرع الحق واعتماده ، ومرشد دعاة  
 أمير المؤمنين لواضح بيانه وارشاده ، مولى النعم ومفرج الغم ،  
 ورافع الجور عن الامم ، ومالك فضيلتي السيف والقلم . ثبت  
 الله أيامه ونصر أعلامه ، وأمضى في الخافقين أحكامه ، وجعل  
 ملوك الارض خوله وخدامه ، وأظهر الحق به وعلى يديه ،  
 وجعل الامة واقية باقية عليه . ان شاء الله

( تم القانون في ديوان الرسائل بعون الله ومنه )

وافق الفراغ منه ( اى من نسخه ) صبيحة يوم الاثنين السادس  
 عشر من ذى الحجة سنة سبع وتسعين وخمسة المائة الحمد لله  
 وحده وصلواته على سيدنا محمد  
 وآله وصحبه وسلامه



## خاتمة

يقول ناشره قد رأيت ان أختم هذا الكتاب بنبذة  
 فيما آل اليه أمر الفواطم عند ما استبد السلطان صلاح الدين  
 يوسف بن أيوب بملك مصر عقب موت الخليفة العاضد لدين  
 الله آخر خلفائهم . قال المقرئى ولما مات العاضد في يوم عاشوراء  
 سنة سبع وستين وخمسمائة احتاط الطواشي قرا قوش على أهل  
 العاضد وأولاده وجعلهم في مكان أفرد لهم خارج القصر وجمع  
 عمومه وعشيرته في ايوان بالقصر واحترز عليهم وفرق بين  
 النساء والرجال لئلا يتناسلوا وليكون ذلك أسرع الى انقراضهم  
 وتسلم السلطان صلاح الدين القصر بما فيه من الخزائن والدواوين  
 وغيرها من الاموال والنقائس وكانت عظيمة الوصف  
 واستعرض من فيه من الجوارى والعييد فاطلق من كان حراً  
 ووهب واستخدم باقيهم وأطلق البيع في كل جديد وعتيق  
 فالستمر البيع فيما وجد بالقصر عشر سنين وأخل القصور من  
 سكانها وأغلق ابوابها ثم ملكها امراءه وضرب الالواح على

ما كان للخلفاء واتباعهم من الدور والرباع وأقطع خواصه  
 منها وباع بعضها ثم قسم القصور فاعطى القصر الكبير للامراء  
 فسكنوا فيه وأسكن أباه نجم الدين أيوب في قصر اللؤلؤة  
 على الخليج وأخذ أصحابه دور من كان ينسب الى الدولة  
 الفاطمية فكان الرجل اذا استحسن دارا أخرج منها سكانها  
 ونزل بها. قال القاضي الفاضل وفي ثالث عشره يعني ربيعاً الآخر  
 سنة سبع وستين كشف حاصل الخزان الخاصة بالقصر فقيل  
 ان الموجود فيه مائة صندوق كسوة فاخرة من موشح ومرصع  
 وعتود ثمينة وذخائر نفحة وجواهر نفيسة وغير ذلك من  
 ذخائر جملة الخطر وكان الكاشف بهاء الدين قراقوش  
 وبيان ( اسم علم ) وأخليت امكنة من القصر الغربي سكن  
 بها الامير موسك ( وهو من اولاد عم صلاح الدين واليه  
 نسب طريق الموسيقى الحالى ) والامير ابو الهيجاء السمنى وغيره  
 من الغز وملئت المناظر المصونة عن الناظر. والمنتزهات التي  
 لم يختر ابتدائها بالناظر. فسبحان مظهر العجائب ومحدثها. ووارث  
 الارض ومورثها. قال ومقدار ما يحدس انه خرج من القصر  
 ما بين دينار ودرهم ومصاغ وجوهر ونحاس وملبوس واثاث

وقماش وسلاح ما لا يفي به ملك الاكاسرة . ولا تتصوره  
 الخواطر الحاضرة . ولا تشتمل على مثله الممالك العامرة ولا  
 يقدر على حسابه الا من يقدر على حساب الخلق في الآخرة (١)

(١) ما ذا عسى كان يقول القاضى الفاضل لو عاين ما حوته  
 خزائن الفصور من النفائس والطرف والذخائر والتحف قبل ذلك  
 بقرن اى قبل الحوادث والنسب التى وقعت على ايام الخليفة المستنصر  
 واتفق المؤرخون على نعمتها بالشدة العظمى وهو هو الذى اشترى من  
 من ضمن ما بيع من خزانه الكتب مائة الف مجلد وهو بعض من كل  
 وهذا الكلى انما هو بقية بقيت عقب الشدة العظمى ضم لها متأخرو الفواطم  
 بعض النسخ

ما ذا عساه كان يقول لو شاهد خزائن الكسوات قبل ايام  
 المستنصر وهى مفعمة بالكساوي الخاصة والبدلات المعدة للخلع التى  
 اخرج منها فى بعض ايام سنى الشدة ما يزيد على خمسين الف قطعة  
 اكثرها مذهب

او ماذا عساه كان يقول لو رأى خزائن الجواهر وقد اخرج منها  
 فى ايام الشدة صندوق كيل منه سبعة امداد زمرد قدرت قيمتها بثلاثمائة  
 الف دينار . وصندوق آخر اخرج منه سبع وبيات من تقيس الدر  
 الرفيع الرائع وصناديق عدة مملوءة بالسكاكين المذهبة والمفضضة  
 او ما اخرج من خزائن عبدة بنت المعز من المتاع الذى كتب  
 كشف يانه فى ثلاثين رزمة ورق من ضمنها تسعون طستاً وتسعون  
 ابريقاً من صافى البلور الحلى والاجاجين الصينى الكبار الحلاة المعمولة



وقال الحافظ جمال الدين يوسف اليعموري وجدت بخط المهذب ابي طالب محمد بن علي بن الخيمي : حدثني الامير عضد الدين مرهف بن مجد الدين سويد الدولة بن منقذ ان القصر أغلق على ثمانية عشر ألف نسمة! عشرة آلاف شريف وشريفة وثمانية آلاف عبد وخدام وأمة ومولدة وتربية . وقال ابن عبد الظاهر عن القصر لما اخذه صلاح الدين واخرج من كان به : كان فيه اثنا عشر ألف نسمة ليس فيهم خل الا الخليفة وأهله وأولاده ولما اخرجوا منه اسكنوا في دار المظفر وقبض أيضاً صلاح الدين على الامير داود بن العاضد وكان ولي العهد وينعت بالحامد لله واعتقل معه جميع اخوته وجماعة من بني

---

لفصل الثياب قيمة كل قطعة منها الف دينار

او ما اخرج من خزائن الفرش والامتعة وبلغ عدد قطعه اكثر من مائة الف قطعة بيعت مرتبة منها بثلاثة آلاف وخمسمائة دينار . ومقطع من الحرير التستري الازرق الغريب الصنعة المنسوج بالذهب وسائر الالوان كان المعز لدين الله أمر بعمله وفيه صور أقاليم الارض وجبالها وبحارها ومدنها وأنهارها ومسالكها مكتوب على كل مدينة وجبل وبلد ونهر وبحر وطريق اسمه بالذهب او الفضة او الحرير وفي آخره مما أمر بعمله المعز لدين الله شوقاً الى حرم الله واشهاراً لمعالم رسول الله في سنة ثلاث وخمسين وثلثمائة وبلغت النفقة عليه اتسين

أعمامه فلم يزالوا في الاعتقال بدار الافضل من حارة برجوان الى ان انتقل الملك الكامل الى قلعة الجبل فنقلهم معه وبها مات داود بن العاضد واستمر البقية حتى انقرضت الدولة الايوبية وقال أيضا وفي شهر رجب من سنة اربع وثمانين وخمسمائة كان يقي من ذرية القواطم بدار المظفر والقصر الغربي والايوان مائتين واثنين وخمسين شخصا : ذكور ثمانية وتسعون ، واناث مائة واربعة وخمسون . تفصيله : المقيمون بدار المظفر احدى وثلاثون : ذكور احدى عشر كلهم اولاد العاضد لصلبه ، اناث عشرون : بنات العاضد خمسة . اخواته أربع . جهات العاضد اربع . بنات

وعشرين الف دينار أو ما أخرج من نفس هذه الخزائن من رزم الفرش وعددها أربعة آلاف رزمة كل رزمة فرس مجلس يسطه وتعليقه ( ستاره ) وسائر آلاته منسوجة في خيط واحد باقية على حالها لم تمس

وانى اقتصر على هذا القدر من وصف هذه الخزائن وأحيل القارىء المحب للاستقصاء على كتاب المقرئى الذى ورد فيه وصف هذه الخزائن وغيرها من خزائن الخيم وخزائن السروج وخزائن السلاح وخزانة البنود والاعلام وهو وصف يكاد لا يصدق من لم يقف على دقائق معيشة القوم ومبلغ حبهم للتعمم والرافاهية سبحانه من يرث الارض ومن عليها وهو خير الوارثين

الحافظ ثلاث جهات يوسف ابنة وجبريل ابن عمه اربع المعتقلون  
 بالايوان خمسة وخمسون رجلا منهم الامير ابو الظاهر بن جبريل  
 ابن الحافظ المقيمون بالقصر الغربي مائة وستة وستون شخصاً:  
 ذكور اثنان وثلاثون أكبرهم عمره عشرون سنة واصغرهم  
 عمره سبع عشرة سنة اناث مائة واربع وثلاثون: بنات  
 اربع وستون اخوات وعمات وزوجات سبعون

ويجدر بنا وقد وصلنا بالقارىء الى هنا ان نختم بالقصيدة  
 التي نظمها الفقيه عمارة اليمنى (١) في رثاء أهل القصر وضمنها اجلا

(١) الفقيه أبو محمد عمارة بن أبي الحسن علي بن زيدان بن أحمد الحكيم  
 اليعنى الملقب بنجم الدين الشاعر المشهور قال ابن خلكان وطنه من  
 تهامة اليمن من مدينة يقال لها مرطان بعدها من مكة أحد عشر يوماً  
 جنوباً وبها مولده ومر به باع الحلم سنة تسع وعشرين وخمسائة ورحل  
 الى زيد سنة احدى وثلاثين وخمسائة واقام بها واشتغل بالنقش في  
 بعض مدارسها مدة أربع سنين وحج سنة تسع وأربعين وخمسائة  
 وسيره قاسم بن هاشم أمير مكة رسولا الى الديار المصرية فدخاها في  
 ربيع الاول سنة خمسين وخمسائة وصاحبها يومئذ الفاضل بن الظاهر  
 والوزير الصالح طلائع بن رزيق وانشدما في هذه الدفعة قصيدته وهي  
 الحمد للعيس بعد العزم والهمم      حمداً يقوم بما أولت من النعم  
 لا احمد الحق عندى للركاب يد      تمت اللجم فيها رتبة الخطم



مما مر ذكره في هذا الكتاب وبذلك يسهل فهمها وهي قصيدة

قربن بعد مزار العز من نظرى  
ورحن من كعبة البطحاء والحرم  
فهل درى البيت أنى بعد فرقته  
ومنها في مدح الصالح طلائع  
لقد حمى الدين والدنيا وأهلها  
اللابس الفخر لم تنسج ثلاثه  
الى ان قال  
ليت الكواكب تدنولى فأنظمها  
وفيها معاً

خليفة ووزير مد عدلها ظلال على مفرق الاسلام والامم  
قال فاستحسننا قصيدته وأجزلا صلته واقام الى شوال من سنة  
خمسین في أرغد عيش وأعز جانب ثم فارق مصر الى مكة ومنها الى  
زيد في صفر سنة احدى وخمسين ثم حج من عاهه فاعاده قاسم في  
رسالة الى مصر ثانية فاستوطنها ولم يفارقها بعد ذلك  
وكان فقيهاً شافعي المذهب شديد التعصب للسنة أديباً ماهراً شاعراً  
مجيداً محادناً فاحسن الصالح وبنوه وأهله اليه كل الاحسان وصحبه  
مع اختلاف العقيدة وكانت بينه وبين الكامل بن شاور محبة متأكدة  
قبل وزارة أبيه فلما وزر استحال عليه فسكتب اليه

اذا لم يسلمك الزمان فخارب  
ولا تخنقر كد الضعيف فر بما  
وباعد اذا لم تنتفع بالافارب  
تموت الافاعي من سموم العقارب

قال فيها بعضهم انه لم يسمع في دولة بعد اتقراضها أحسن منها  
واليك نصها

رميت يادهر كف المجد بالشلل وجيده بعد حسن الحلى بالمطل

ومنها

إذا كان هذا الدر معدنه في فصوله عن تهليل راحة واهب  
رأيت رجالاً أصبحت في مآذب لديكم وحالي وحدها في نوادب  
تأخرت لما قدمهم علاكم على وتأتي الاسد سبق الثعالب  
قال ابن خلكان وزالت دولة المصريين وهو في البلاد ولما ملك  
السلطان صلاح الدين الديار المصرية كتب اليه قصيدة متضمنة شرح  
حاله وضرورته . ورنى أهل القصر عند زوال ملكهم بقصيدة لامية  
طويلة أجاد فيها . قال انه شرع في أمور وأسباب من الاتفاق مع جماعة  
من رؤساء البلد على التعصب للمصريين واعادة دولتهم فأحسن به  
السلطان صلاح الدين وكانوا ثمانية من الاعيان ومن جملة الفقيه  
عمارة فشنقهم يوم السبت ثلثي شهر رمضان سنة تسع وستين وخمسمائة  
بالقاهرة وله تواليف (كذا) منها كتاب أخبار اليمن وفيه فوائد .  
ومنها التكت العصرية في أخبار الوزراء المصرية وغير ذلك . وقال العماد  
الاصهاني انه صلب في جملة الجماعة الذين نسب اليهم التدبير على صلاح  
الدين ومكاتبه الفرنج واستدعاهم اليه حتى يجلسوا ولد العاضد وكانوا  
أدخلوا معهم رجلا من الاجناد ليس من أهل مصر فحضر عند صلاح  
الدين واخبره بما جرى فأحضرهم فلم ينكروا الامر ولم يروه منكراً  
فقطع الطريق على عمر عمارة

سمعت في منهج الرأي العثور فان  
 جدعت مارنك الاقوي فأنفك لا  
 هدمت قاعدة المعروف عن عجل  
 لهفي ولهف بني الآمال قاطبة  
 قدمت مصر فأولتني خلائفها  
 قوم عرفت بهم كسب الالوف ومن  
 ونلت من عظماء الجيش مكرمة  
 يا عاذلي في هوى أبناء فاطمة  
 بالله در ساحة القصرين (١) وابك معي

عابهما لا على صفيين والجمل

(١) ساحة القصرين ميدان كان بينهما يقال له أيضاً «بن القصرين» وكان في غاية السعة وصفه بعضهم بأنه يسع عشرة آلاف فارس وموقعه شارع التحاسين الآن من قبالة باب الصاغة الى حيث الجامع الاقمر وهذا يشبه ان يكون طوله واما عرضه فمن وجهة جامع قلاوون الى القبو سفلى بيت القاضي

والقصران هما القصر الكبير الشرقي بمحده جنوباً خان الخليلي وغرباً خط مواز لشارع التحاسين على سمت بيت القاضي ينتهي شمالاً بالجامع الاقمر وبمحده من الجهة البحرية الطريق المؤدى من الجامع الاقمر الى شارع الجمالية ومن جهة الشرق الطريق المؤدى من الجمالية الى قصر الشوق ثم يرجع الى حيث المشهد الحسيني وكان داخل القصر واما القصر الصغير الشرقي فيشغل موقعه مارستان قلاوون وما في صفه من الجوامع والبيوت الى حارة رجوان وكان قبليه حيث الصاغة الآن مطبخ القصر



وقبل لاهليهما والله ما التهمت . فيكم جراحی ولا قرحی بمندمل

الى ان قال

مررت بالقصر والاركان خالية من الوفود وكانت قبلة القبيل

فملت عنها برحمتي خوف منتقد من الاتادي ووجه الود لم يمل

أسلت من أسنى دمعى غداة خلت رحابكم وغدت مهجورة السبل

أبكي على ما رأيت من مكارمكم حال الزمان عليها وهي لم تحل

دار الضيافة (١) كانت أنس وأفدكم واليوم أوحش من رسم ومن طلل

وفطرة الصوم (٢) اذا ضحت مكارمكم

تشكو من الدهر حيقاً غير محتمل

(١) دار الضيافة . قال المقرئى كانت برسم الرسل الواردين

من الملوك ويقال لمتوليها النائب لكونه يتوب عن صاحب الباب (الحاجب)

في لقاء الرسل الوافدين وانزال كل واحد منهم في دار تصالح له ويقوم

له من يقوم بخدمته ويرتب لهم ما يحتاجون اليه ولا يمكن أحداً من

الاجتماع بهم ويذكره صاحب الباب بهم ويبالغ في نجاز ما وصلوا فيه

وهو الذى يسلم بهم أبدأً عند الخليفة والوزير وينفذ بهم ويستأذن عليهم

ويدخل الرسول وصاحب الباب قابض على يده اليمنى والنائب بيده

اليسرى ويحفظ النائب ما يقولون ويقال عنهم ويجهد في اتصالحهم على احسن

الوجوه . وبين يديه من الفراشين عدة

(٢) قال المقرئى وعمل المعز داراً سماها دار الفطرة يعمل فيها

الخشكناج والحلواء والقانيند (كعب الغزال) والكعك وغيره من أول رجب

الى نصف رمضان يفرق جميع ذلك فى جميع الناس الخاص والعام على قدر

وكسوة الناس (٣) في الفصاين قد درست

ورث منها جديد عندهم وبلى

منازلهم في او ان لا تستعاد ويبلغ ما يصرف في شراء اصنافها كل سنة عشرة الاف دينار ( خارجا عن اجرة الصانع وعددهم مائة ومرتبات الناظر والمشارف ) وقد فصل الاصناف فقال دقيق ألف حمله . سكر سبعمائة قطار قلب فستق ستة قناطير وقلب لوز ثمانية وقلب البندق اربعة والتمر اربعة مائة ارب و الزبيب ثمانمائة والخل ثلاثة قناطير وعسل النحل خمسة عشر قنطارا والشيرج مائتا قطار ومن الانيسون والسهم اربان . زيت طيب برسم الوقود ( في دار الفطرة ) ثلاثون قنطارا ما ورد خمسون رطلا مسك خمس نوافج كافور عشرة مثاقيل زعفران مطحون مائة وخمسون درهما قال وكانت التفرقة بمقتضى ادعية ( كشوف ) تخرج من الديوان بأسماء ذوى المرتبات ومقدار مرتب كل من ربع قطار الى رطل واحد (٣) قال بعض مؤرخيهم ومن اخبارهم انهم كانوا يخرجون من خزائن الكسوة الى جميع خدمهم وحواشيهم ومن يلود بهم من صغير وكبير ورفيع وحقير كسوات الصيف والشتاء من العمامة الى السراويل وما دونه من الملابس والمندبل من فاخر الثياب ونفيس الملبوس . قال وسعت من يتول انه حضر كسوة القصر التي تخرج في الصيف والشتاء فكان مقدارها ستمائة الف دينار وكانت خلطهم على الامراء الثياب الدقيق والعمائم بالطرز الذهب . ويخلع على اكابر الامراء الاطواق والاسورة والسيوف الخجلة وكان يخلع على الوزير عوضاً عن الطوق العقد الجوهري وبلغ عدد القطع التي فرقت سنة ست عشرة وخمسمائة اربعة عشر الفاً وثلثمائة وخمس قطع

وموسم كان في يوم الخليج لكم  
 وأول العام والعديدكم لكو  
 والارض تهتز في يوم الغدير كما  
 والحيل تعرض في وشى وفي شية  
 ولا حلم قري الاضياف من سعة الاطسباق الا على الاكتاف والمعجل  
 وما خصصتم ببر أهل ملتكم  
 كانت روايتكم للامتين وللـ  
 ثم الطراز بتيس الذي عظمت  
 وللجوامع من أحسانكم نعم  
 وربما عادت الدنيا فمعقبا  
 والله لا فاز يوم الحشر مبعضكم  
 ولاسقى الماء من حر ومن ظاء  
 ولا رأى جنة الله التي خلقت  
 أمتي وهداتي والذخيرة لى  
 تالله لم أوفهم في المدح حقهم  
 ولو نضاعفت الاقوال واتسعت  
 باب النجاة هو دنيا وآخرة  
 نور الهدى ومصابيح الدجى ومحل م  
 أئمة خلقوا نورا فنورهم  
 والله ما زلت عن حبي لهم أبدا

يأتي تجملكم فيه على الجمل  
 فيهن من ويل جود ليس بالوشل  
 يهتز ما بين قصر يكم من الاسل  
 مثل العرائس في حلى وفي حلل  
 حتى عمتم به الاقصى من الملل  
 ضيف المقيم للطاري من الرسل  
 منه الصلات لاهل الارض والدول  
 لمن تصدر في علم وفي عمل  
 منكم وأضحت بكم محمولة العقل  
 ولانجام عذاب الله غير ولى  
 من كف خير البرايا خاتم الرسل  
 من خان عهد الامام العاضدين على  
 اذا ارهنت بما قدمت من عملى  
 لان حقهم كالوايل البطل  
 ما كنت فيهم بحمد الله بالحنجل  
 وجههم فهو أصل الدين والعمل  
 الغيث ان ربت الأنواء في المحل  
 من محض خالص نور الله لم يقل  
 ما أخرج الله لى في مدة الاجل



## فهرست قانون ديوان الرسائل

	الصفحة
فاتحة وفيها سبب العثور على هذا الكتاب	٣
في الهامش وصف كتاب صبح الاعشى وشروع دارالكتب الحدوية في طبعه	٤
صورة ما كتب به حفي بك ناصف بشأن طبع كتاب صبح الاعشى المذكور	٥
﴿ مقدمة ناشر هذا الكتاب وتشمل ما يأتي ﴾	
وصف الكتاب وترجمة حياة مؤلفه	٧
في الهامش - في معنى كلمة السجل التي تجمع على سجلات	٨
ذكر تحويل السنين الخراجية القبطية الى السنين الهلالية العربية	١٥
في الهامش - فائدة في ذكر التبروز القبطي والتبروز الفارسي	١٦
نسخة السجل الاول من انشاء مؤلف الكتاب وهو السجل الخاص بتحويل السنين الخراجية الى هلالية	١٨
في الهامش - تشيع القواطم لعلى رضى الله عنه وضرب عنق رجل قال لا اعرفه	٢٠
وصف موكب ركوب الخليفة في موسم أول السنة	٢٥
في الهامش فائدة في ذكر معنى الصماصم والتوت والعمارات	٢٦

- ٢٧ في الهامش - وصف تاج الخليفة وشكله وكيفية شده ووصف  
المظلة التي تحمل على رأسه في المواكب
- ٢٨ - وصف لواءي الحمد والحافر يجمل في وجه فرس الخليفة.
- ٢٩ - وصف دواة الخليفة
- ٢٩ - الاستاذون المحنكون وهم الطواشية وعوائدهم وما  
معنى التحنيك
- ٣٠ - وصف القضيبي الذي يمسك به الخليفة في المواكب  
والتعريف بالمدتتين
- ٣١ - معنى كلمة اسفسلار
- ٣٢ - ما كان يكتب على الرايات ووصف العلمين المسمين  
بالسبعين والتعريف بهما
- ٣٣ ذكر نسخة السجل الخاص بالبشارة بركوب الخليفة  
في أول السنة
- ٣٣ في الهامش فيمن يوجه اليهم خطاب التهاني من قبل الخليفة  
على الترتيب
- ٣٦ ذكر نسخة السجل الخاص بالبشارة بركوب الخليفة في  
أول رمضان
- ٣٧ وصف ركوب الخليفة في أيام الجمع الثلاث الاخيرة من  
شهر رمضان

- ٣٩ في الهامش - ما عساه يكون أصلا في تلاوة الخطباء الآية الشريفة  
( اذكروا الله يذكركم )
- ٣٩ - في من كان يصلي تحت عقد المنبر
- ٤٠ ذكر نسخة سجل الجمعة الثانية من شهر رمضان
- ٤١ » » » الثالثة » » »
- ٤٢ » » » الرابعة » » »
- ٤٥ وصف موكب الخليفة في يوم عيد الفطر
- ٤٥ في الهامش . لم يكن الخليفة على عهد أمير الجيوش وولده ليذهب  
الى المصلى في موكب
- ٣٦ - استعراض الخليفة للجنود في يوم العيد
- ٣٩ ذكر نسخة سجل البشارة بحلول عيد الفطر
- ٤٩ في الهامش . في معنى لفظة خشكنان
- ٥١ في الهامش . صلاة المنز لدين الله يوم عيد الفطر
- ٥٢ ذكر نسخة أخرى من سجل البشارة بحلول عيد الفطر  
مع اشتغال الدولة على وزير
- ٥٦ ذكر نسخة أخرى في معنى ذلك مع خلو الدولة عن وزير
- ٥٧ في الهامش . وصف سماط عيد الفطر
- ٦٠ وصف ركوب الخليفة في عيد النحر
- ٦١ في الهامش . عدد ما ينحره الخليفة بنفسه في عيد النحر وما



- ينحرفه الجزارون بين يديه
- ٦٢ ذكر نسخة سجل البشارة بركوب الخليفة في عيد النحر
- ٦٤ في الهامش . ذكر من يؤذن لهم بالدخول في مصلى العيد
- ٦٥ ذكر نسخة اخرى من سجل البشارة بركوب الخليفة
- في عيد النحر
- ٦٨ وصف ركوب الخليفة يوم قطع الخليج
- ٧٠ في الهامش . التعريف بالمقس وذكر مبدأ تاريخ بولاق
- ٧١ - وصف الصيوان المعروف بالقانول
- ٧٤ ذكر نسخة سجل البشارة بركوب الخليفة يوم قطع الخليج
- ٧٥ « « اخرى منه
- ٧٥ « « ثالثة منه
- ٧٦ « « رابعة منه
- ٧٧ الكلام على عيد النصر وسبب اتخاذه
- ٧٨ نسخة الكتاب الذي بيعت معه الى الخطباء صورة ما
- يخطبون به في عيد النصر
- ٧٩ نسخة كتاب بعث به الى أحد وجوه الدولة بمناسبة
- الخلع عليه بكسوة عيد الفطر

- ٨٠ في شيء من عوائد القواطم
- ٨٠ في الهامش . اتخاذ الخلفاء للسراديب يتوصلون منها الى بعض  
المنزهات
- ٨٢ - حمل القواطم لاهل مصر على الدخول في مذهبهم
- ٨٣ - نسخة السجل الذي قرى على المنابر في مدة الحاكم  
بجزيرة المذاهب
- ٨٤ خطبة المعز لدين الله على شيوخ كتامة
- ٨٦ ﴿ خطبة المؤلف وتشمل ما يأتي ﴾
- ٨٧ في الهامش . في ان القواطم كانوا من غلاة الشيعة
- ٨٨ سبب تأليف الكتاب
- ٩٠ اهداء الكتاب للوزير ابى القاسم الافضل شاهنشاه  
ابن أمير الجيوش
- ٩٠ في الهامش . ترجمة حياة الوزير شاهنشاه
- ٩١ ﴿ الغرض المقصود بهذا الكتاب ﴾
- ٩٢ في الهامش . الكلام على ديوان الانشاء وأول وضعه في الاسلام  
ووظيفة متوليه وراتبه في عهد القواطم
- ٩٣ المنفعة بكتاب قانون ديوان الرسائل
- ٩٤ الاحوال التي يجب ان يكون عليها رئيس ديوان الانشاء

وما ينبغي ان يكون حاصلًا عليه من العلوم والمعارف  
والاخلاق وما يرجى من الاتفَاع بالنصالح وما يخشى

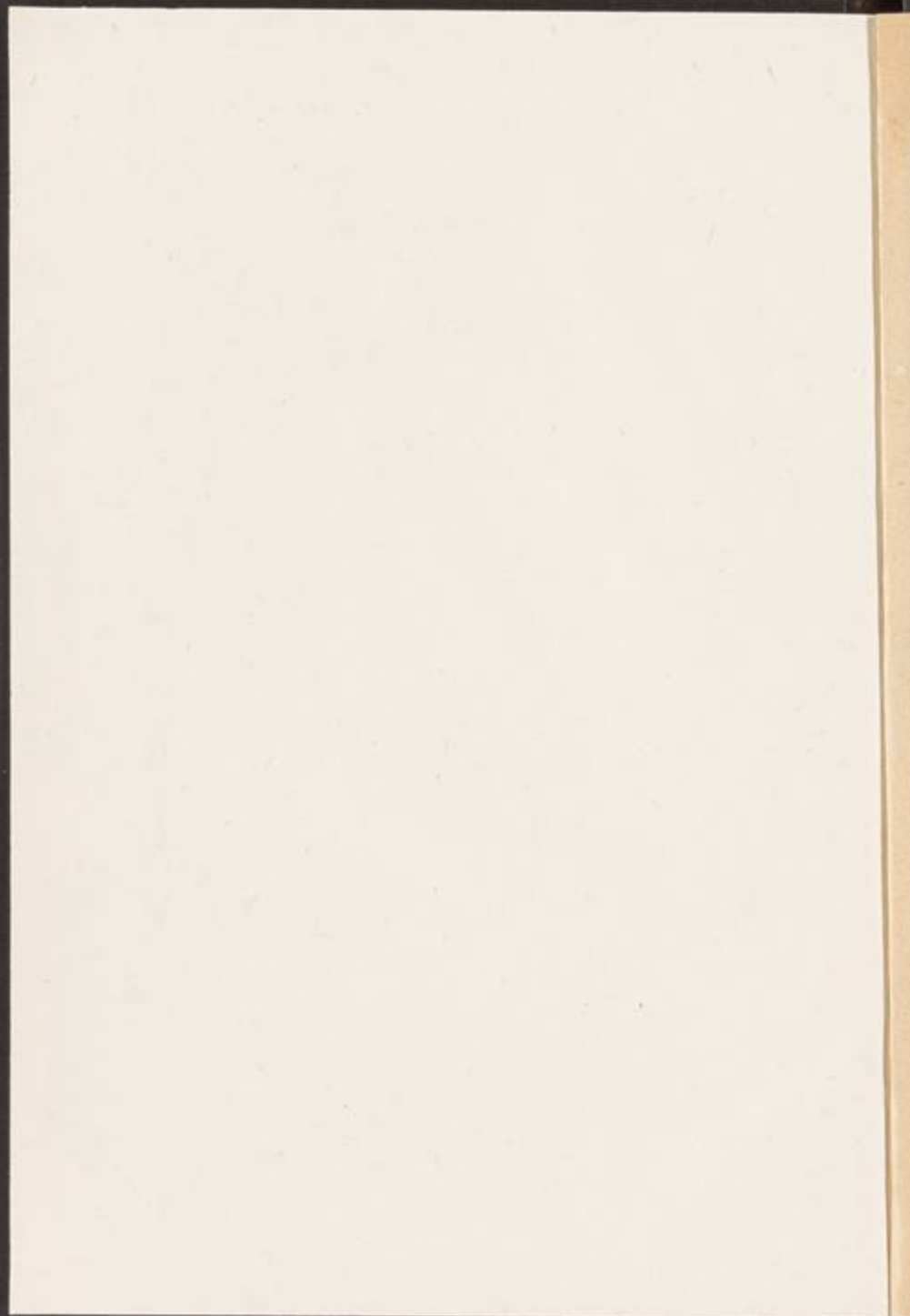
من ضرر ضده

- ٩٨ في الهامش . التعريف بداعى الدعاة وصوره العهد الذي يأخذه  
الداعى على المدعو لينقله الى مذهب القواطم
- ١٠٠ - كتاب من بشر بن ابي كبار البلوى من كتاب  
صنعاء يذم انسانا
- ١٠١ - كتاب اخر له في هذا المعنى
- ١٠٤ - ملكشاه السلجوقى ووزيره نظام الملك فى بعض  
صيوده فى الصين
- ١٠٦ - النضر بن شميل النحوى والمأمون بن هارون  
الرشيد ( فائدة لغوية )
- ١٠٨ فيما يختص متولى ديوان الرسائل بالنظر فيه من الاعمال  
التي لا يقوم بها غيره
- ١٠٩ فى الهامش ما يكتبه الخليفة فى علاماته ومخاطباته
- ١١٠ - معنى المنشور والامان ونسخة من هذا الاخير
- ١١٦ فى من ينبغي ان يستخدم لتخريج الكتب الواردة
- ١١٨ فى صفة من يجب ان يستخدم برسم الانشآت
- ١١٩ فى الهامش فى معنى كلمة التقليد التي تجمع على تقليدات



- ١٢٠ في الهامش - ذكر الفضل بن العبيد وصوره ما كتب به عن  
 ركن الدولة بن بويه الى بلساكن ونداديدعوها الى  
 الطاعة وهو كتاب كما قال عنه بلساكناب عن  
 الكتائب في استصلاحه
- ١٢٣ - ابواسحاق الصابي صاحب الرسائل المشهورة  
 وصوره كتاب له في مثل المعنى المتقدم
- ١٢٦ في من ينبغي ان يستخدم في المكاتبه عن الملك الى  
 الملوك المائلين له والمخالفين لافته وملته
- ١٣٠ في من ينبغي ان يستخدم لمكاتبه أمراء الدولة وكبرائها  
 ١٣٠ في الهامش - ذكر الايمان التي يستحلف بها للمبايعه التامة ويتلوه  
 نسخة بيمين أهل الاسلام
- ١٣٣ في من ينبغي ان يؤهل لكتب المناشير والكتب  
 اللطاف والنسخ
- ١٤٣ في من ينبغي ان يكون ناسخاً في ديوان الانشاء
- ١٣٤ في الهامش في ان الخط الحسن يزيد الحق وضوحا ويتلو ذلك  
 توقيع لعبدالله بن طاهر على رقعة خطها غير حسن واعتراض عليه
- ١٣٥ في من ينبغي ان يستخدم متصرفاً لما يكتب اعانة لمتولى الديوان
- ١٣٧ فيما ينبغي ان يوضع في هذا الديوان من الدفاتر والتذاكير  
 وصفه من ينبغي ان يعدق به ذلك

- ١٣٧ في الهامش . فائدة في ما يقابل لفظة دوسيه او ملف في اللغة العربية
- ١٤٢ في من ينبغي ان يستخدم خازناً في ديوان الانشاء وما  
مقتضى خدمته
- ١٤٣ في الهامش . في معنى المشارف والضامن
- ١٤٧ فيما يختص بالتوقيعات
- ١٤٧ في الهامش . توقيع كاتب الانشاء عن المستنصر بمناسبة صرف  
مراتب المرتزقين
- ١٤٨ — توقيع آخر على استمارة صرف المرتبات في مدة  
الحافظ لدين الله
- ١٤٨ — توقيع آخر للقائد جوهر على رقعة رفعت اليه
- ١٥٠ في التوقيعات في رقاع المظالم خاصة
- ١٥٠ في الهامش . كيف كان القوم ينظرون في المظالم
- ١٥١ — قصة صاحب المعديفة والمساح وفيها بيان جباية الاموال
- ١٥٥ خاتمة الكتاب للمؤلف
- ١٥٧ خاتمة لناشر الكتاب فيما آل اليه امر الفواطم عند  
استبداد السلطان صلاح الدين بملك مصر
- ١٥٩ في الهامش وصف شيء مما حوته خزائن قصور الفواطم من التحف  
والطرف
- ١٦٣ في الهامش ترجمة حياة الفقيه عمارة اليميني عن ابن خلكان
- ١٦٤ قصيدة للفقيه عمارة اليميني في رثاء اهل القصر









Elmer Holmes  
Bobst Library  
New York  
University

NYU - BOBST



31142 04171 7854

JQ3824 .I26 1905

al-Qanun d